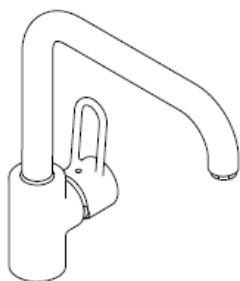
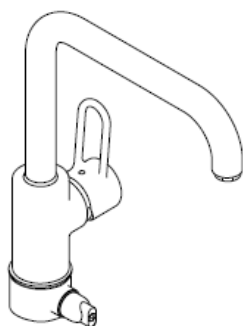


Montageanleitung



Uno
14850XXX

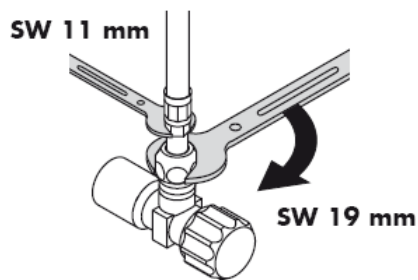


Uno
14855XXX

AXOR[®]

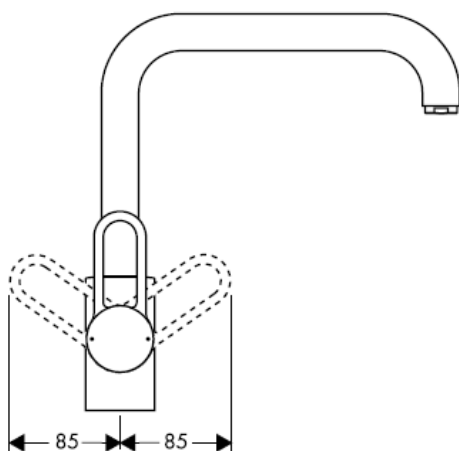
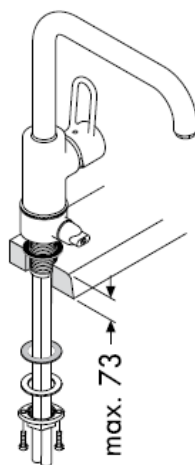
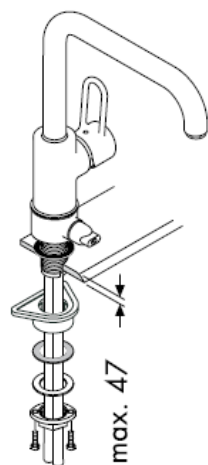
hansgrohe

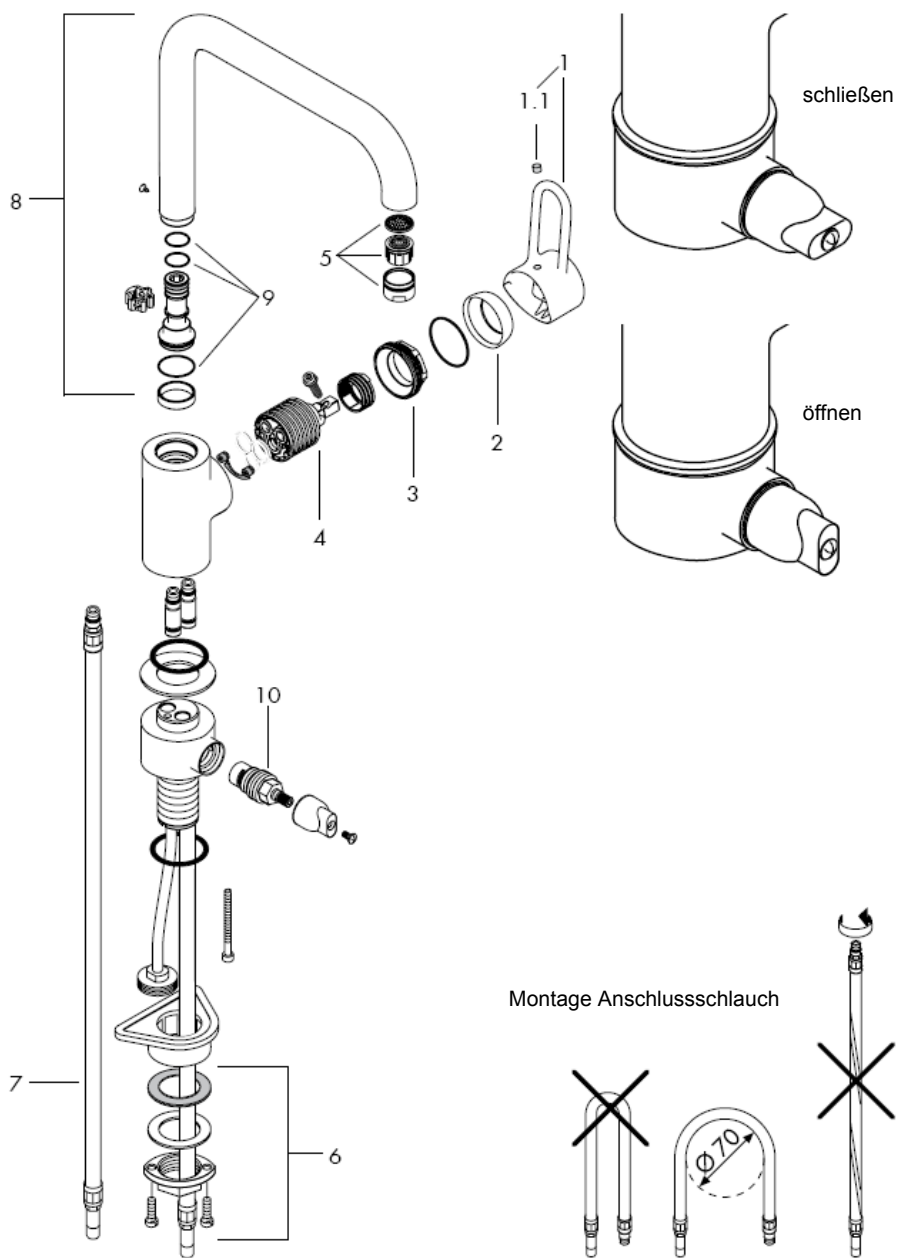
Uno
14850XXX



14850XXX

Uno
14855XXX





Achtung! Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden!

Montage

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. Armatur mit Zwischenlage in Spültisch einsetzen.
3. Große Kunststoffplatte, Gleitscheibe, Unterlagscheibe und Bundmutter über den Gewindestutzen schieben und Bundmutter von Hand andrehen. Falls nicht genügend Platz vorhanden ist, kann die große Kunststoffplatte weggelassen werden.
4. Schlitzschrauben festziehen.
5. Anschlussschläuche an Eckventile anschließen, kalt rechts - warm links.
14855XXX: Spülmaschine oder Waschmaschine an Gewinde DN20 (¾) anschließen.
Achtung! Nur Spül- oder Waschmaschinen die das DVGW-Zeichen führen, dürfen ohne Zusatzsicherung an das Geräteanschlussventil angeschlossen werden.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Technische Daten

| | |
|----------------------------------|------------------|
| Betriebsdruck: | max. 1 MPa |
| Empfohlener Betriebsdruck: | 0,1 – 0,5 MPa |
| Prüfdruck: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Heißwassertemperatur: | max. 80° C |
| Empfohlene Heißwassertemperatur: | 65° C |
| Durchflussleistung: | 13 l/min 0,3 MPa |

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 0,15 MPa beträgt.

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite _1b.

In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.

Serviceteile siehe Seite 4

| | | |
|-----|--------------------------|----------|
| 1 | Griff | 14896XXX |
| 1.1 | Griffstopfen | 96338000 |
| 2 | Kappe | 96468XXX |
| 3 | Mutter | 96461000 |
| 4 | Kartusche kpl. | 92730000 |
| 5 | Luftsprudler (10) | 13913000 |
| 6 | Schaftbefestigung | 95049000 |
| 7 | Anschlussschlauch 900 mm | 94082000 |
| 8 | Auslauf | 96514XXX |
| 9 | Dichtungsset | 92646000 |
| 10 | Absperreinheit Elastop | 94849000 |

XXX = **Farbcodierung**

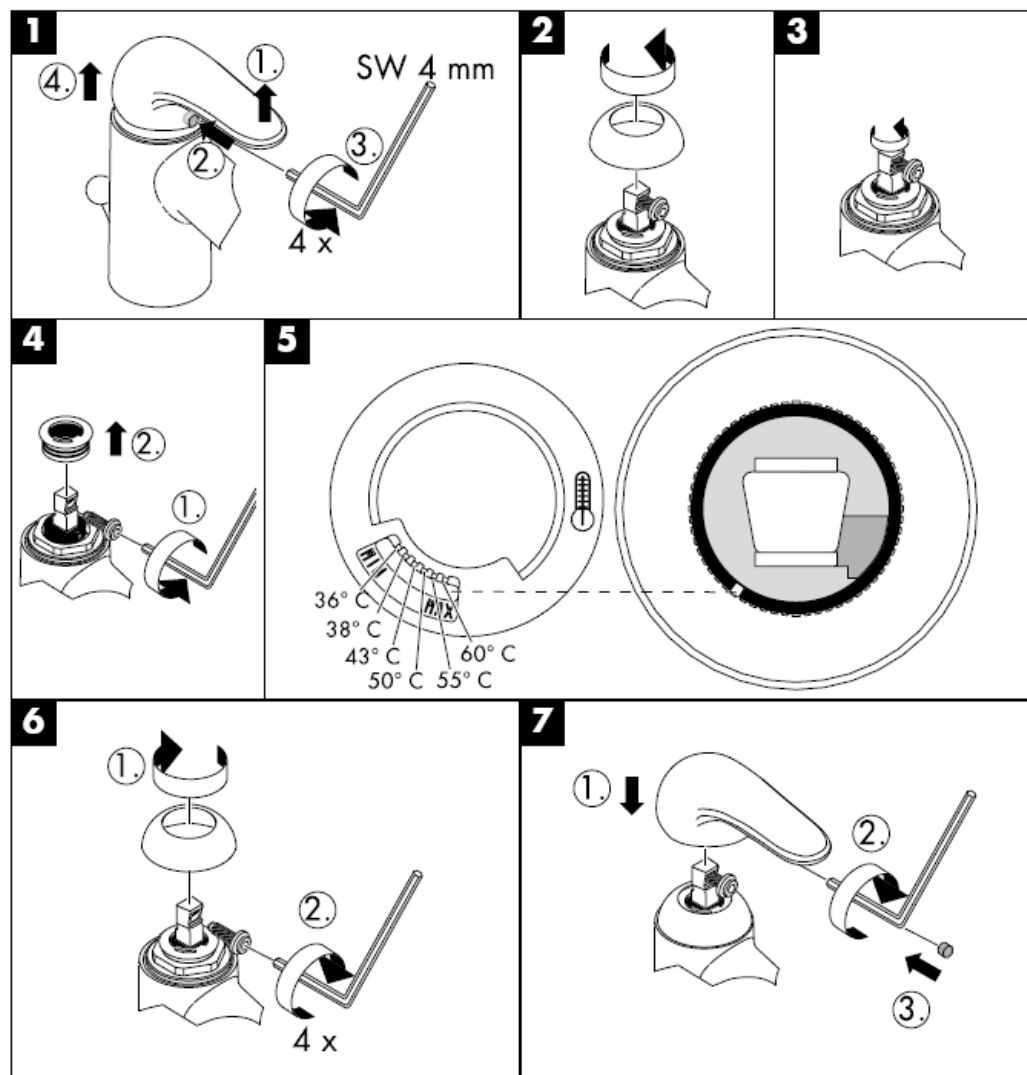
| | |
|-----|-------|
| 000 | chrom |
| 750 | alux |

Prüfzeichen

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Störung | Ursache | Abhilfe |
|--|--|--|
| Wenig Wasser | Luftsprudler verkalkt, verschmutzt | Luftsprudler reinigen / austauschen |
| Armatur schwergängig | Kartusche defekt, verkalkt | Kartusche austauschen |
| Armatur tropft | Kartusche defekt | Kartusche austauschen |
| Wasseraustritt im Bereich des Schwenkauslaufes | O-Ring defekt | O-Ring austauschen |
| Wasseraustritt am Befestigungsschaft | Anschlussschläuche nicht ganz in den Grundkörper eingeschraubt O-Ring am Anschlussschlauch defekt | Anschlussschläuche von Hand festziehen O-Ring austauschen |
| Zu niedere Warmwassertemperatur | Warmwasserbegrenzung einstellen | Warmwasserbegrenzung einstellen |

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60 C, Kaltwassertemperatur 10 C, Fließdruck 0,3 MPa.



Reinigung

Mit QuickClean, der manuellen Reinigungsfunktion können die Strahlformer durch einfaches rubbeln vom Kalk befreit werden.

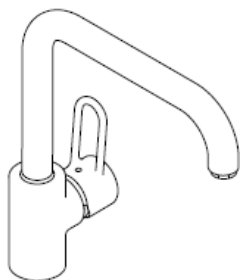


hansgrohe

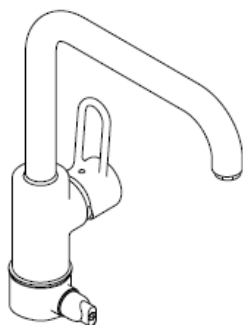
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08963.07
Deutsch

Instructions de montage



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

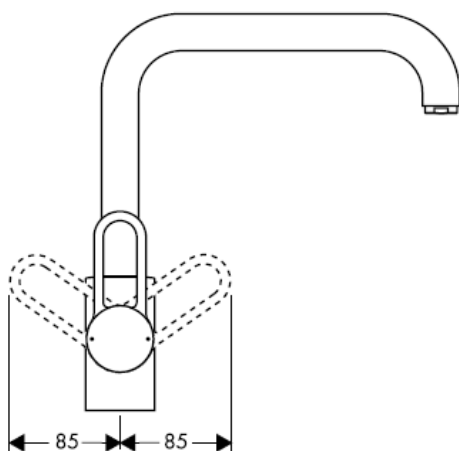
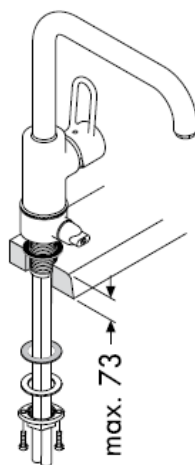
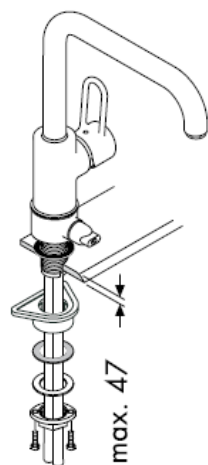


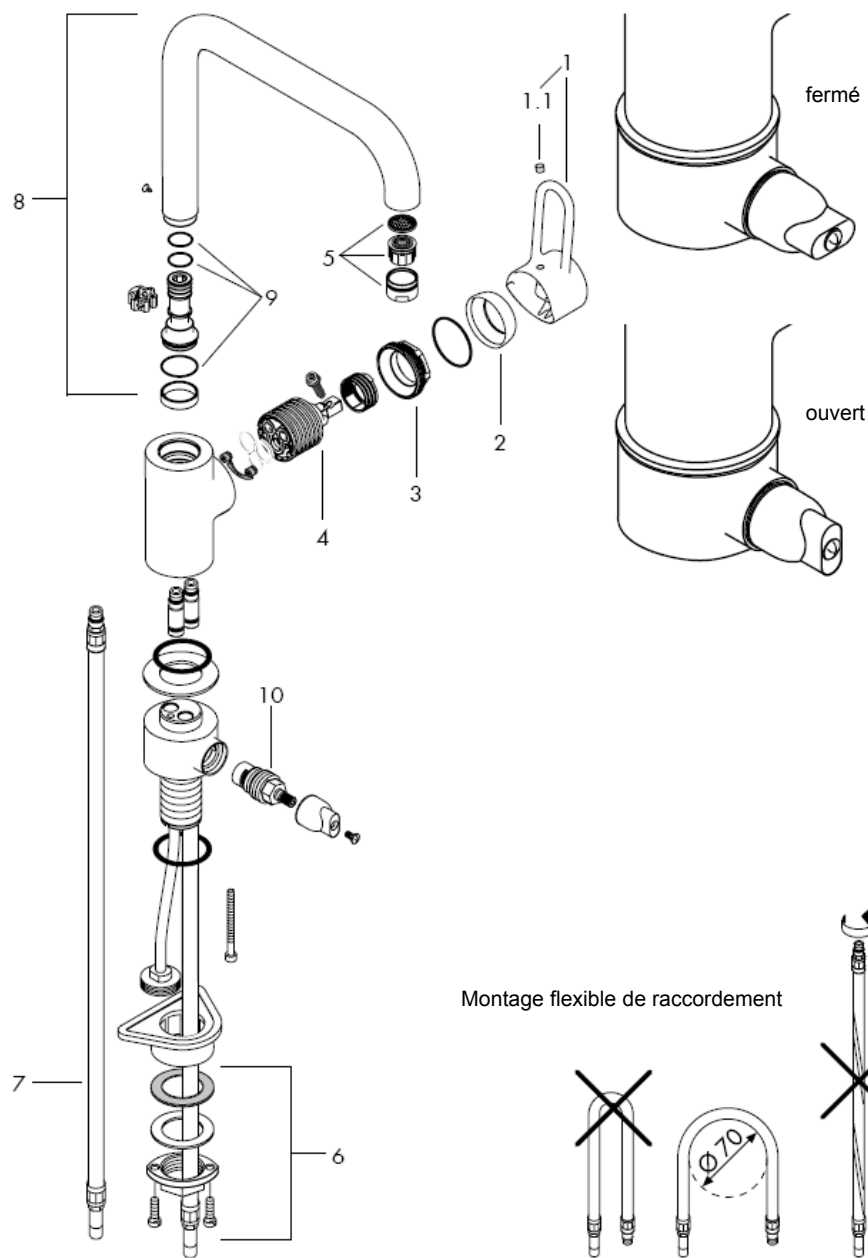
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Attention! La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!

Montage

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Placer le mitigeur avec le joint caoutchouc sur l'évier.
3. Placer dans l'ordre sur le mitigeur, sous l'évier: la grande plaque de fixation, le joint fibre, la rondelle et l'écrou de serrage. En cas de manque de place, utiliser le joint fibre, la rondelle et l'écrou de serrage. Serrer l'écrou à la main.
4. Bloquer les vis.
5. Branchement impératif par robinet d'arrêt et d'équerre ou par raccord avec bague de serrage en laiton et joint d'étanchéité; L'eau chaude à gauche - l'eau froide à droite.
14855XXX: Brancher la conduite d'alimentation de la machine à laver la vaisselle ou le linge sur l'écrou DN20 (¾").

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Informations techniques

Pression de service autorisée: max. 1 MPa
Pression de service conseillée: 0,1 – 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Température max. d'eau chaude: max. 80° C
Température recommandée: 65° C
Débit: 13 l/min 0,3 MPa

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 0,15 MPa.

Mitigeur avec limitation de la température: consulter la page _1b pour le réglage
Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

Pièces détachées voir pages 4

| | | |
|-----|-------------------------------|----------|
| 1 | poignée | 14896XXX |
| 1.1 | cache vis | 96338000 |
| 2 | capot sphérique | 96468XXX |
| 3 | écrou | 96461000 |
| 4 | cartouche cpl. | 92730000 |
| 5 | aerator (10) | 13913000 |
| 6 | fixation | 95049000 |
| 7 | flexible de raccords 900 mm | 94082000 |
| 8 | bec | 96514XXX |
| 9 | set de joint plat | 92646000 |
| 10 | mécanisme d'arrêt 1/2 Elastop | 94849000 |

XXX = Couleurs

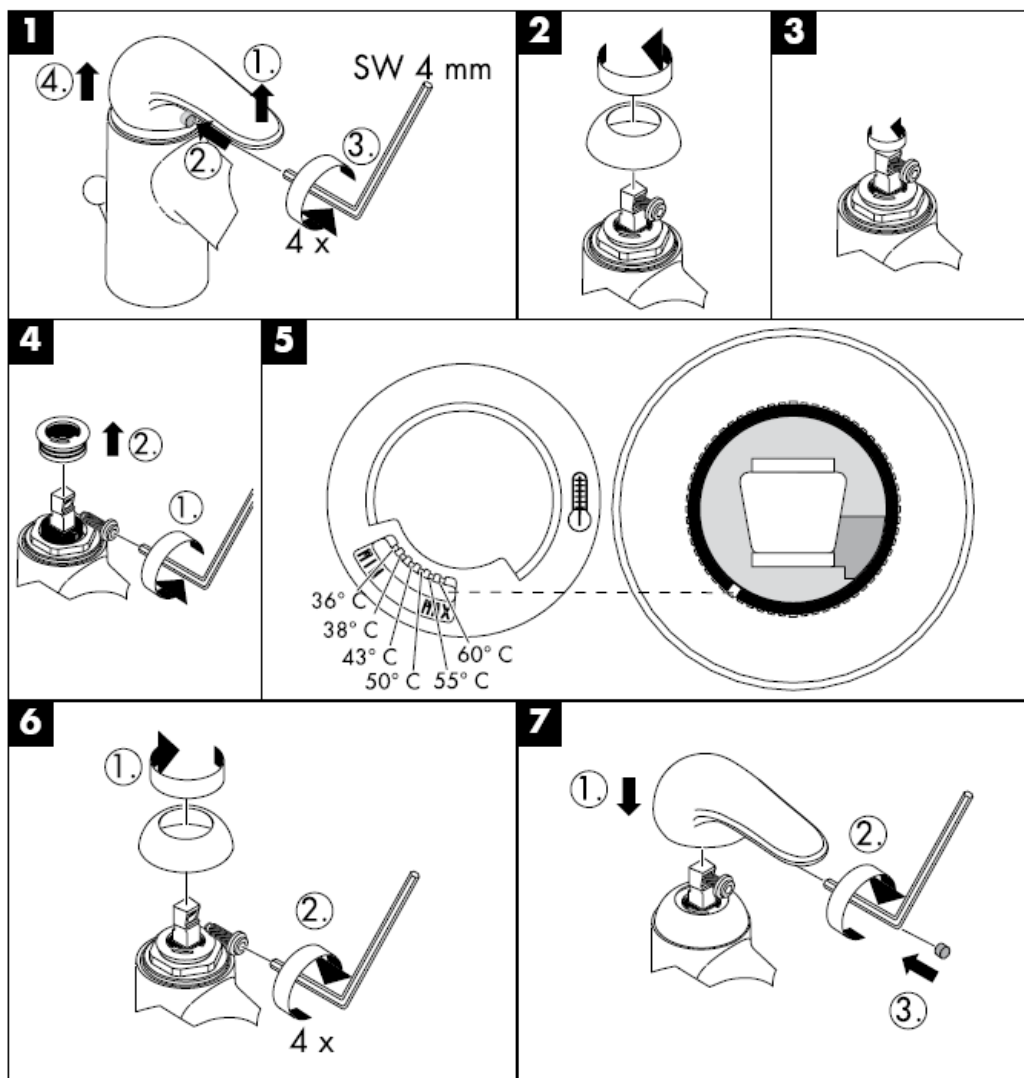
000 chromé
750 alux

Classification acoustique et débit

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Dysfonctionnement | Origine | Solution |
|---|--|--|
| Pas assez d'eau | aérateur entartré ou encrassé | Nettoyer l' aérateur ou le changer éventuellement |
| Dureté de fonctionnement | Cartouche défectueuse, entartrée | Changer le cartouche |
| Le mitigeur goutte | Cartouche défectueuse | Changer le cartouche |
| Fuite à l'embase du bec | Joint torique défectueux | Changer le joint torique |
| Fuite à la fixation sous le mitigeur | Les flexibles de raccordement ne sont pas correctement visser dans le corps. Joint torique sous les flexible de raccords défectueux | Resserrer le flexible à la main. Changer le joint torique |
| Température d'eau chaude trop basse, pas d'eau froide | Positionner le limiteur de température | Positionner le limiteur de température |

Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60 C, Température d'eau froide 10 C, Pression dynamique 0,3 MPa.



Nettoyage

La pomme de douche est équipée de QuickClean, le système anticalcaire manuel. Les dépôts de calcaire s'enlèvent en frottant avec un doigt ou avec une éponge sur les ouvertures de jets élastiques.

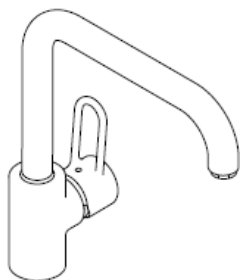


hansgrohe

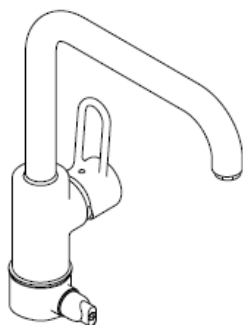
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08963.07
Français

assembly instructions



Uno
14850XXX

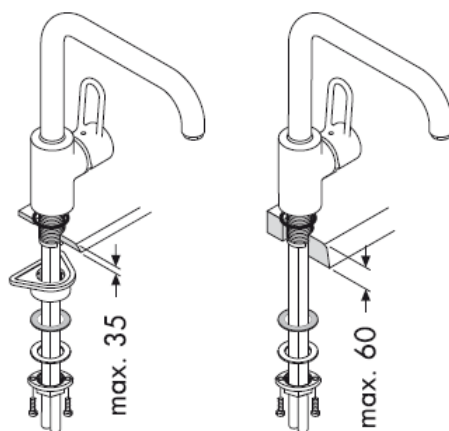


Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

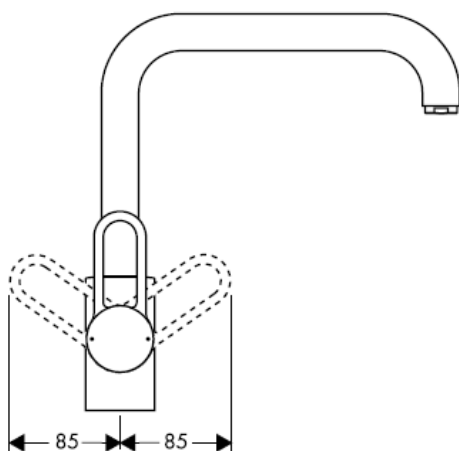
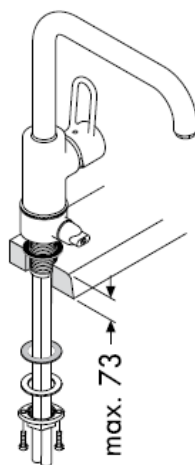
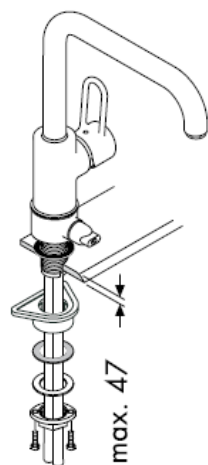


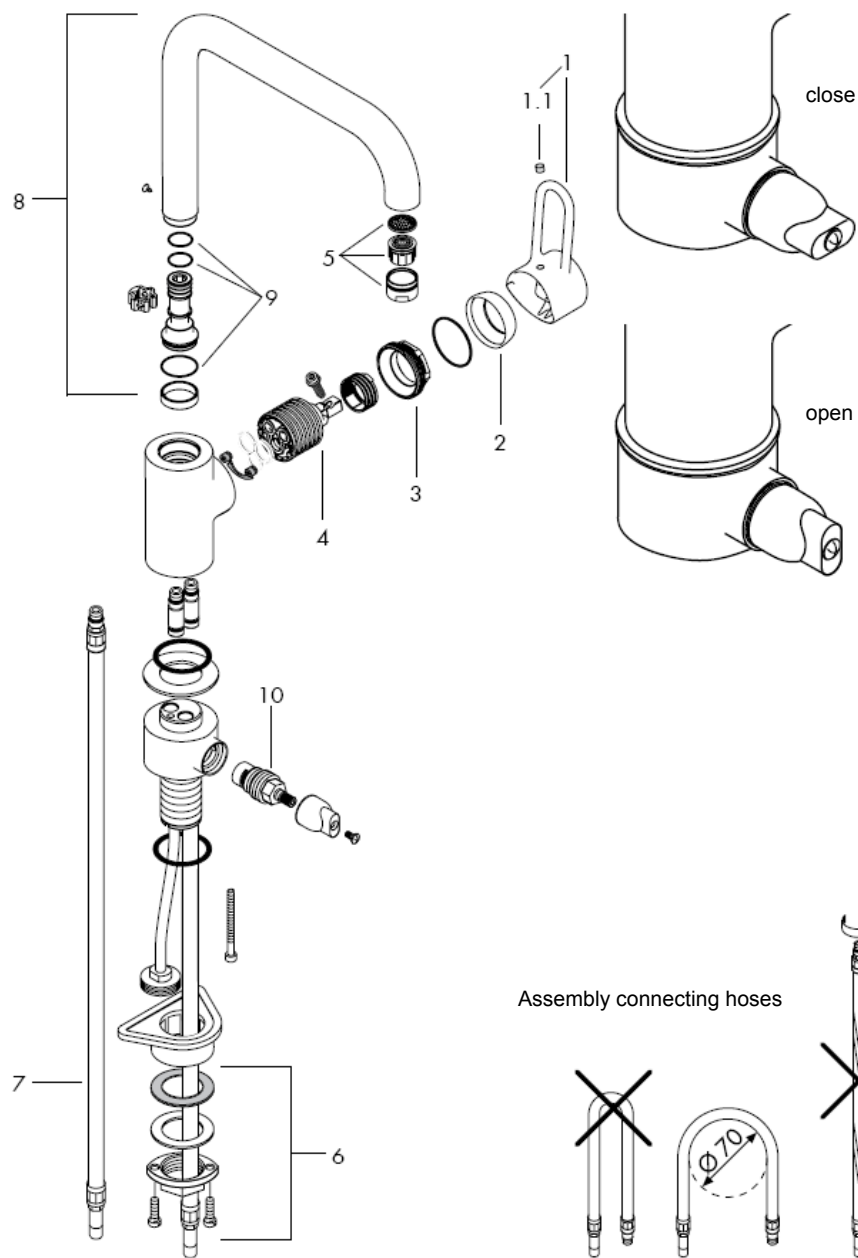
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Important! The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms!

Assembly

1. Flush through the supply pipes.
2. Place the mixer including the sealing washer in position on the sink.
3. Slip the plastic washer, the slide washer, the metall washer and collar over the hoses and threaded base and tighten the collar nut by hand. If there is not enough space, please use only the slide washer and the metal washer without the plastic washer.
4. Tighten screws.
5. Connect the supply pipes to the isolation valves; cold right - hot left.
14855XXX: Connect a dish washer or a washing machine to the thread DN20 (¾").

The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Technical Data

Operating pressure: max. 1 MPa
Recommended operating pressure: 0,1 – 0,5 MPa
Test pressure: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Hot water temperature: max. 80° C
Recommended hot water temp.: 65° C
Rate of flow: 13 l/min 0,3 MPa

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0,15 MPa.

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page _1b.
No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.

Spare parts see page 4

| | | |
|-----|------------------------|----------|
| 1 | handle | 14896XXX |
| 1.1 | screw cover | 96338000 |
| 2 | flange | 96468XXX |
| 3 | nut | 96461000 |
| 4 | cartridge cpl. | 92730000 |
| 5 | aerator (10) | 13913000 |
| 6 | fixing set | 95049000 |
| 7 | connection hose 900 mm | 94082000 |
| 8 | spout | 96514XXX |
| 9 | sealing set | 92646000 |
| 10 | shut off unit, Elastop | 94849000 |

XXX = Colors

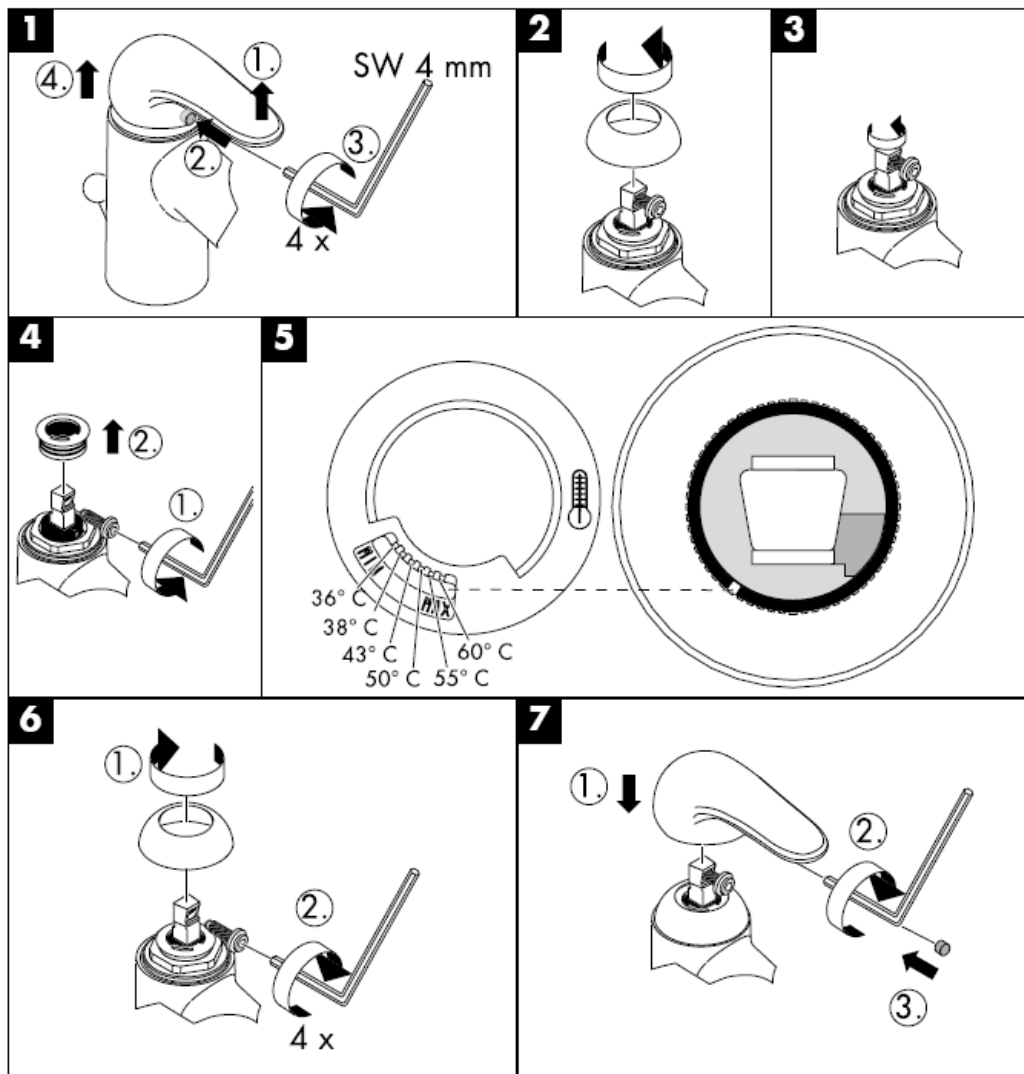
000 chrome plated
750 alux

Test certificate

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

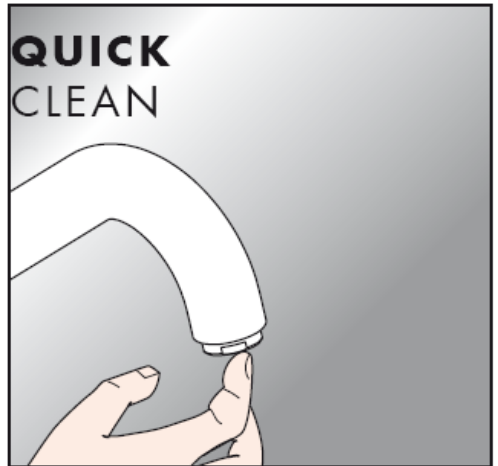
| Fault | Cause | Remedy |
|--|---|---|
| Insufficient water | Aerator calcified, dirty | Clean aerator, replace as necessary |
| Mixer stiff | Cartridge defective, calcified | Exchange cartridge |
| Mixer dripping | Cartridge defective | Exchange cartridge |
| Water escaping in area of swivel spout | O-ring defective | Exchange O-ring |
| Water escaping at the threaded base | connection hoses not completely screwed into basic body O-ring at the connection hose defective. | Tighten connection hoses by hand Exchange O-ring |
| Hot water temperature too low | Set hot water limiter | Set hot water limiter |

Hot water limiter: hot water temperature 60 C, cold water temperature 10 C, flow rate 0,3 MPa.



Cleaning

The QuickClean cleaning function only needs a small manual rub over to remove the lime scale from the spray channels.

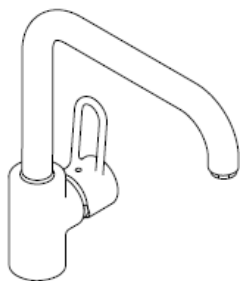


hansgrohe

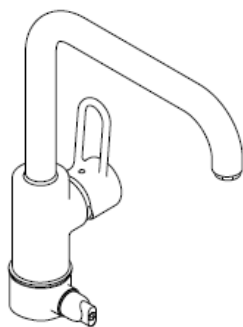
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08.963.07
English

Istruzioni per Installazione



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

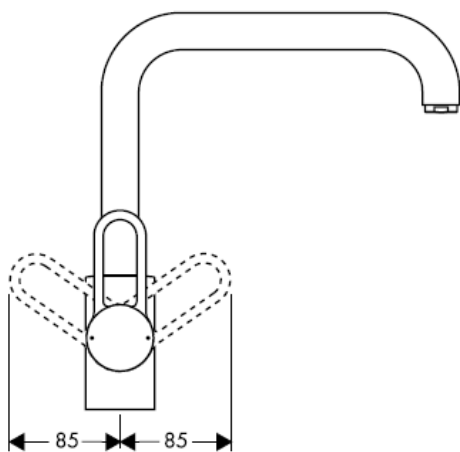
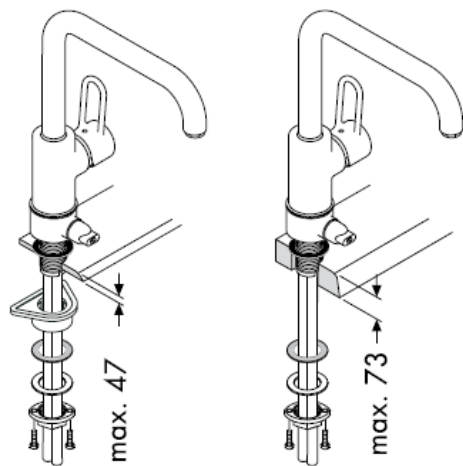
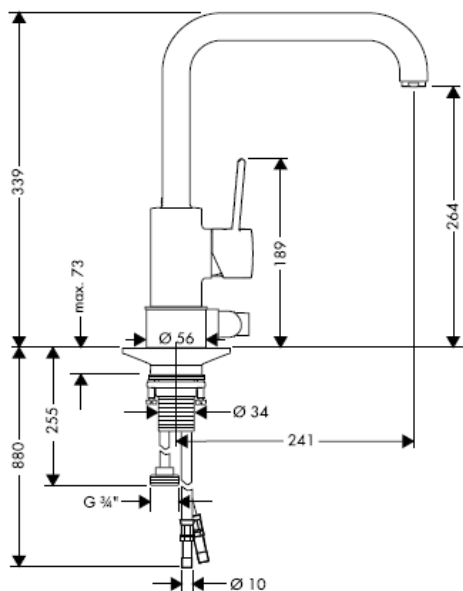


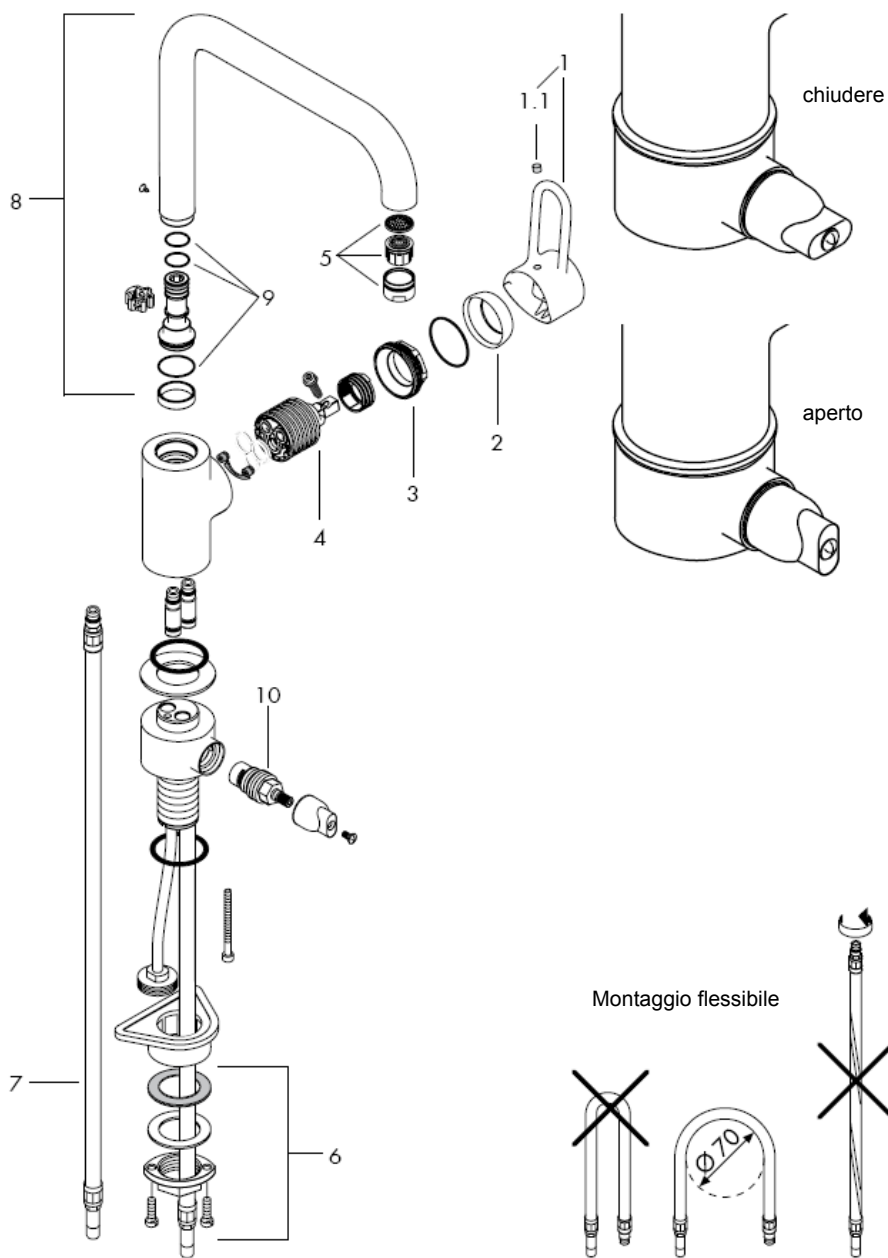
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Attenzione! La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

Montaggio

1. Collegare le uscite principali.
2. Inserire il rubinetto con spessore ne lavabo.
3. Inserire la placca sotto lavello in plasticam, l'anello di protezione e la placca sotto lavello ed avvitare a mano la ghiera di fissaggio sul corpo filettato del miscelatore. Se non si ha abbastanza spazio è necessario usare l'anello di protezione e la placca sotto lavello.
4. Avvitare bene le viti con intaglio.
5. Collegare i tubi collegamento alle valvole ad angolo.
6. Freddo a destra - caldo a sinistra.
14855XXX: Collegare la lavatrice o la lavastoviglie all'attacco filettato DN20 (¼ ").

Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Dati tecnici

Pressione d'uso: max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata: 0,1 – 0,5 MPa
Pressione di prova: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura dell'acqua calda: max. 80° C
Temp. dell'acqua calda consigliata: 65° C
Portata di erogazione: 13 l/min 0,3 MPa

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione del flusso è almeno di 0,15 MPa.

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calde dei miscelatori monocomando, vedere pagina_1b.

In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.

Parti di ricambio vedi pagg. 4

| | | |
|-----|-----------------------------|----------|
| 1 | maniglia | 14896XXX |
| 1.1 | tappino | 96338000 |
| 2 | cappuccio | 96468XXX |
| 3 | ghiera di fissaggio | 96461000 |
| 4 | cartuccia completa | 92730000 |
| 5 | rompigetto (10) | 13913000 |
| 6 | set di fissaggio | 95049000 |
| 7 | raccordo flessibile 900 mm | 94082000 |
| 8 | bocca erogazione | 96514XXX |
| 9 | set di guarnizioni | 92646000 |
| 10 | cartuccia d'arresto Elastop | 94849000 |

XXX = Trattamento

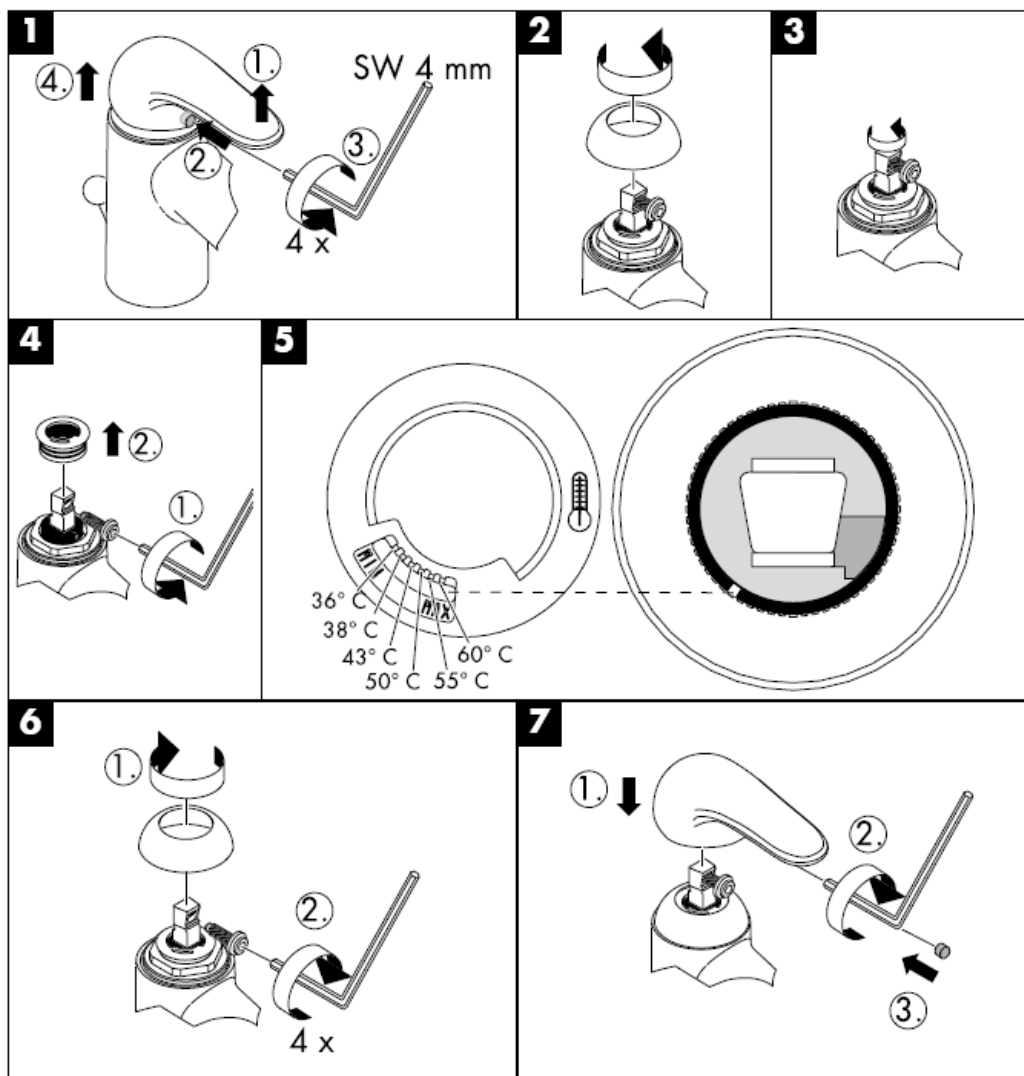
000 cromato
750 alux

Segno di verifica

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Problema | Possibile causa | Rimedio |
|--|--|--|
| Scarsità d'acqua | Rompigetto difettoso, pieno di calcare | Pulire oppure sostituire il rompigetto |
| Miscelatore duro | Cartuccia difettosa | Sostituire la cartuccia |
| Miscelatore gocciola | Cartuccia difettosa | Sostituire la cartuccia |
| Perdita di acqua intorno all'erogazione girevole | O-ring difettoso | Sostituire l'o-ring |
| Perdita di acqua al set di fissaggio | I raccordi dei flessibili avvitati male nel corpo incasso O-ring al raccordo flessibile difettoso | Avvitare i raccordi flessibili a mano Sostituire l'o-ring |
| Temperatura dell'acqua calda | Regolare la limitazione dell'acqua calda | Regolare la limitazione dell'acqua calda |

Limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60 C, temperatura dell'acqua fredda 10 C, pressione 0,3 MPa.



Pulitura

Con QuickClean, la funzione anticalcare manuale, i diffusori del getto possono essere liberati da calcare con un semplice strofinamento.

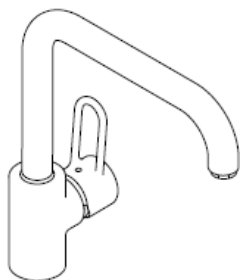


hansgrohe

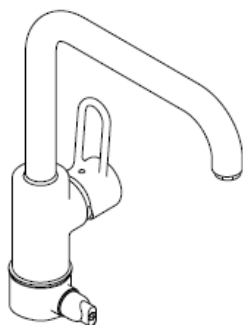
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08963.07
Italiano

Instrucciones de montaje



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX



SW 11 mm

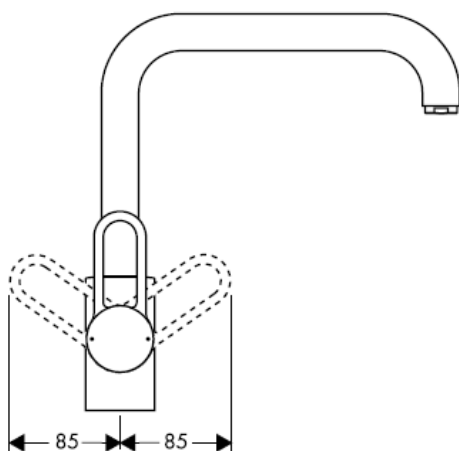
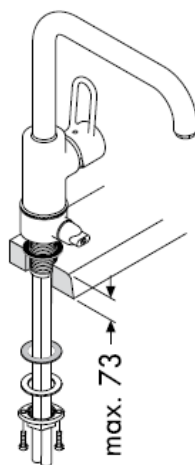
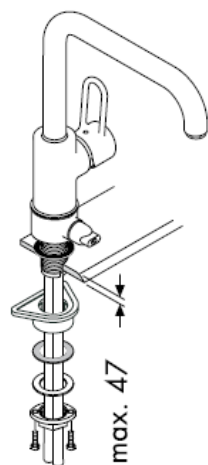


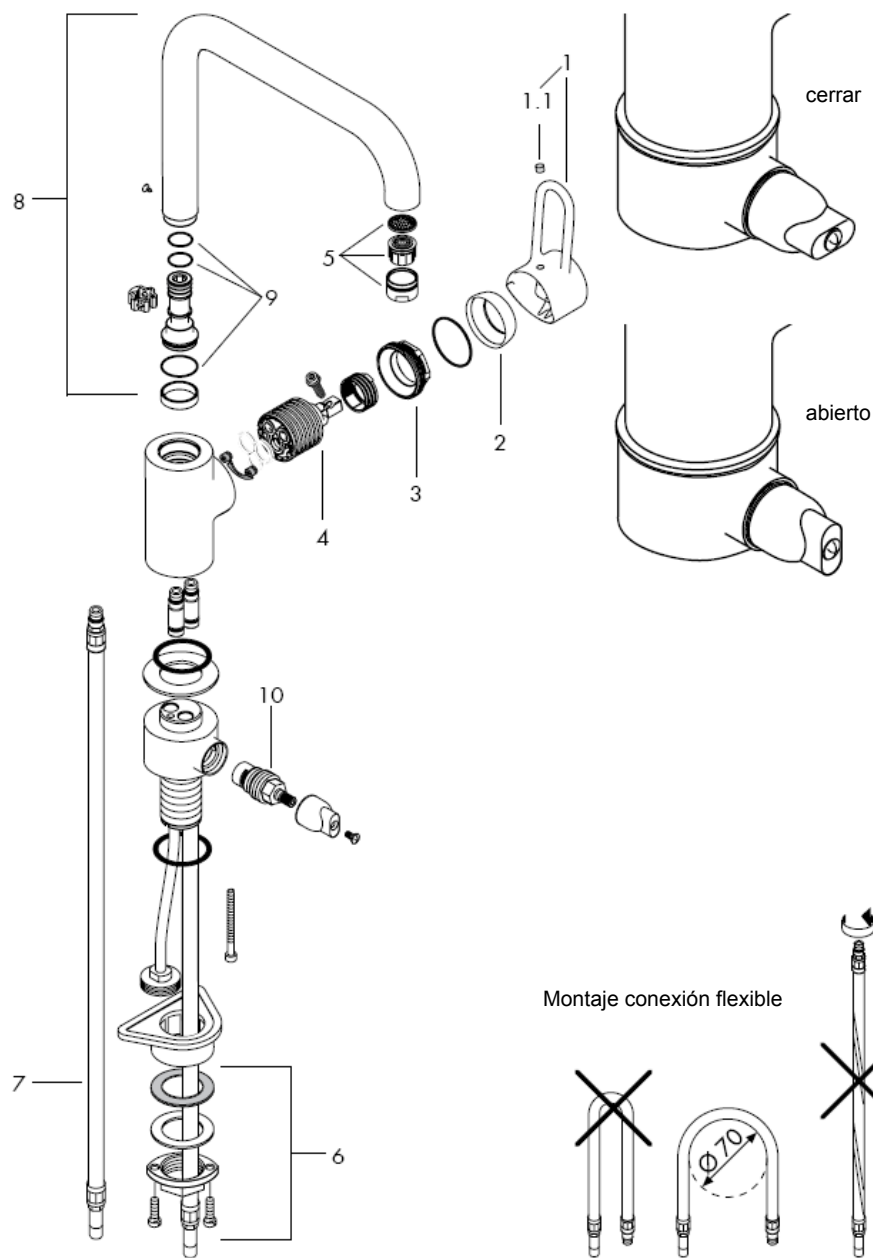
SW 19 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





¡Atención! El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

Montaje

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Colocar la grifería en el fregadero junto con el elemento intermedio de goma.
3. Si hubiera poco espacio, colocar la junta, arandela peguena y la tuerca y enroscarla manualmente.
4. Enroscar los tornillos en la tuerca.
5. Empalmar los tubos de unión con las llaves de escuadra.
6. Frío hacia la derecha, caliente hacia la izquierda.
14855XXX: Connectar lavavajillas o lavadora a DN20 (¾").

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Datos técnicos

Presión en servicio: max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio: 0,1 – 0,5 MPa
Presión de prueba: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura del agua caliente: max. 80° C
Temp. recomendada del agua caliente: 65° C
Caudal máximo: 13 l/min 0,3 MPa

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizado junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 0,15 MPa.

Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver pagina _1b.

En combinación con calentadores instantáneos no es necesario una limitación del caudal de agua caliente.

Repuestos ver página 4

| | | |
|-----|--------------------------|----------|
| 1 | Mando | 14896XXX |
| 1.1 | Tapón | 96338000 |
| 2 | Florón | 96468XXX |
| 3 | Tuerca | 96461000 |
| 4 | Cartucho completo | 92730000 |
| 5 | Aireador (10) | 13913000 |
| 6 | Set de fijación | 95049000 |
| 7 | Conexión flexible 900 mm | 94082000 |
| 8 | Caño | 96514XXX |
| 9 | Junta | 92646000 |
| 10 | Montura Elastop | 94849000 |

XXX = Acabados

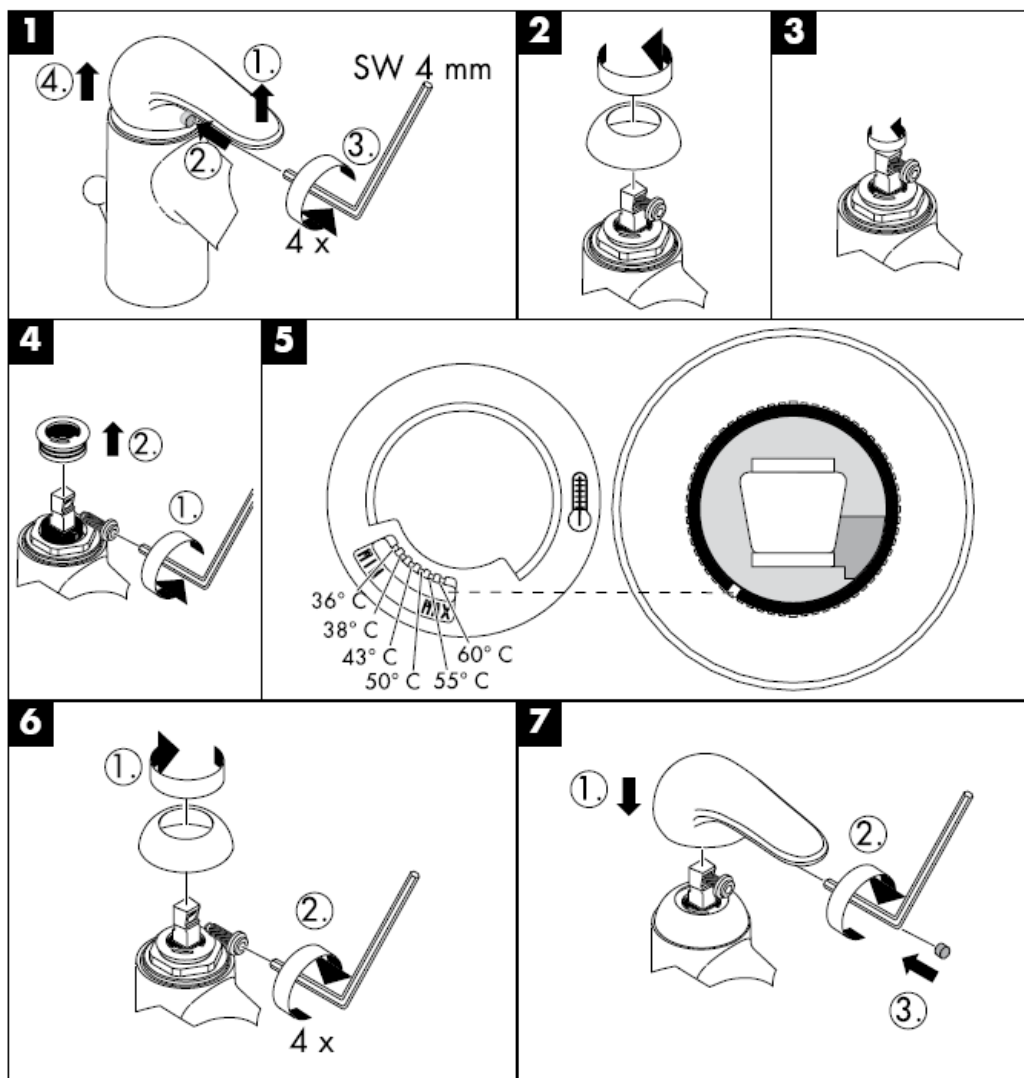
000 cromado
750 alux

Marca de verificación

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Problema | Causa | Solución |
|--|--|---|
| Sale poca agua | Aireador con cal o sucio | limpiar / cambiary aireador |
| Manecilla va dura | cartucho dañado | cambiar el cartucho |
| Grifo pierde agua | cartucho dañado | cambiar el cartucho |
| Pérdida de agua en el caño giratorio | junta dañado | cambiar juntas |
| Pérdida de agua en el set de fijación | Conexión flexible mal atornillada al cuerpo del caño. Daños en la junta de la conexión flexible | Apretar a mano la conexión flexible cambiar juntas |
| temperatura del agua demasiado baja no hay | ajustar tope | ajustar tope |

Limitación del agua caliente: temperatura del agua caliente 60 C, temperatura del agua fría 10 C, presión dinámica 0,3 MPa.



Limpiar

QuickClean, la función de limpieza manual, permite quitar la cal simplemente frotando los ejectores.

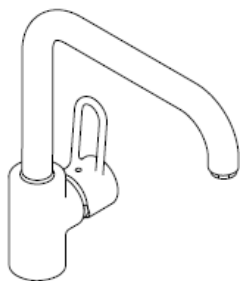


hansgrohe

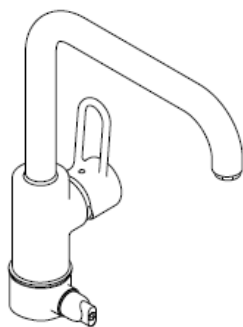
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08963.07
Español

Handleiding



Uno
14850XXX

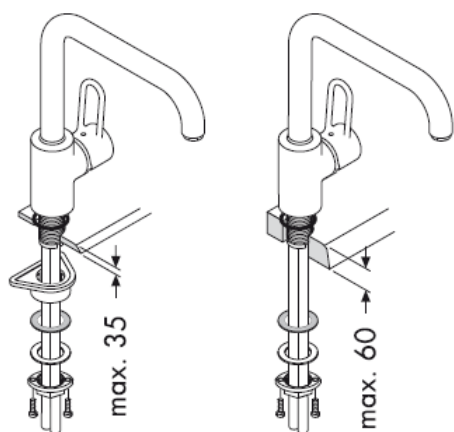
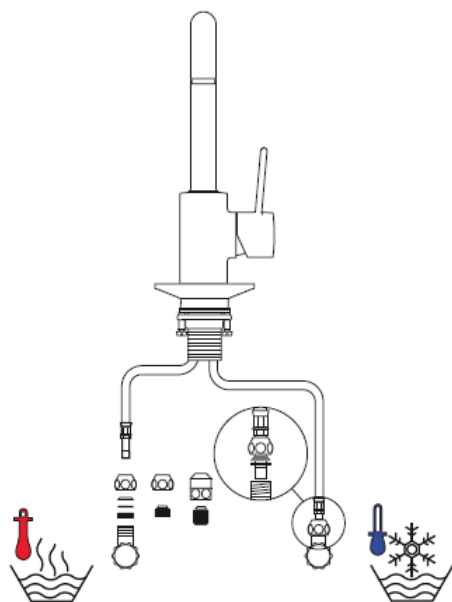
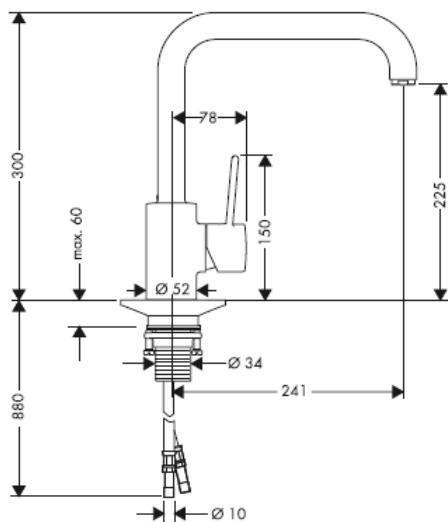


Uno
14855XXX

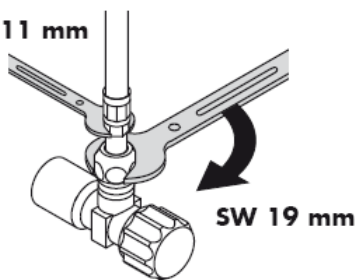
AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

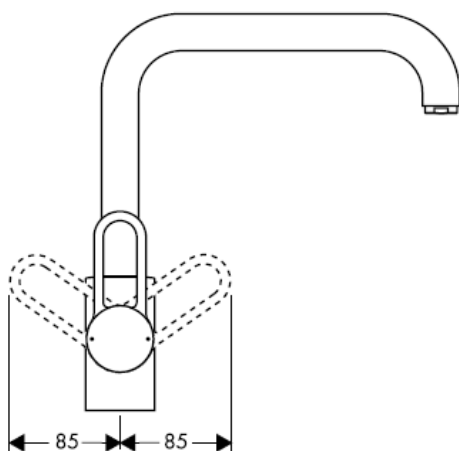
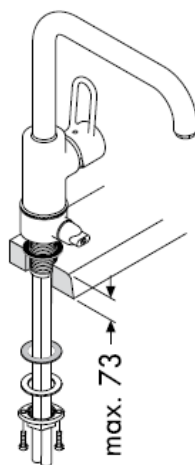
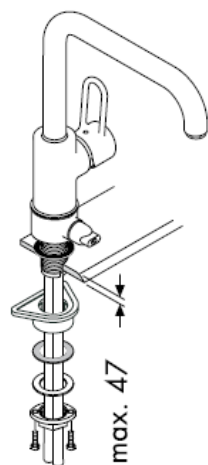


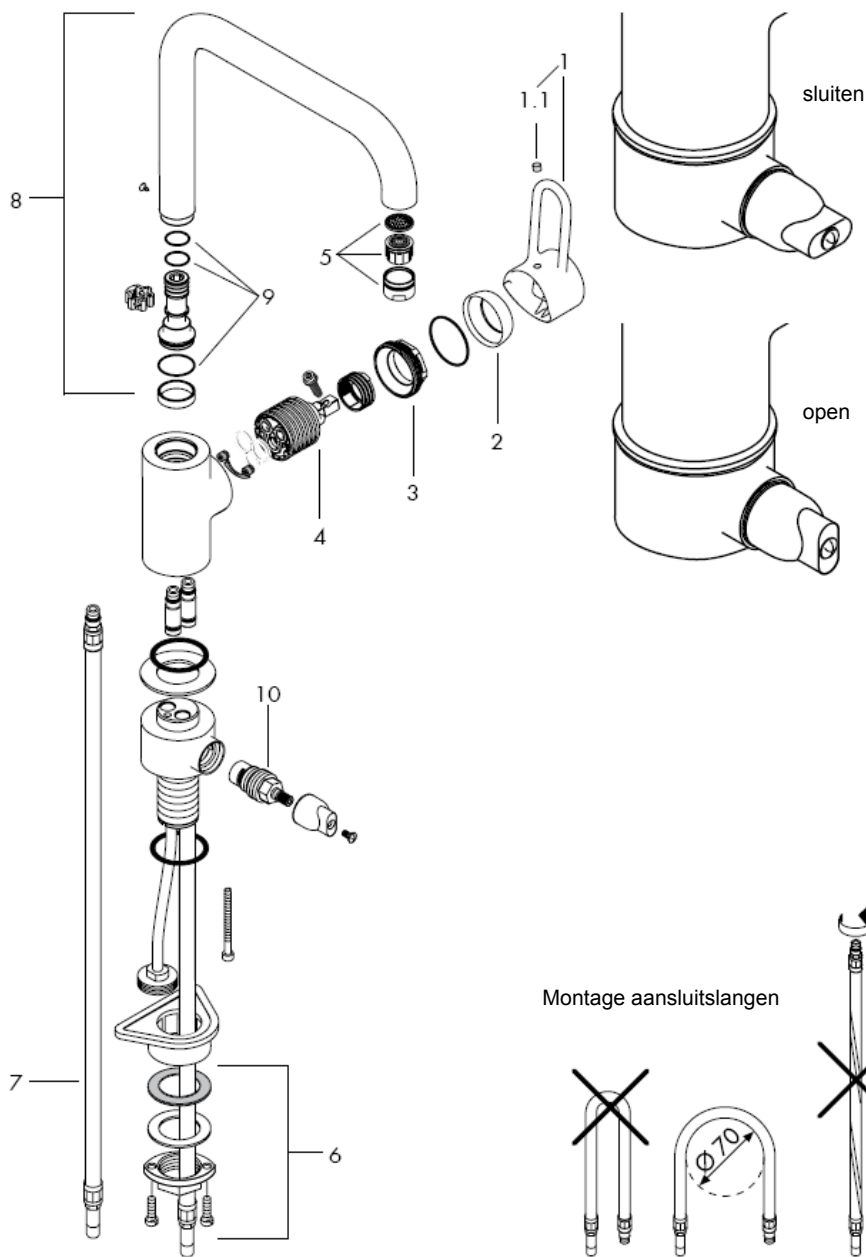
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Attentie! Leidingen doorspoelen volgens Norm.
De mengkraan vervolgens monteren en controleren!

Montage

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. Kraan met afdichtingsring in de gootsteen monteren.
3. Kunststof plaat, fiberring, onderlegging wartel over het schroefdraad en slang schuiven en de wartel handvast aandraaien. Bij weinig ruimte fiberring en onderlegging gebruiken.
4. Beide schroeven aandraaien.
5. Aansluitpijpjes aan hoekstopkranen aansluiten.
6. Links = warm water, rechts = koud water.
14855XXX: Vaatwasmachine of wasmachine aan slang DN20 (¾ ") aansluiten.

Grote drukverschillen tussen de kouden warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Technische gegevens

Werkdruk: max. max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk: 0,1 – 0,5 MPa
Getest bij: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatuur warm water: max. 80° C
Aanbevolen warm water temp.: 65° C
Doorstroomcapaciteit: 13 l/min 0,3 MPa

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 0,15 MPa bedraagt.

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. _1b.
In combinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.

Service onderdelen zie blz. 4

| | | |
|-----|------------------------|----------|
| 1 | greep | 14896XXX |
| 1.1 | greepstopje | 96338000 |
| 2 | afdekkap | 96468XXX |
| 3 | moer | 96461000 |
| 4 | kardoes kompl. | 92730000 |
| 5 | perlator (10) | 13913000 |
| 6 | schachtbevestigingsset | 95049000 |
| 7 | aansluitslang 900 mm | 94082000 |
| 8 | uitloop | 96514XXX |
| 9 | dichtingsset | 92646000 |
| 10 | bovendeel Elastop | 94849000 |

XXX = Kleuren

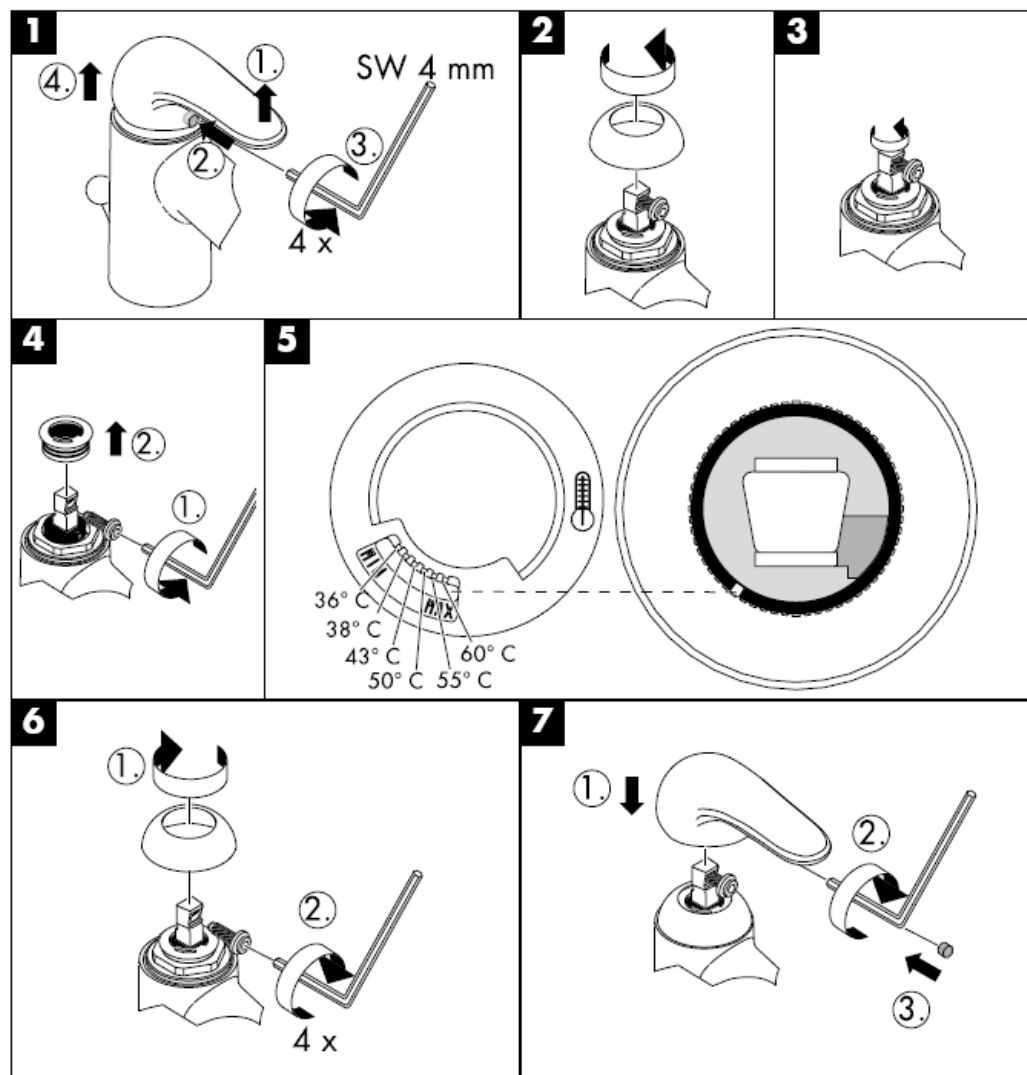
000 verchromd
750 alux

Keurmerk

| | DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | | |

| Storing | Oorzaak | Oplossing |
|--|---|--|
| Weinig water | Perlator vverstopt | Perlator reinigen / uitwisselen |
| bediening zwaar | Kardoes defect of verkalkt | Kardoes uitwisselen |
| Mengkraan lekt | Kardoes defect | Kardoes uitwisselen |
| Lekkage tussen aansluiting uitloop en kraanhuis | O-ring defect | O-ring uitwisselen |
| Lekkage op montageschacht | Aansluitslangen niet geheel in kraanhuis vastgedraaid O-ring van aansluitslang defect | Aansluitslangen handvast aandraaien O-ring uitwisselen |
| Temperatuur van warm water te laag | Heetwaterbegrenzer instellen | Heetwaterbegrenzer instellen |

Warmwaterbegrenzing: Warmwatertemperatuur 60 C, Koudwatertemperatuur 10 C, stroomdruk 0,3 MPa.



Reinigen

Met QuickClean, de handmatige reinigingsfunctie, kunnen de straalopeningen door het met de hand wegwrijven van kalk, gereinigd worden.

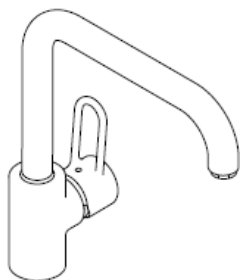


hansgrohe

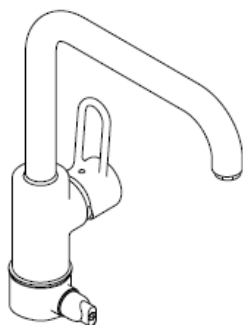
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08963.07
Nederlands

Monteringsvejledning



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX



SW 11 mm

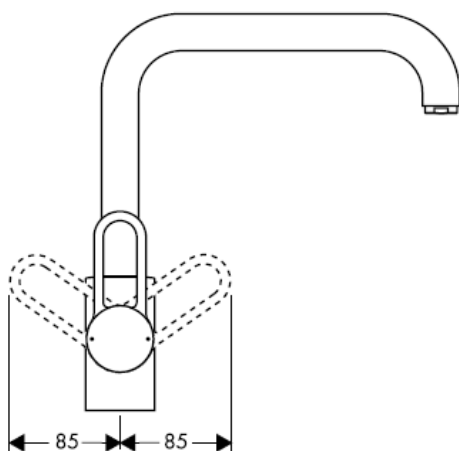
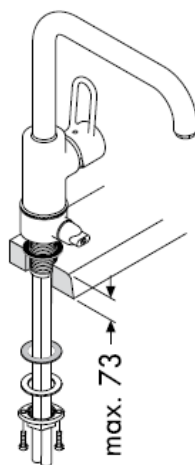
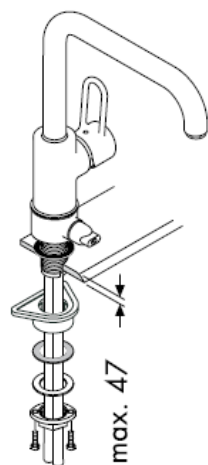


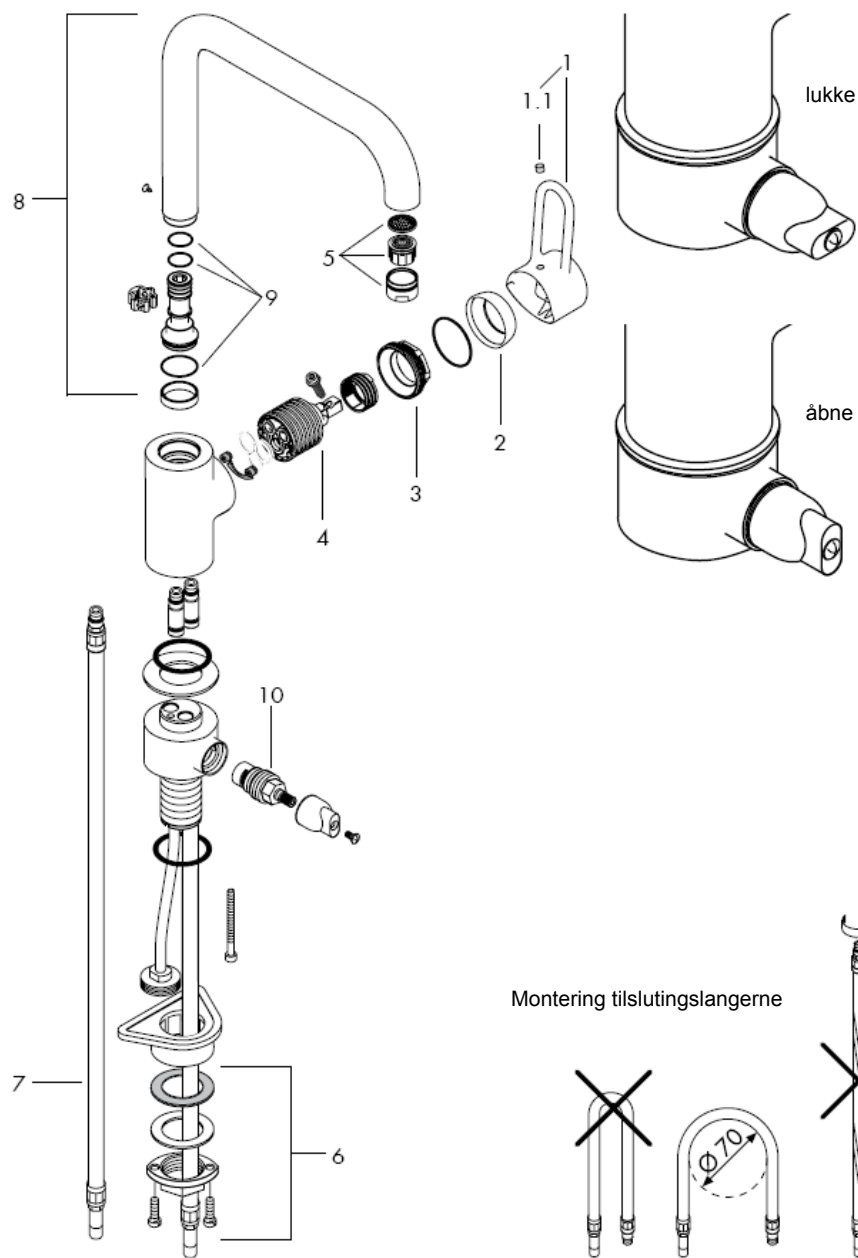
SW 19 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Advarsel! Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

Montering

1. Skyl tilførselsledningene grundig.
2. Montér armaturen i servanten med mellemlagsskive.
3. Den store underlagsskiven, fiberskive og underlagsskiven samt monteringsmøtrik fastspændes med hånden på gevindstutsen. Hvis der ikke er plads nok, anvendes fiberskive og underlagsskiven.
4. Stram skruerne.
5. Koppel tilslutningsslange til stopventilerne.
6. Koldt højre, varmt venstre.
14855XXX: Vaskemaskine eller opveaskemaskine tilsluttes gevindstuts DN20 (¾"). Giv agt! Du må kun tilslutte opvaskemaskiner og vaskemaskiner med DVGW-tegn uden ekstra sikring til apparatets tilslutningsventil.

Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Tekniske data

| | |
|---------------------------------|------------------|
| Driftstryk: | max. 1 MPa |
| Anbefalet driftstryk: | 0,1 – 0,5 MPa |
| Prøvetryk: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Varmtvandstemperatur: | max. 80° C |
| Anbefalet varmtvandstemperatur: | 65° C |
| Gennemstrømningskapacitet: | 13 l/min 0,3 MPa |

Hansgrohe etgrebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 0,15 MPa.

Etgrebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side _1b.
I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.

Reserve dele se s. 4

| | | |
|-----|--------------------------|----------|
| 1 | Greb | 14896XXX |
| 1.1 | Dækknap til greb | 96338000 |
| 2 | Dækskive | 96468XXX |
| 3 | Møtrik | 96461000 |
| 4 | Indmad | 92730000 |
| 5 | Perlator (10) | 13913000 |
| 6 | Festedel | 95049000 |
| 7 | Tilslutningslange 900 mm | 94082000 |
| 8 | Udløb | 96514XXX |
| 9 | Pakningssæt | 92646000 |
| 10 | bovendeel Elastop | 94849000 |

XXX = **Overflade**

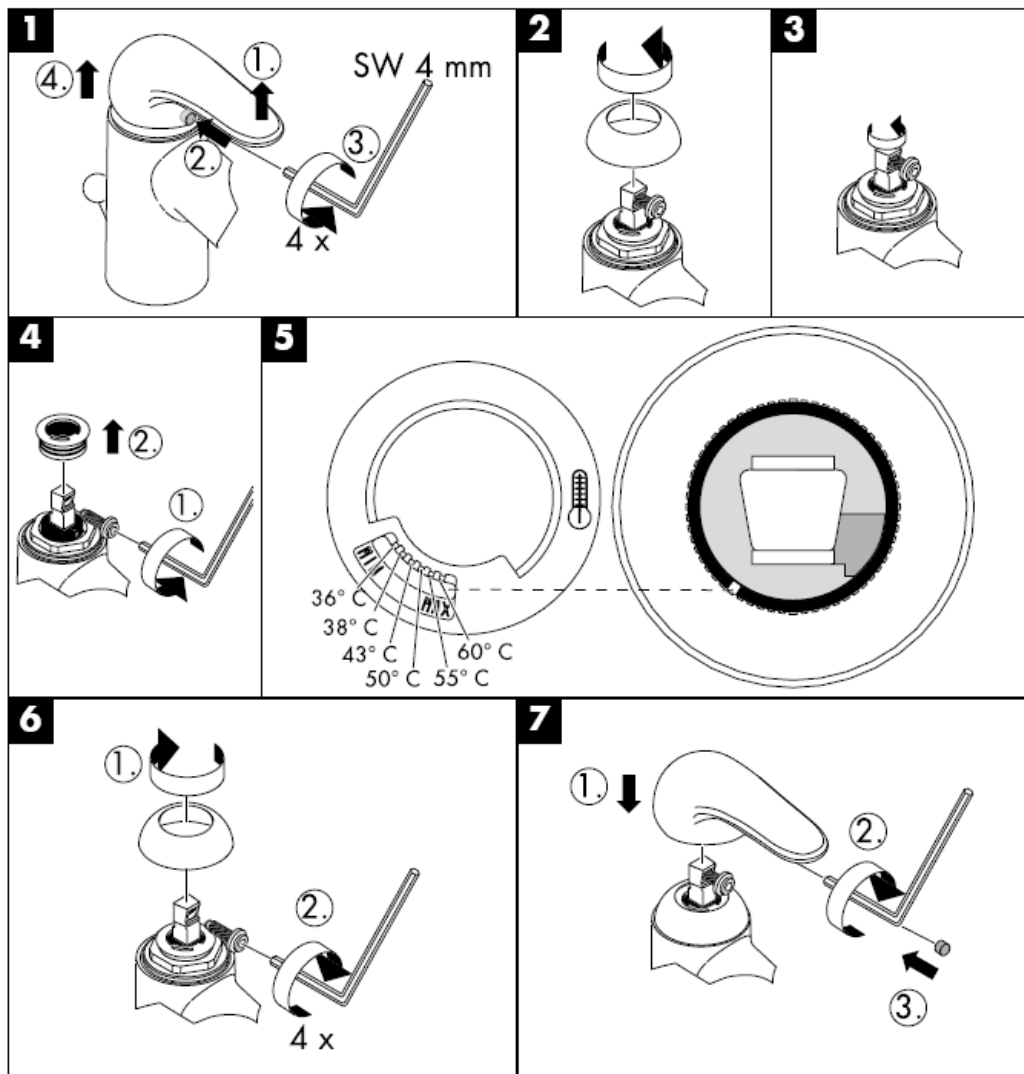
000 Krom
750 Alux

Godkendelse

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Fejl | Årsag | Hjælp |
|---|---|--|
| For lidt vand | Tilkalket/snavset perlator | Rengør / udskift perlator |
| Grebet går trægt | Kartusche defekt, tilkalket | Udskift kartusche |
| Armaturet drypper | Defekt kartusche | Udskift kartusche |
| Armaturet drypper ved svingtuden. | Defekt o-ring | Udskift o-ring |
| Armaturet er utæt ved befæstelsesdelene | Tilslutningsslangerne er ikke skruet korrekt op i armaturet. Defekt o-ring på tilslutningsslange | Med håndkraft skures tilslutningsslangen strammere på. Udskift o-ring |
| For lav varmtvands-temperatur | Indstil varmtvandsbe- grænsningen | Indstil varmtvandsbe- grænsningen |

Varmtvandsbegrænsning: Varmtvandstemperatur 60o C, koldtvandstemperatur 10o C, vandtryk 0,3 MPa.



Rengøring

Med QuickClean, den manuelle rengøringsfunktion kan strålekanalerne let renses for kalk - der skal blot gnubbes!

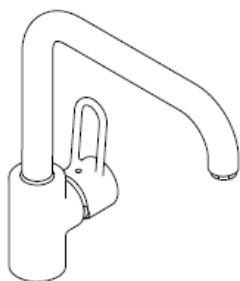


hansgrohe

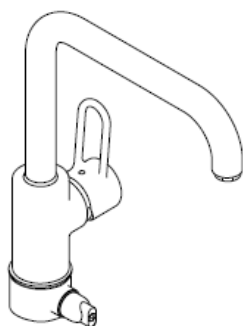
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08963.07
Dansk

Manual de Instalación



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

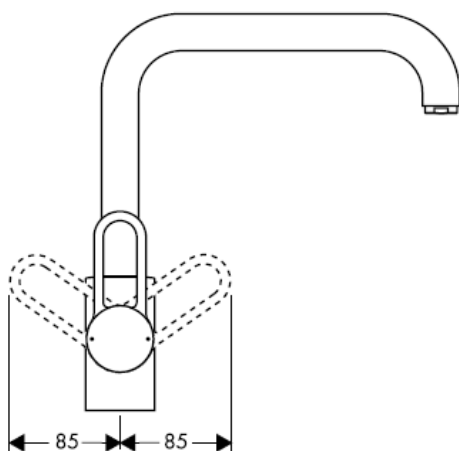
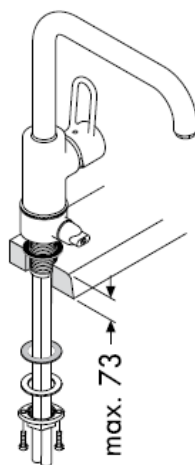
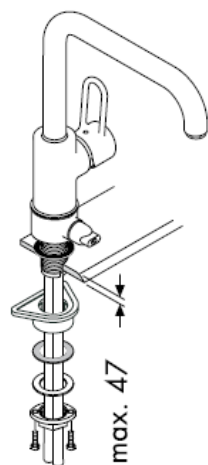


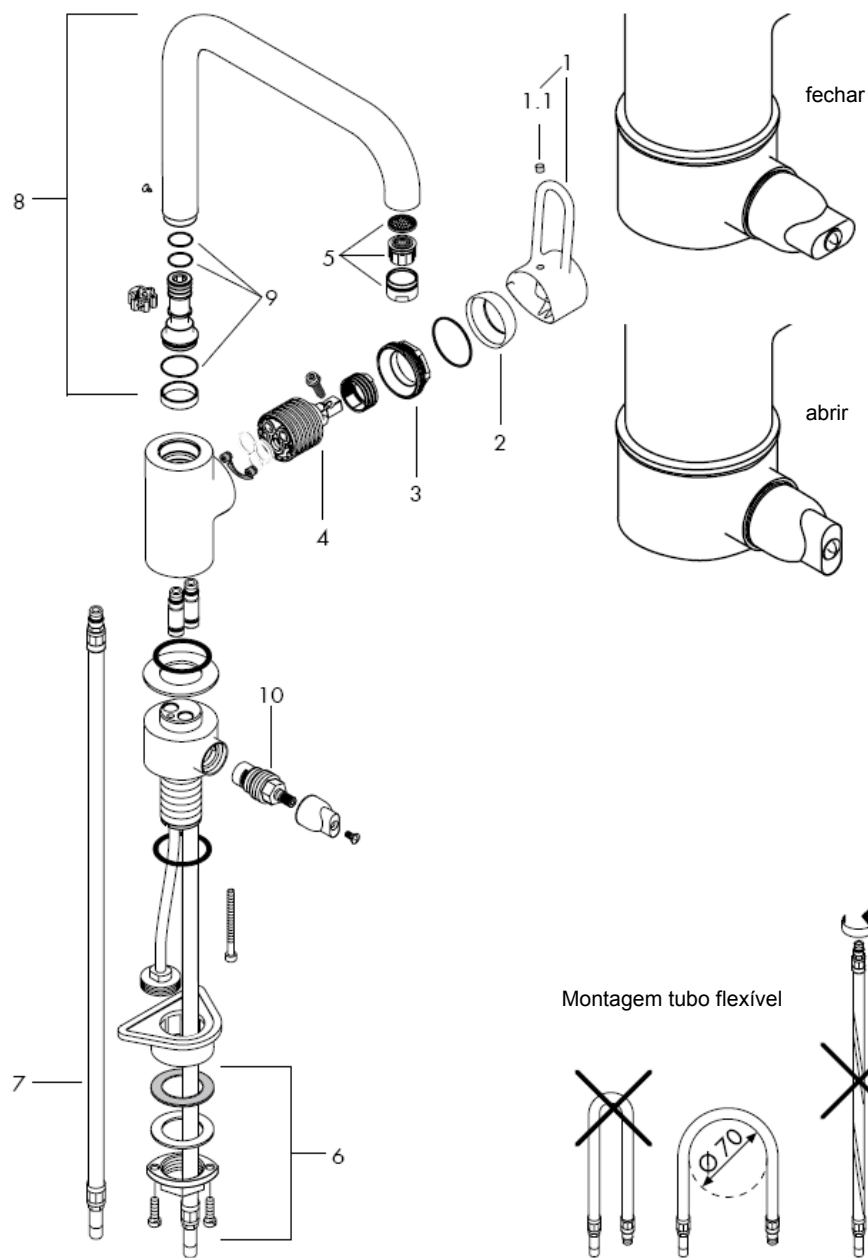
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Atenção! A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!

Montagem

1. Purgue a canalização.
2. Coloque a misturadora com o vedante, em posição, no lava-loiça.
3. Enfie o vedante grande, o pequeno e o metálico e também a porca sobre o tubo flexível e a base roscada. Aperte a porca à mão (se não houver espaço, use apenas o vedante pequeno e o metálico).
4. Apertar os parafusos de fixação.
5. Ligar os tubos de alimentação da misturadora às torneiras de esquadria.
6. Fria à direita - quente à esquerda.
14855XXX: Ligue uma máquina de lavar à rosca de (¾ ").

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento: max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada: 0,1 – 0,5 MPa
Pressão testada: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura da água quente: max. 80° C
Temp. água quente recomendada: 65° C
Caudal: 13 l/min 0,3 MPa

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 0,15 MPa.

Misturadora monocomando equipada com limitador de temperatura (vide pág._1b).
Em combinação com caldeira ou esquentador instantâneo o limitador de água quente não se aplica.

Peças de substituição ver página 4

| | | |
|-----|----------------------|----------|
| 1 | Manípulo | 14896XXX |
| 1.1 | Tampa de parafuso | 96338000 |
| 2 | Espelho | 96468XXX |
| 3 | Porca | 96461000 |
| 4 | Cartucho (completo) | 92730000 |
| 5 | Emulsor (10) | 13913000 |
| 6 | Porca de fixação | 95049000 |
| 7 | Tubo flexível 900 mm | 94082000 |
| 8 | Bica | 96514XXX |
| 9 | Vedante | 92646000 |
| 10 | Castelo Elastop | 94849000 |

XXX = Acabamentos

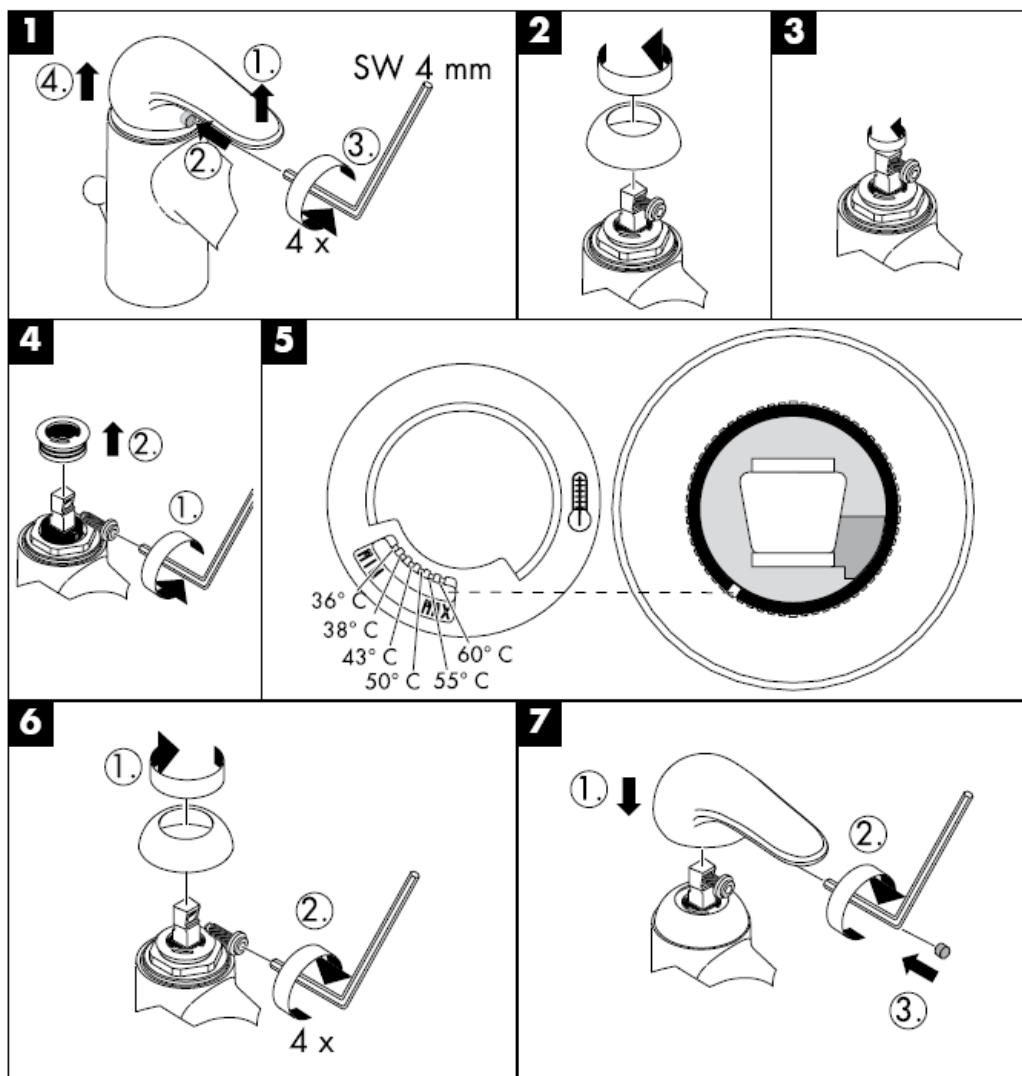
000 cromado
750 alux

Marca de controlo

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Falha | Causa | Solução |
|--|--|--|
| Água insuficiente | Emulsor sujo | Limpar / trocar o emulsor |
| Misturadora perra | Cartucho defeituoso, calcificado | Substituir o cartucho |
| Misturadora a pingar | Cartucho defeituoso | Substituir o cartucho |
| Perde água na zona da bica rotativa | O-ring defeituoso | Trocar o-ring |
| Perde água pela base roscada | Tubos de ligação não estão completamente enroscados O-ring dos tubo de ligação defeituoso | Apertar os tubos de ligação à mão Trocar o-ring |
| Temperatura da água quente muito baixa | Regular o limitador de temperatura | Regular o limitador de temperatura |

Limitador de água quente: Temperatura da água quente 60 C, Temperatura da água fria 10 C, Pressão 0,3 MPa.



Limpeza

O sistema de limpeza QuickClean requer apenas uma ligeira passagem com a mão para remover os depósitos de calcário do emulsor.

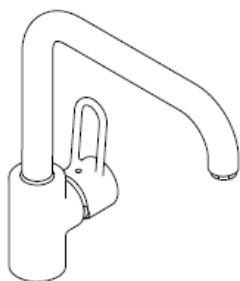


hansgrohe

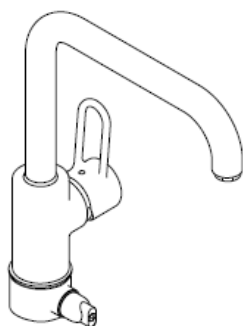
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08963.07
Português

Instrukcja montażu



Uno
14850XXX

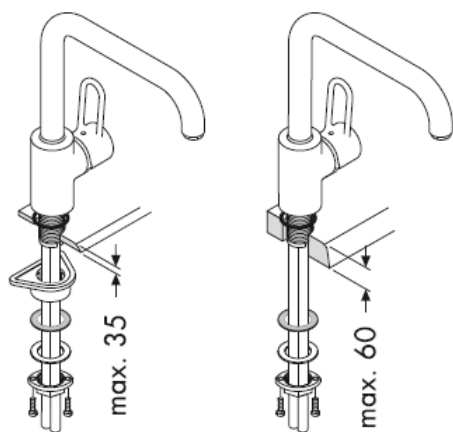


Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

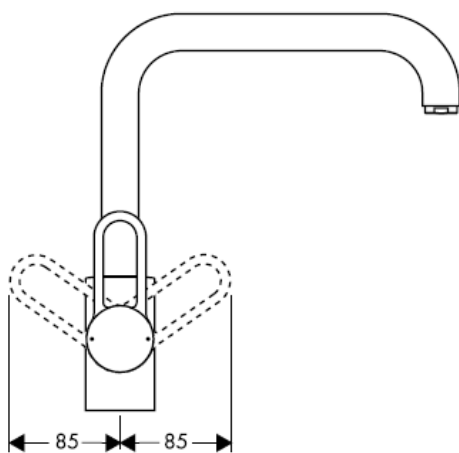
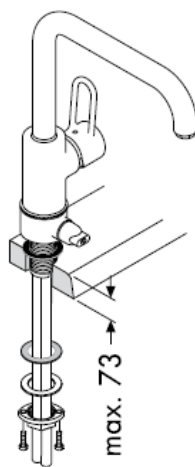
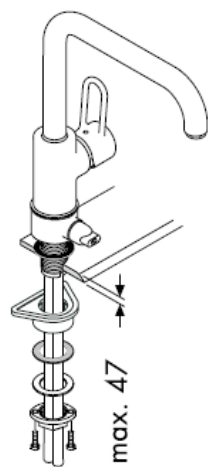


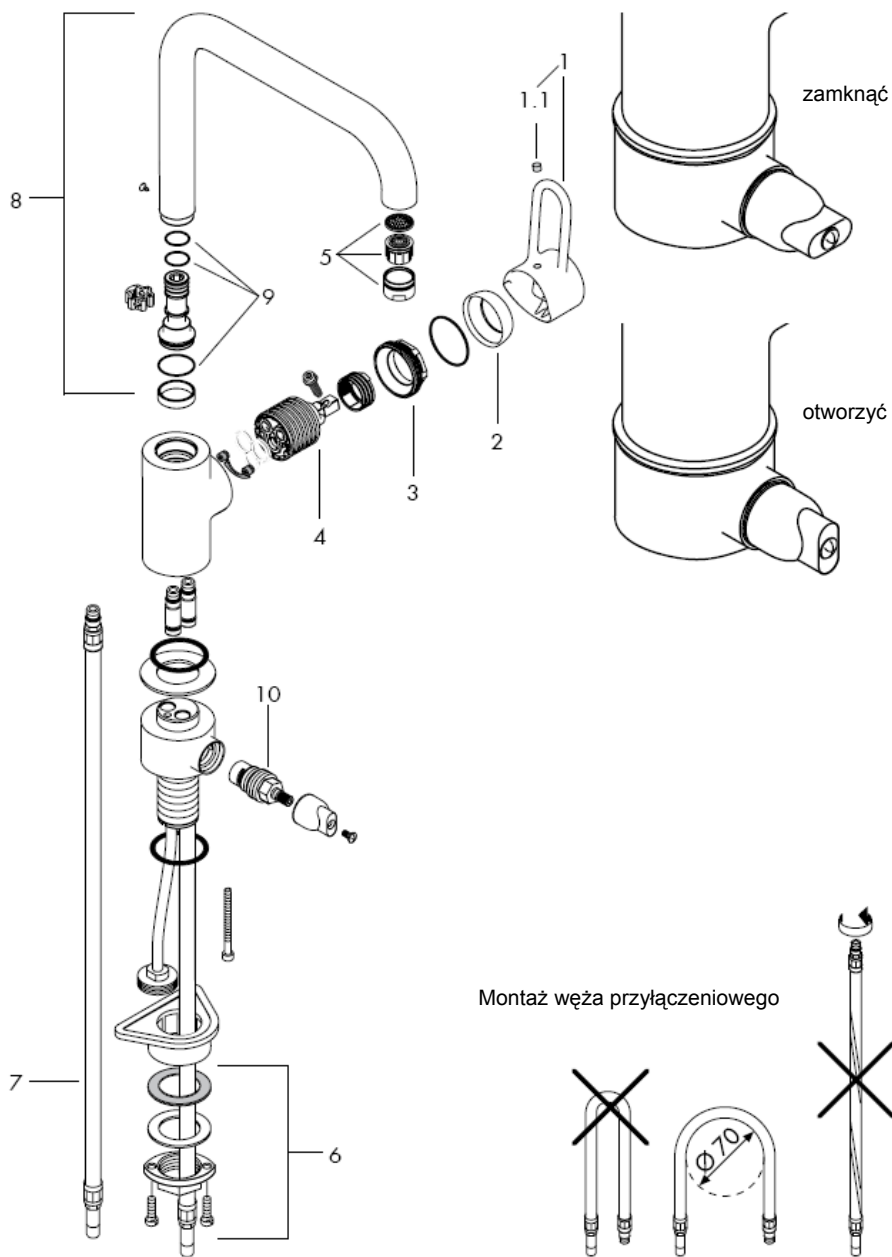
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Uwaga! Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm!

Montaż

1. Przepłukać instalację
2. Armaturę wraz z uszczelką umieścić na zlewozmywaku.
3. Płytkę z tworzywa sztucznego, podkładkę poślizgową i nakrętkę nałożyć przez króciec gwintowany i nakręcić ręcznie nakrętkę. W przypadku braku wystarczającej ilości miejsca, można usunąć wielką płytkę z tworzywa sztucznego.
4. Dokręcić wkręty z rowkami.
5. Podłączyć wężyki do zaworków kątowych, zimna prawo - ciepła lewo.
14855XXX: Zmywarkę lub pralkę podłączyć do gwintu DN 20 (¾").
Uwaga! Bez dodatkowego zabezpieczenia do zaworu przyłączeniowego urządzenia można podłączyć jedynie zmywarkę lub pralkę posiadającą znaczek DVGW.

Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Dane techniczne

Ciśnienie robocze: max. 1 MPa
 Zalecane ciśnienie robocze: 0,1 – 0,5 MPa
 Ciśnienie próbne: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bary = 147 PSI)
 Temperatura wody gorącej: max. 80° C
 Zalecana temperatura wody gorącej: 65° C
 Wydajność przepływu: 13 l/min 0,3 MPa

Mieszacze jednouchwytowe Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody, sterowanymi hydraulicznie i termicznie, gdy ciśnienie wody wynosi co najmniej 0,15 MPa.

Mieszacz jednouchwytowy z ogranicznikiem temperatury wody, ustawianie, patrz str. _1b.
 W połączeniu z przepływowym podgrzewaczem wody ogranicznik temperatury wody nie jest konieczny.

Części serwisowe patrz strona 4

| | | |
|-----|----------------------------|----------|
| 1 | Uchwyt | 14896XXX |
| 1.1 | Zasłepka uchwyt | 96338000 |
| 2 | Rozeta kulowa | 96468XXX |
| 3 | Nakrętka | 96461000 |
| 4 | Wkład kpl. | 92730000 |
| 5 | Napowietrzacz (10) | 13913000 |
| 6 | Mocowanie | 95049000 |
| 7 | Waż przyłączeniowy 900 mm | 94082000 |
| 8 | Wylot | 96514XXX |
| 9 | Zestaw uszczelek | 92646000 |
| 10 | Element odcinający Elastop | 94849000 |

XXX = kody wykończenia powierzchni

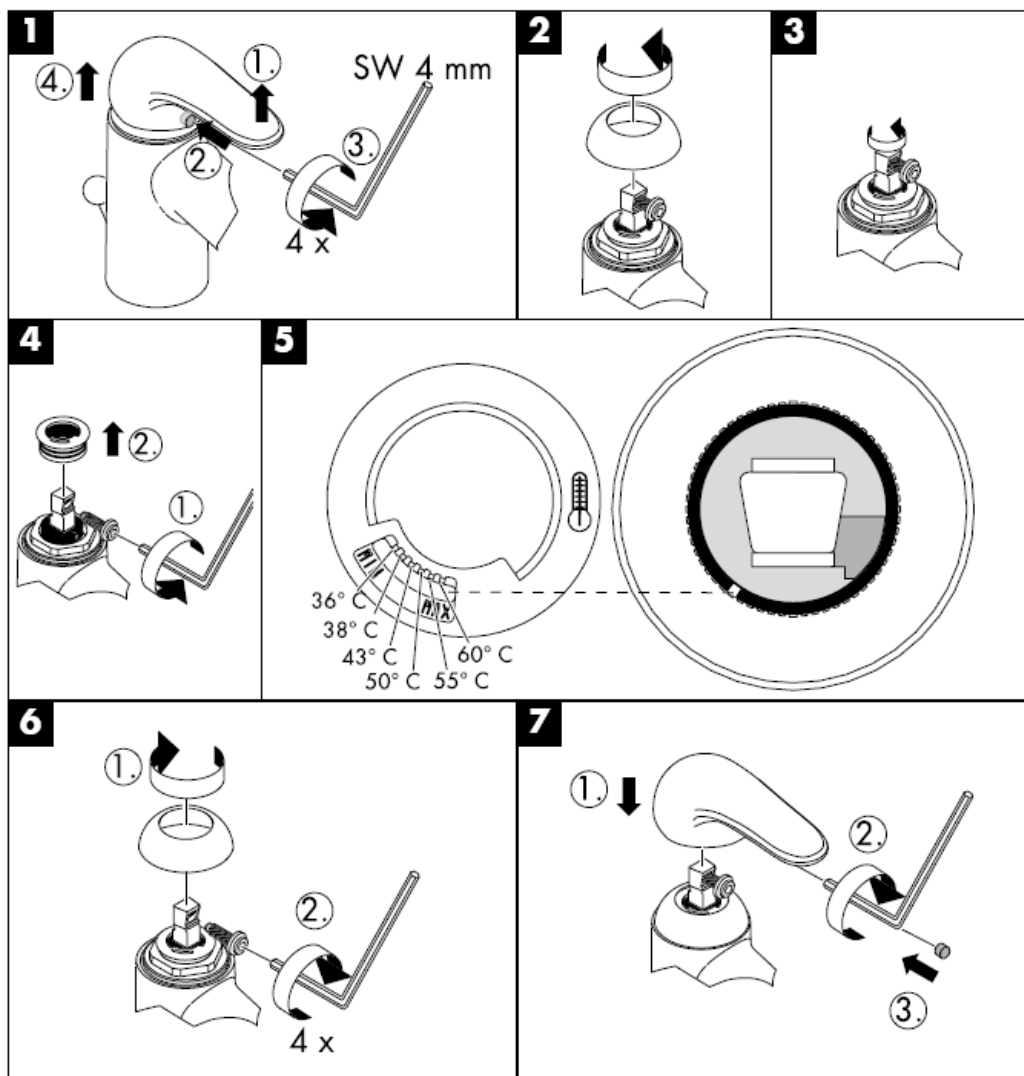
000 chrom
 750 alux

Znak jakości

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Usterka | Przyczyna | Pomoc |
|--|--|--|
| Mała ilość wody | Napowietrzacz zakamieniony, zabrudzony | Oczyścić / wymienić napowietrzacz |
| Uchwyt armatury pracuje z wysiłkiem | Uszkodzony wkład, zakamieniony | Wymiana wkładu |
| Armatura cieknie | Uszkodzony wkład | Wymiana wkładu |
| Wyciek wody w obszarze wylewki | Uszkodzony o-ring | Wymienić o-ring |
| Wyciek wody przy mocowaniu od dołu | Zbyt słabo wkręcone wężyki w korpus Uszkodzony o-ring przy wężu przyłączeniowym | Dokręcić wężyki Wymienić o-ring |
| Za niska temperatura ciepłej wody | Ustawić ogranicznik ciepłej wody | Ustawić ogranicznik ciepłej wody |

Ogranicznik ciepłej wody: Temperatura ciepłej wody 60 C, temperatura zimnej wody 10 C, ciśnienie przepływu 0,3 MPa.



Czyszczenie

Funkcja QuickClean wymaga jedynie delikatnego potarcia dłonią, aby usunąć ewentualne osady kamienia wapiennego.

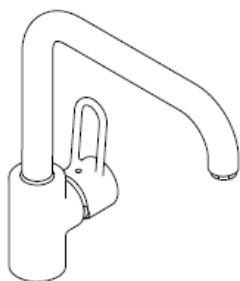


hansgrohe

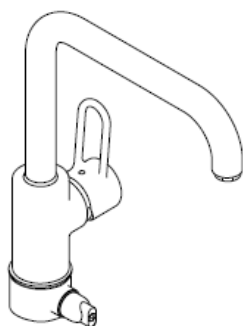
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08963.07
Polski

Montážní návod



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

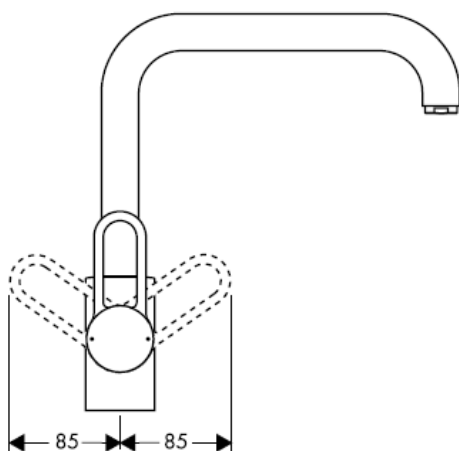
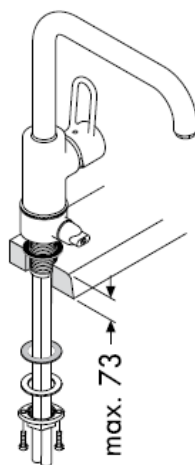
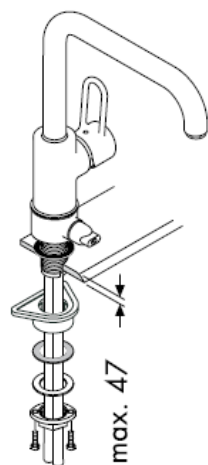


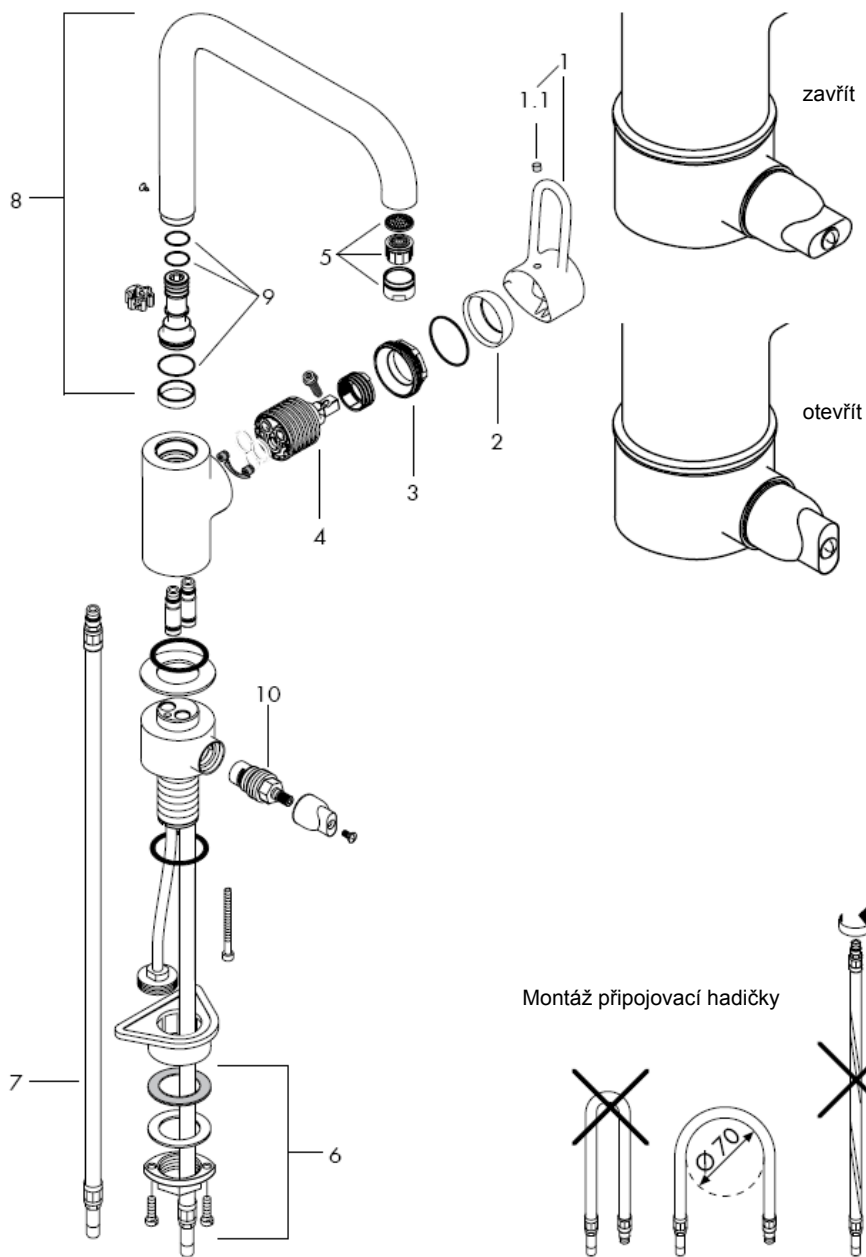
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Pozor! Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem!

Montáž

1. Přívodní trubky odborně propláchnout.
2. Armaturu s vložkou nasadit do dřezu.
3. Velkou destičku z umělé hmoty, vodivý kroužek, podložku a matici s nákrůžkem na závitové hrdlo a rukou našroubovat hmatiči s nákrůžkem. Jestliže není k dispozici dostatek místa, je možno od použití velké destičky z umělé hmoty upustit.
4. Utáhnout šrouby se zářezem.
5. Připojovací hadičky připojit na rohové ventily,
6. studená vpravo, teplá vlevo.
14855XXX: Myčku nebo pračku připojit na závit DN20 (¾"). Pozor! Na ventil pro připojení zařízení se smí bez přídavné pojistky připojit jen myčky nebo pračky se značkou DVGW.

Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi připoji studené a teplé vody.

Technické údaje

Provozní tlak: max. 1 MPa
 Doporučený provozní tlak: 0,1 – 0,5 MPa
 Zkušební tlak: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Teplota horké vody: max. 80° C
 Doporučená teplota horké vody: 65° C
 Průtok: 13 l/min 0,3 MPa

Pákové baterie Hansgrohe mohou být používány ve spojení s hydraulicky nebo tepelně řízenými průtokovými ohřivači, pokud tlak při průtoku je alespoň 0,15 MPa.

Páková baterie s omezením horké vody, seřízení viz. str. _1b.

Ve spojení s průtokovými ohřivači není uzavěr teplé vody nutný.

Servisní díly viz strana 4

| | | |
|-----|----------------------------|----------|
| 1 | rukojeť | 14896XXX |
| 1.1 | krytka šroubu | 96338000 |
| 2 | krytka | 96468XXX |
| 3 | matka | 96461000 |
| 4 | kartuše kompl. | 92730000 |
| 5 | Perlátor (10) | 13913000 |
| 6 | Upevnění dřívky | 95049000 |
| 7 | Připojovací hadička 900 mm | 94082000 |
| 8 | výtok | 96514XXX |
| 9 | sada těsnění | 92646000 |
| 10 | uzavírací jednotka Elastop | 94849000 |

XXX = kód povrchové úpravy

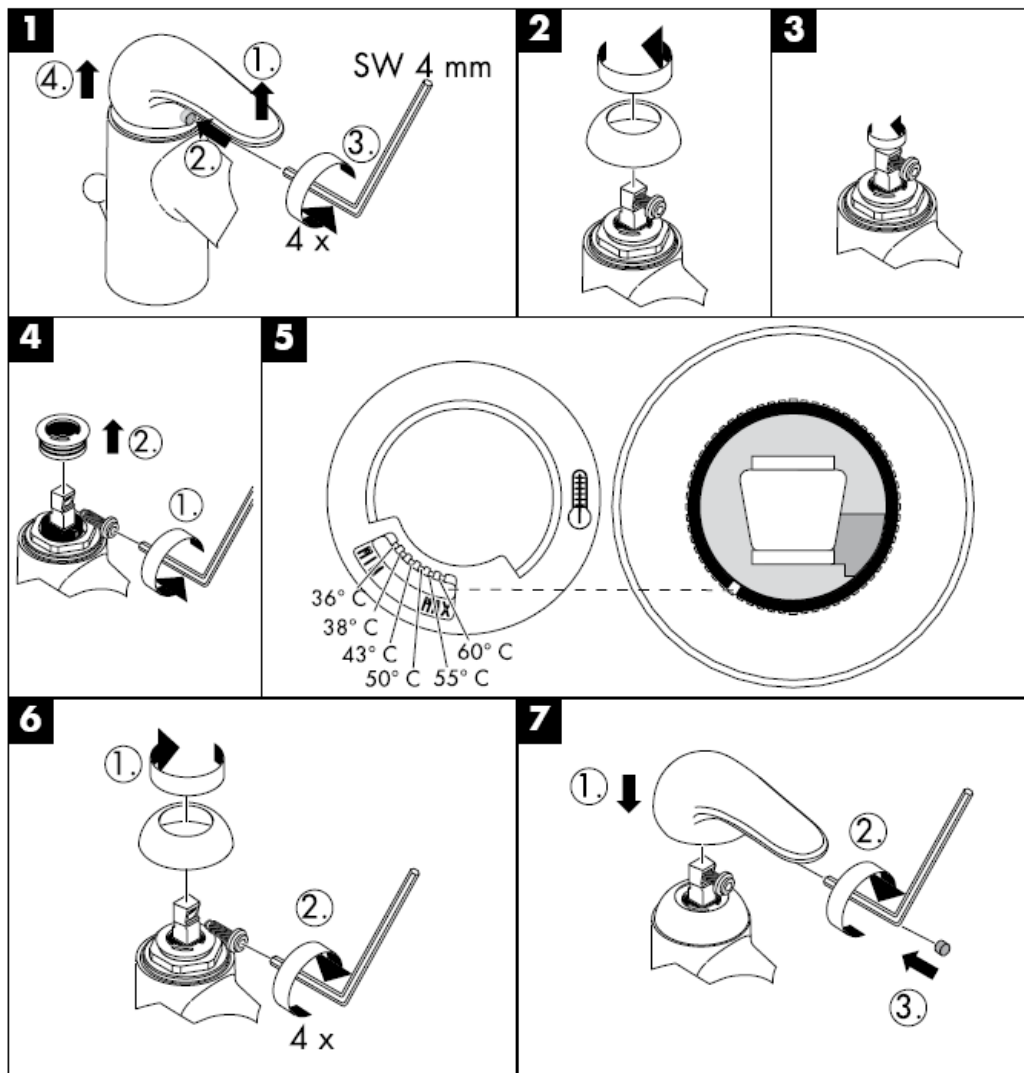
000 chrom
 750 alux

zkušební značka

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Porucha | Příčina | Odstranění |
|---------------------------------------|--|--|
| Málo vody | perláro zanesen vodním kamenem, znečištěn | vyčistit / vyměnit perlátor |
| Armatura jde ztěžka | Kartuše je vadná, zanesená vodním kamenem | Kartuši vyměnit |
| Armatura odkapává | Kartuše je vadná | Kartuši vyměnit |
| výstup vody v rozsahu otočného výtoku | O-kroužek je defektní | vyměnit O-kroužek |
| výstup vody na upevňovacím násadci | připojovací hadice nejsou dostatečně zašroubovány do tělesa O-kroužek na připojovací hadici je defektní | připojovací hadice utáhnout rukou vyměnit O-kroužek |
| nízká teplota teplé vody | Seřídít zarážku pro teplou vodu | Seřídít zarážku pro teplou vodu |

Omezení teplé vody: teplota vody (teplé) 60 C, teplota studené vody 10 C, tlak proudu 0,3 MPa.



Čištění

S ruční čisticí funkcí QuickClean stačí jednoduché odstranění vodního kamene prsty z trysek kotouče tvarujícího proud vody.

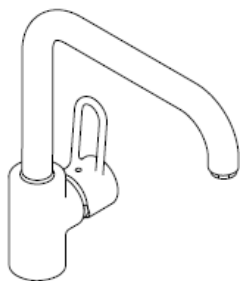


hansgrohe

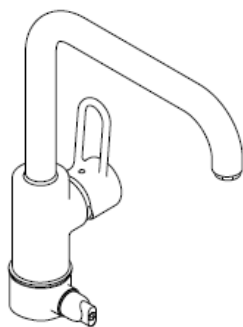
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08.963.07
Česky

Montážny návod



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

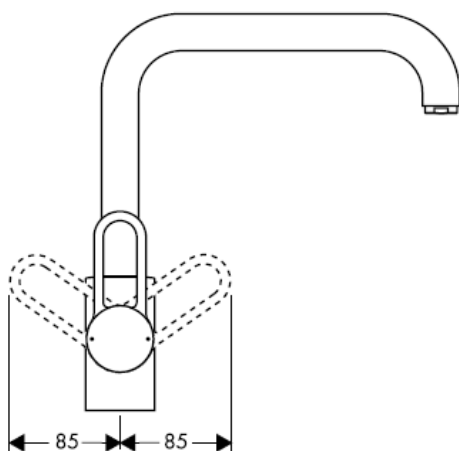
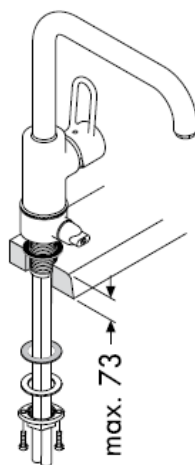
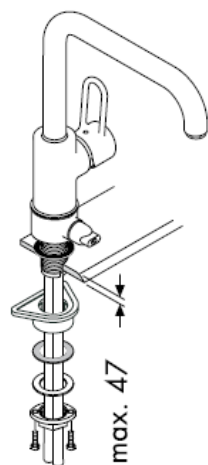


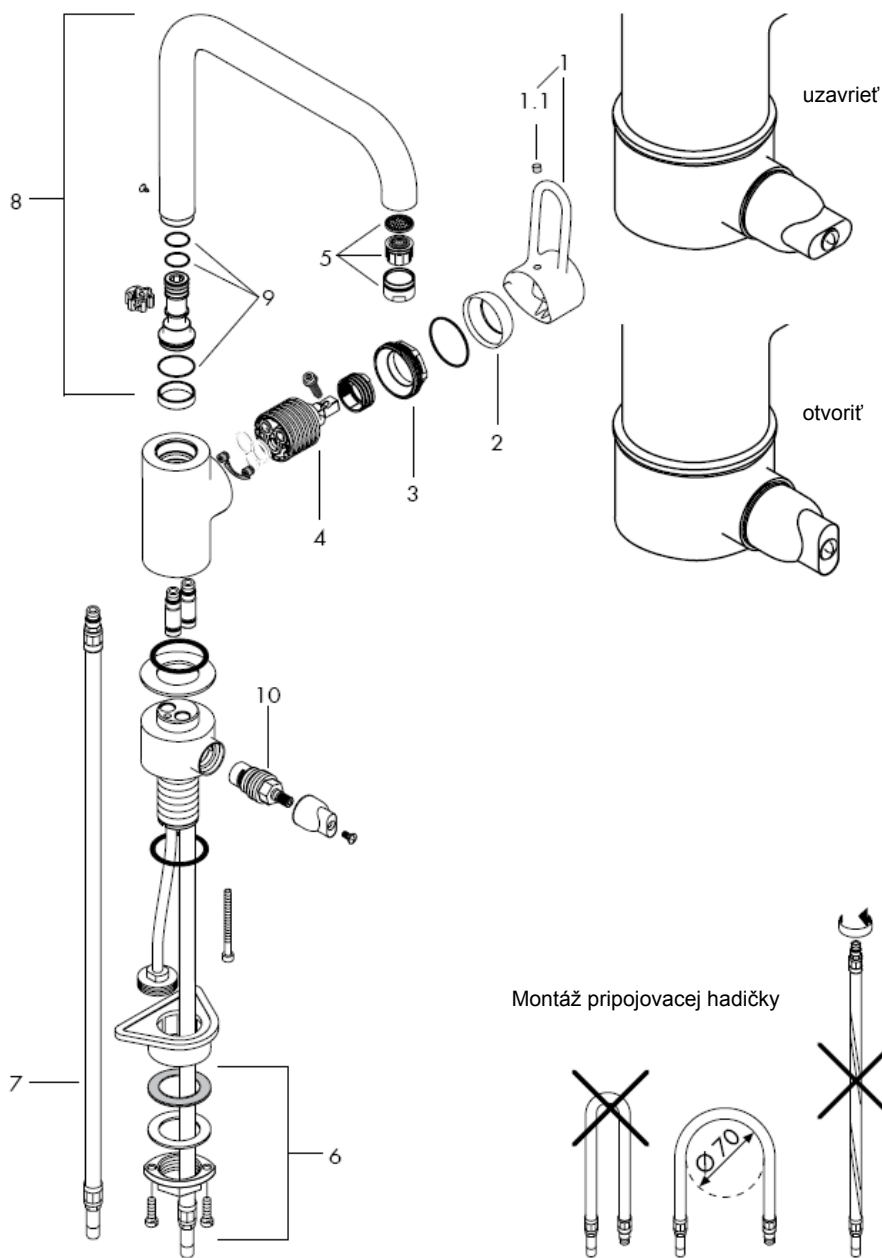
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Pozor! Batéria sa musí montovať, preplachovať a testovať podľa platných noriem!

Montáž

1. Prívodné trubky odborne prepláchnuť.
2. Batériu umiestniť aj s tesniacou podložkou do správnej polohy na umývadle.
3. Na hrdlo so závitom nasunúť plastovú podložku, klznú podložku, podložku a maticu s nákrúžkom. Maticu s nákrúžkom dotiahnuť rukou. V prípade nedostatočného množstva miesta, môže sa veľká plastová podložka vynechať.
4. Dotiahnuť skrutky.
5. Pripojiť pripájacie hadičky na rohové ventily, studený vpravo - teplý vľavo
14855XXX: K závitu DN20 (3/4 ") pripojiť umývačku riadu alebo práčku. Pozor! K ventilu pripojenia zariadení je možné bez dodatočného zaistenia pripojiť len umývačku riadu alebo práčku so značkou DVGW.

Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

Technické údaje

| | |
|---------------------------------|------------------|
| Prevádzkový tlak: | max. 1 MPa |
| Doporučený prevádzkový tlak: | 0,1 – 0,5 MPa |
| Skúšobný tlak: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Teplota teplej vody: | max. 80° C |
| Doporučená teplota teplej vody: | 65° C |
| Prietok: | 13 l/min 0,3 MPa |

Pákové batérie firmy Hansgrohe môžu byť používané v spojení s hydraulicky a tepelne riadenými prietokovými ohrievačmi, pokiaľ je tlak prúdu aspoň 0,15 MPa.

Páková batéria s obmedzením teplej vody, nastavenie viď.str. _1b.
V spojení s prietokovými ohrievačmi nie je uzáver teplej vody nutný.

Servisné diely viď strana 4

| | | |
|-----|---------------------------|----------|
| 1 | rukoväť | 14896XXX |
| 1.1 | kryt skrutky | 96338000 |
| 2 | krytka | 96468XXX |
| 3 | matica | 96461000 |
| 4 | kartuša kompl. | 92730000 |
| 5 | perlátor (10) | 13913000 |
| 6 | upevnenie pomocou kolíka | 95049000 |
| 7 | pripájacia hadička 900 mm | 94082000 |
| 8 | odpad | 96514XXX |
| 9 | sada tesnení | 92646000 |
| 10 | uzáver, elastop | 94849000 |

XXX = kód povrchovej úpravy

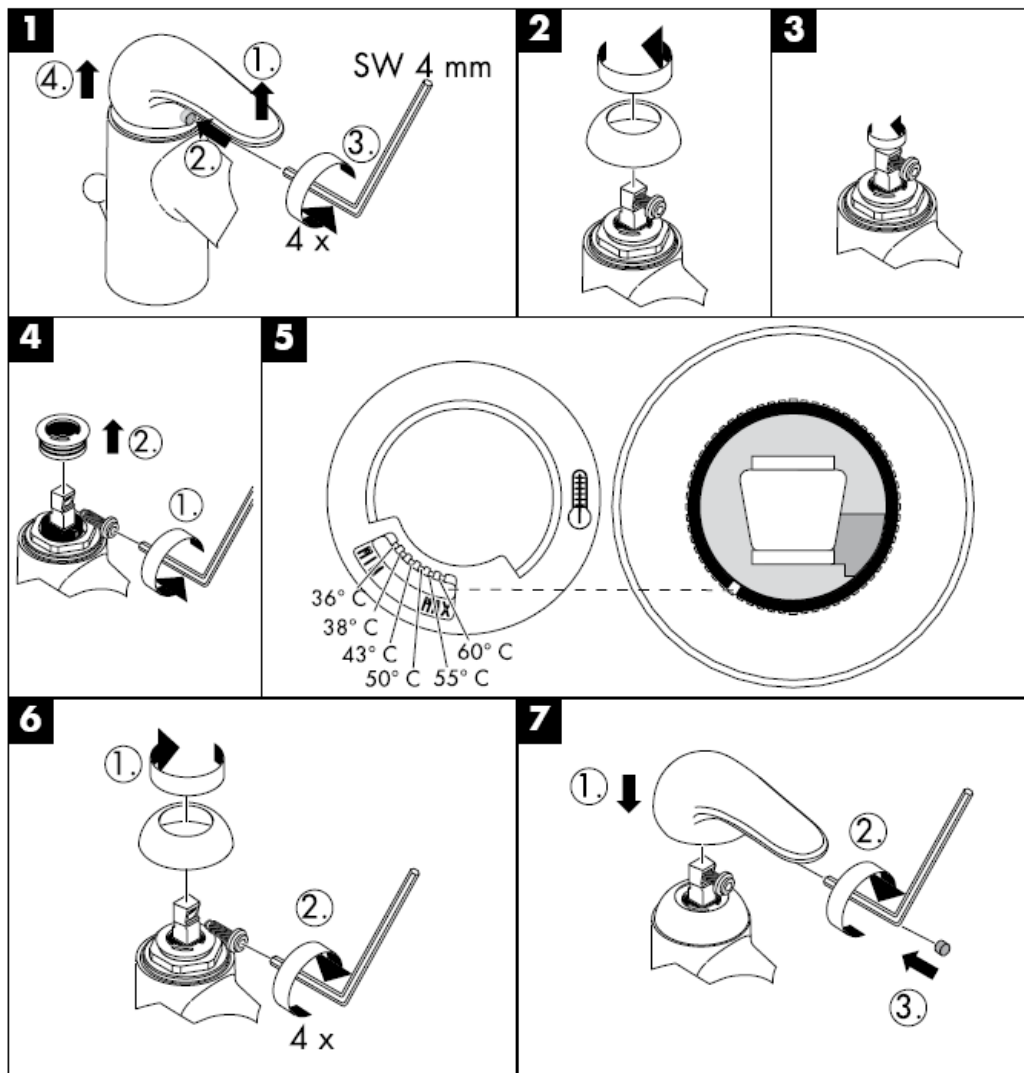
000 chróm
750 alux

Osvedčenie o skúške

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Porucha | Príčina | Pomoc |
|--|--|---|
| Málo vody | Perlátor zanesený vodným kameňom | Vyčistiť alebo vymeniť perlátor |
| Armatúra "chodí" ťažko | Kartuša je poškodená, vápenaté usadeniny | Vymeniť kartušu |
| Armatúra pušča | Kartuša je poškodená | Vymeniť kartušu |
| Uhajnanje vode ob vrtljivem izlivu | Chybný O krúžok | Vymeniť O krúžok |
| Uhajnanje vode ob pritržilnem nastavku | Hadice pripojenia nie sú celkom zaskrutkované do základného telesa Chybný O krúžok na pripojovacej hadici | Hadice pripojenia dotiahnuť ručne Vymeniť O krúžok |
| Nízka teplota teplej vody | Nastavenie zarážky na teplú vodu | Nastavenie zarážky na teplú vodu |

Obmedzenie teplej vody: teplota teplej vody 60 °C, teplota studenej vody 10 °C, tlak prúdu 0,3 MPa.



Čištění

Čistiaca funkcia QuickClean, stačí na jednoduché odstránenie vodného kameňa prstami z trysiek kotúča tvarujúceho prúd vody.

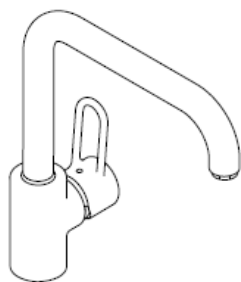


hansgrohe

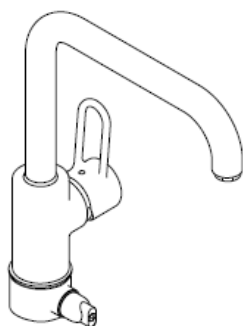
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08963.07
Slovensky

组装说明



Uno
14850XXX

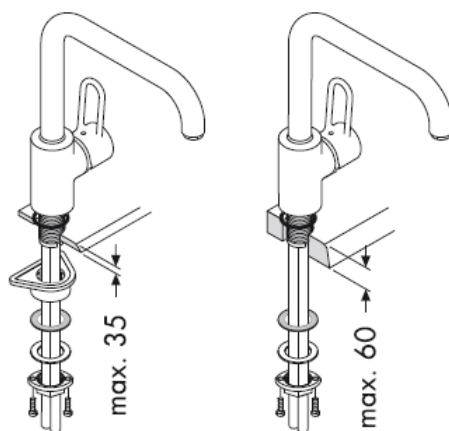
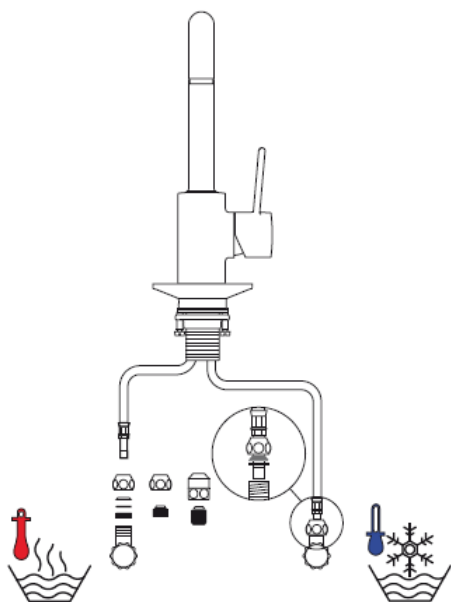
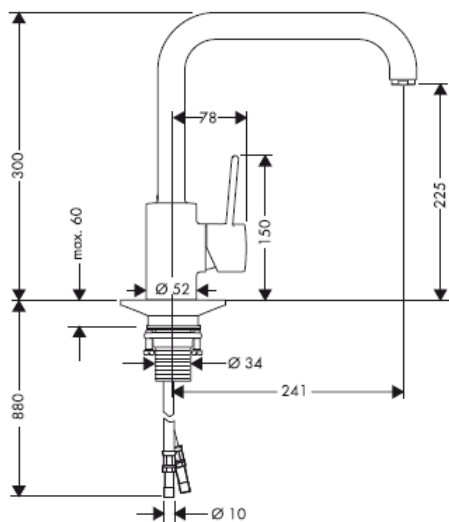


Uno
14855XXX

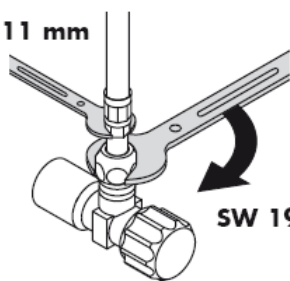
AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX



SW 11 mm

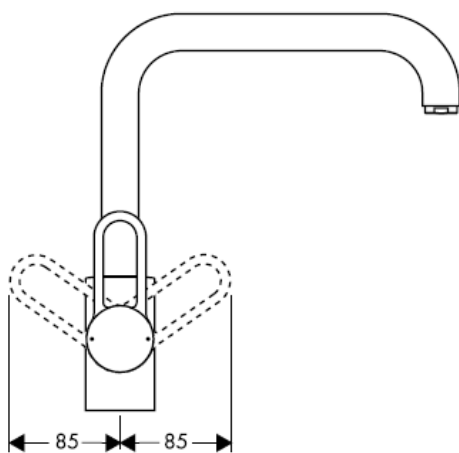
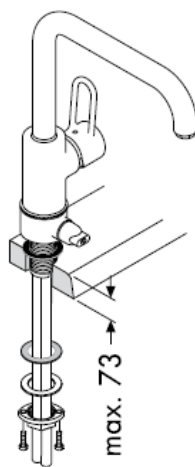
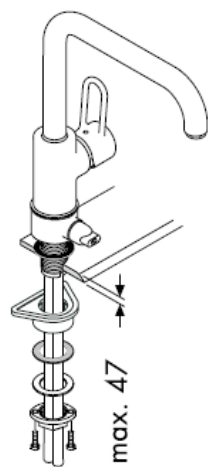


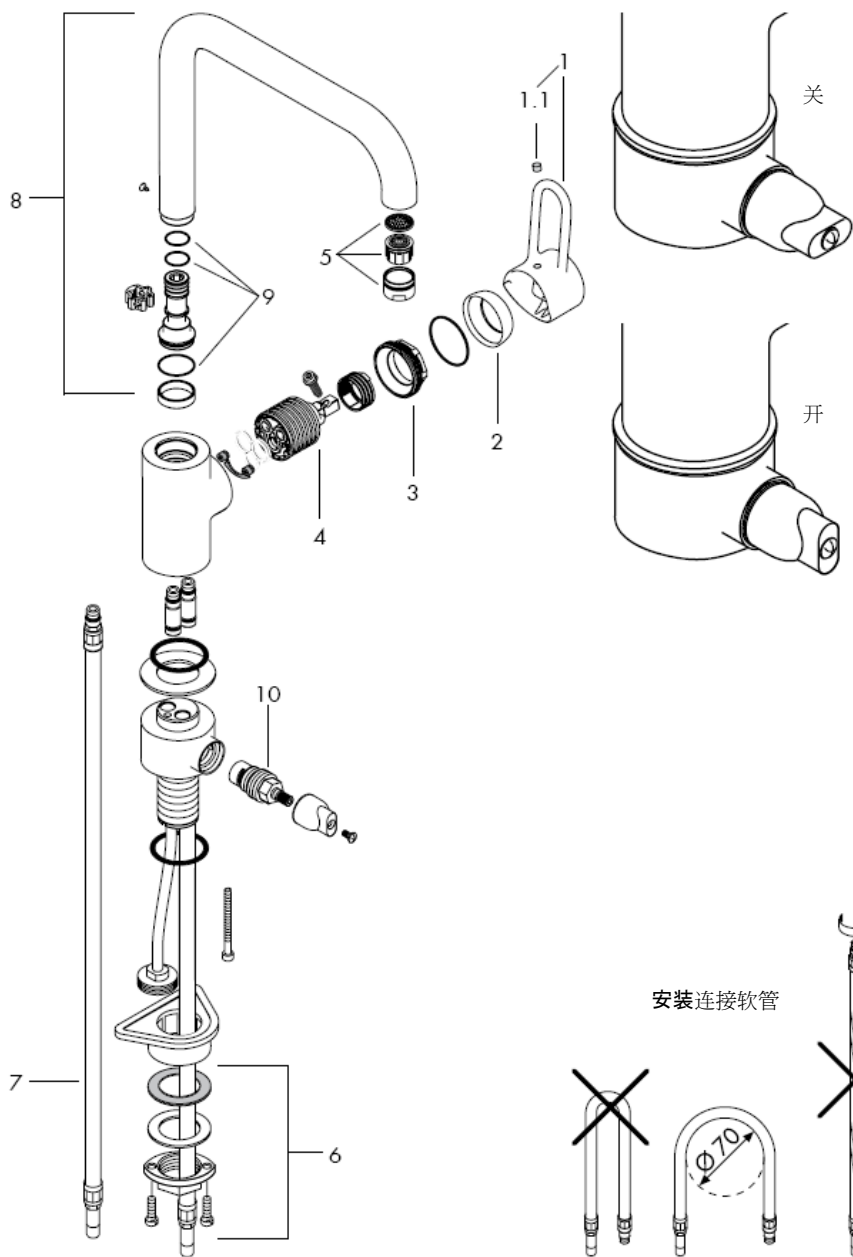
SW 19 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





注意！

必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品！

安装

1. 将进水管洗净。
2. 把龙头和密封垫圈装在盥洗台上。
3. 将塑料垫圈、滑动垫圈、金属垫圈和带台螺母套到螺丝接管上，并用手旋紧带台螺母。如果空间不够，请去掉塑料垫圈。
4. 旋紧一字螺钉。
5. 连接三角阀和连接软管：左热右冷。

14855XXX:

将洗衣机或洗碗机连接到螺纹接头DN20 (¾")。

注意！只有那些带有DVGW标记的洗衣机或洗碗机才可以不需附加其他安全设备而直接连接到本产品的外接设备供水阀上。

冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

技术参数

| | |
|----------------------------|------------------|
| 工作压力： | max. 1 MPa |
| 推荐工作压力： | 0,1 – 0,5 MPa |
| 测试压强： | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| 热水温度： | max. 80° C |
| 推荐热水温度： | 65° C |
| 流速： | 13 l/min 0,3 MPa |

如果水压达到0,15

MPa以上，汉斯格雅单手柄龙头可以和液压式或热控式直流式热水器一起使用。

带有热水控制器的单手柄龙头的调节方法，参见第_1b页。

如果与连续流热水器一起使用，则不必作任何调节。

备用零件 参见第页 4

| | | |
|-----|-------------|----------|
| 1 | 手柄 | 14896XXX |
| 1.1 | 螺钉帽 | 96338000 |
| 2 | 法兰 | 96468XXX |
| 3 | 螺母 | 96461000 |
| 4 | 阀体 | 92730000 |
| 5 | 水波器 (10) | 13913000 |
| 6 | 固定件 | 95049000 |
| 7 | 连接软管 900 mm | 94082000 |
| 8 | 水嘴套件 | 96514XXX |
| 9 | 密封垫圈 | 92646000 |
| 10 | 闭塞单元 | 94849000 |

XXX = 颜色代码

000 镀铬

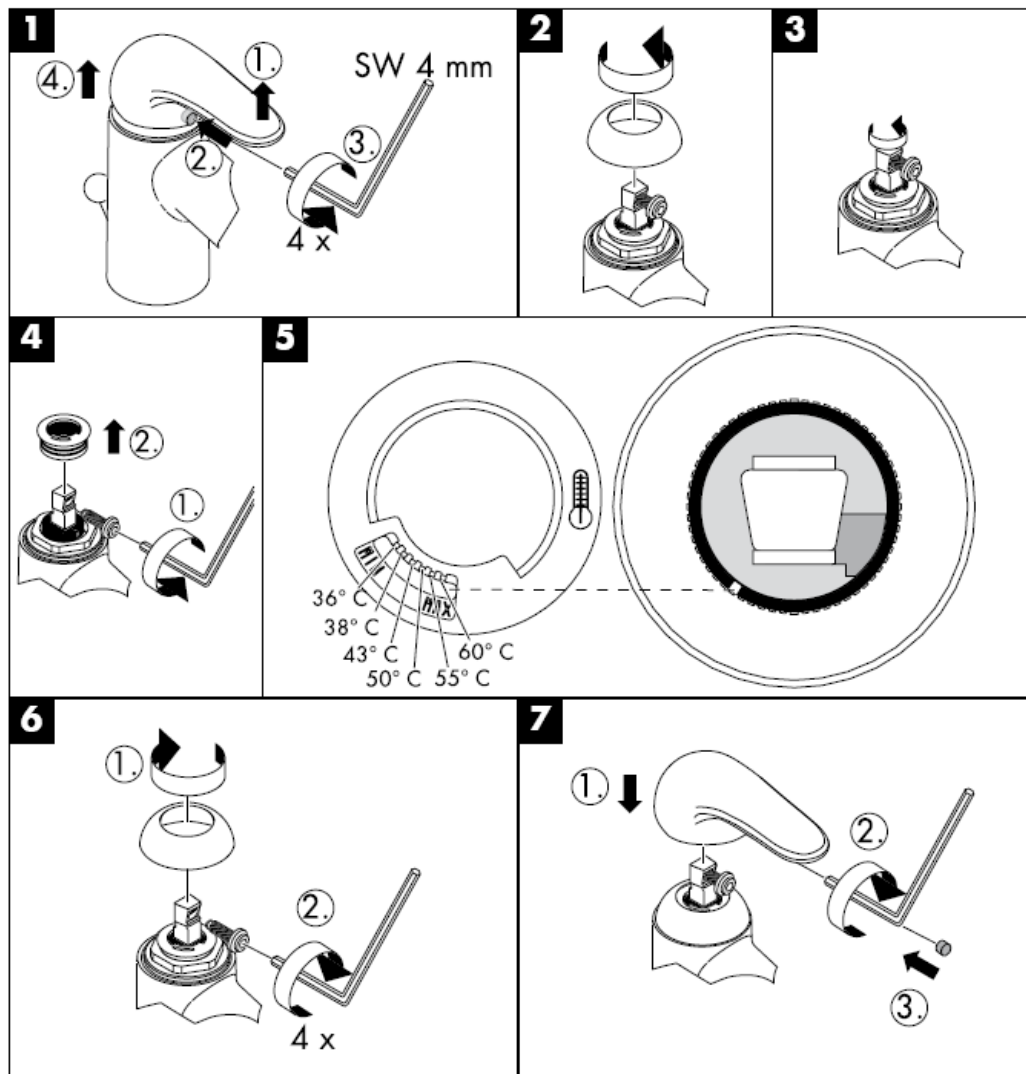
750 alux

检验标记

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| 问题 | 原因 | 补救 |
|-----------|----------------------------|-------------------|
| 龙头出水量小 | 通风机结垢，脏污 | 检查通风机，视需要更换 |
| 龙头不灵活 | 滤筒损坏，结垢 | 更换滤筒 |
| 龙头滴水 | 滤筒损坏 | 更换滤筒 |
| 水从龙头出水嘴流出 | O形环损坏 | 更换O形环 |
| 水从螺纹底座中流出 | 连接软管没有完全旋入基体 连接软管的O形环损坏 | 用手拧紧连接软管 更换O形环 |
| 热水温度过低 | 设置热水控制器 | 设置热水控制器 |

热水限制：热水温度60 C，冷水温度10 C，流动压力0,3 Mpa



清洗

有了QuickClean, 手工清洁功能, 要去掉喷头上的水垢, 只需简单地搓除即可。

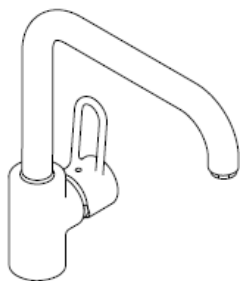


hansgrohe

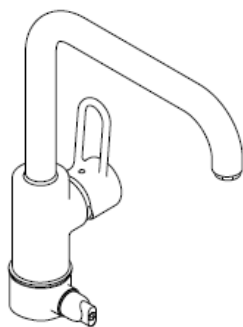
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08.963.07
中文

Инструкция по монтажу



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

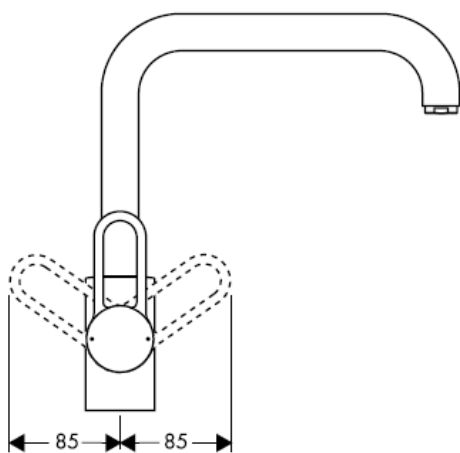
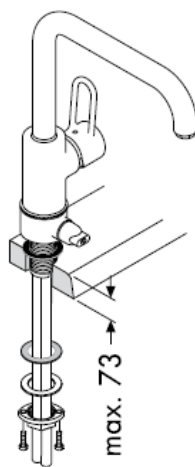
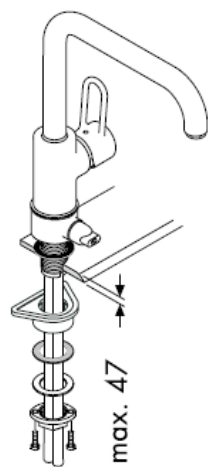
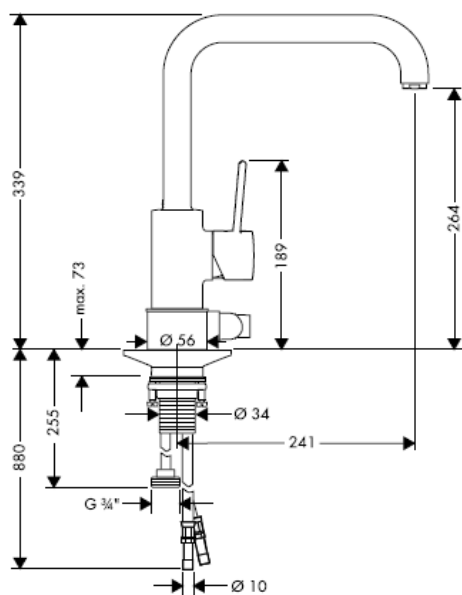


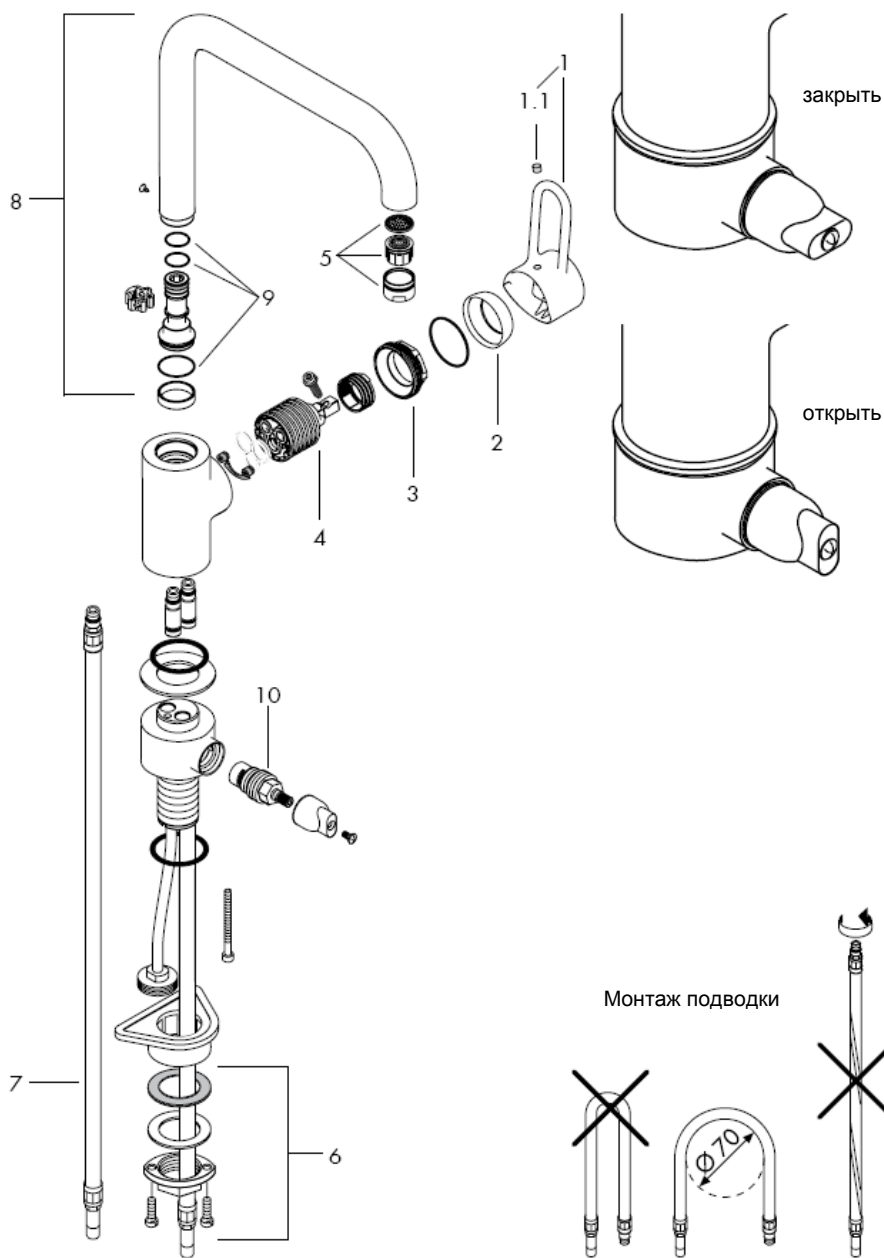
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





ВНИМАНИЕ! Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы

Монтаж

1. тщательно промыть водопроводные трубы, спустив некоторое количество воды;
2. Смеситель с прокладкой вставьте в стол мойки.
3. Наденьте на резьбовой штуцер большую пластмассовую пластину скользящую шайбу, подкладную шайбу и рукой наверните гайку с фланцем. Если места недостаточно, большую пластмассовую пластину можно не использовать.
4. Затяните винт со шлицевой головкой
5. присоединить подводку к угловым вентилям: холодный справа, горячий слева
14855XXX: Подключите к резьбе DN20 (¾) посудомоечную или стиральную машину. Внимание! Без дополнительного предохранителя к вентилю для подключения приборов разрешается подключать только посудомоечные или стиральные машины со знаком DVGW.

донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять авление холодной и горячей воды при помощи вентмлей регулирующих подачу воды в квартиру.

Технические данные

Рабочее давление: max. 1 МПа
 Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 – 0,5 МПа
 Давлении: 1,6 МПа
 (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
 Температура горячей воды: max. 80° С
 Рекомендуемая темп. гор. воды: 65° С
 Пропускная способность: 13 л/мин 0,3 МПа

Однорычажные смесители фирмы HANSGROHE можно использовать с электроводонагревателями бойлерного типа при минимальном давлении 0,15 МПа.

Однорычажный смеситель имеет ограничитель расхода горячей воды (см. Стр. _1b: юстировка).

Комплект см. стр. 4

| | | |
|-----|--------------------------|----------|
| 1 | Рукоятка | 14896XXX |
| 1.1 | Пробка декоративная | 96338000 |
| 2 | Сферический колпачок | 96468XXX |
| 3 | Гайка | 96461000 |
| 4 | Картридж | 92730000 |
| 5 | Аэратор (10) | 13913000 |
| 6 | Крепеж | 95049000 |
| 7 | Подводка 900 mm | 94082000 |
| 8 | Выход | 96514XXX |
| 9 | Уплотнительный комплект | 92646000 |
| 10 | Запорный вентиль Elastop | 94849000 |

XXX = Код цвета поверхности

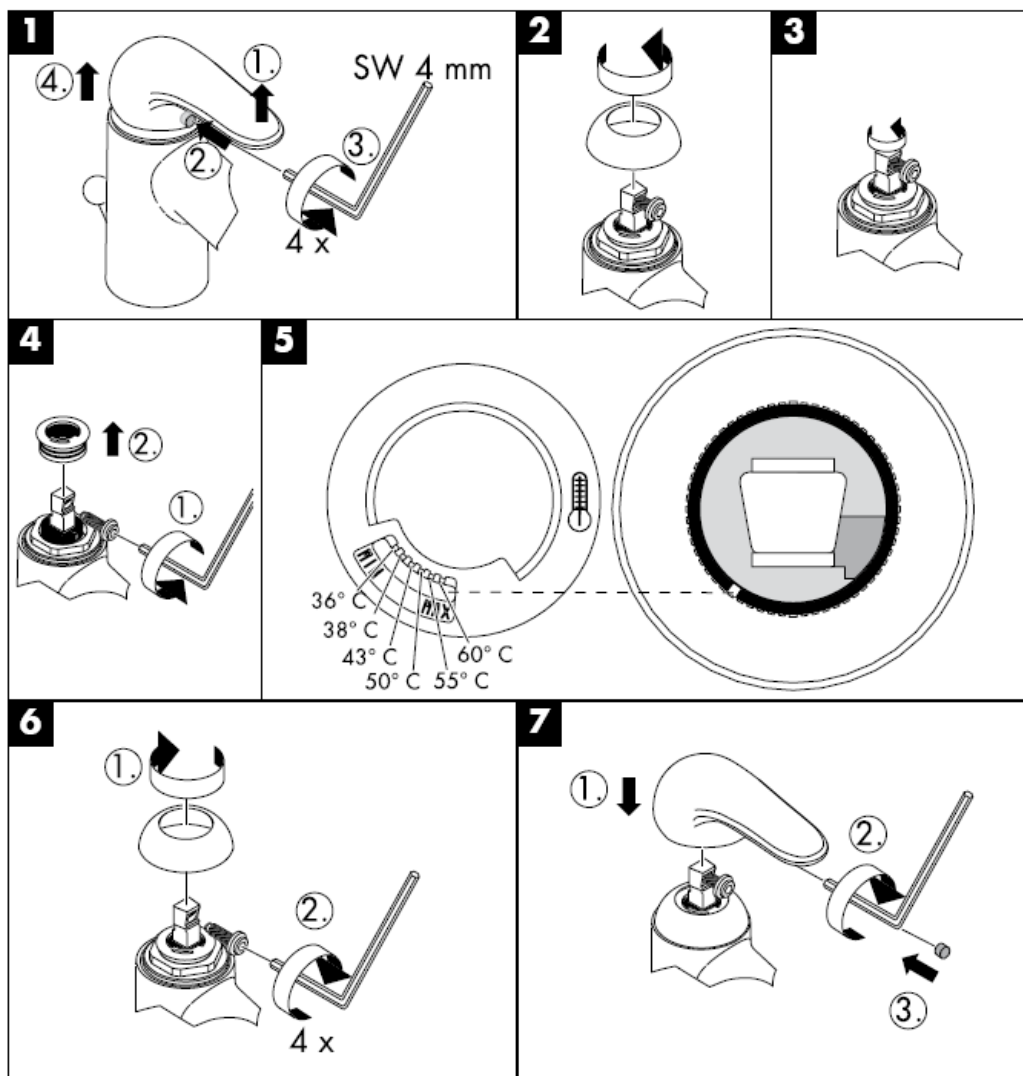
000 хром
 750 alux

Знак технического контроля

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Неисправность | Причина | Устранение неисправности |
|--|--|--|
| недостаточный давление (если устан напор воды) | Аэратор засорен накипью, загрязнен | Очистите / замените аэратор |
| Арматура работает с усилием | Картридж неисправен, засорение накипью | Замените картридж |
| Арматура протекает | Картридж неисправен | Замените картридж |
| Выход воды в области поворотного выхода | Уплотнительное кольцо круглого сечения неисправно | Замените уплотнительное кольцо круглого сечения |
| Выход воды у основания крепления | Шланги подключения не полностью завернуты в корпус Уплотнительное кольцо круглого сечения на соединительном шланге неисправно | Затяните шланги подключения вручную Замените уплотнительное кольцо круглого сечения |
| Температура горячей воды слишком низкая | Отрегулируйте ограничение горячей воды | Отрегулируйте ограничение горячей воды |

Ограничение расхода горячей воды: температура горячей воды 60 С, температура холодной воды 10 С, давление 0,3 МПа.



Очистка

система QuickClean позволяет удалять известковые отложения, достаточно провести по эластичной поверхности аэратора пальцем, как известковые отложения будут удалены.

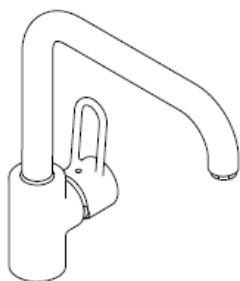


hansgrohe

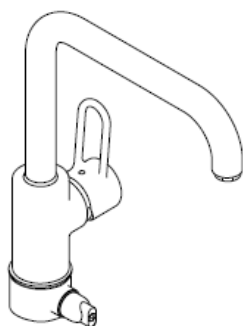
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08963.07
Русский

Szerelési útmutató



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

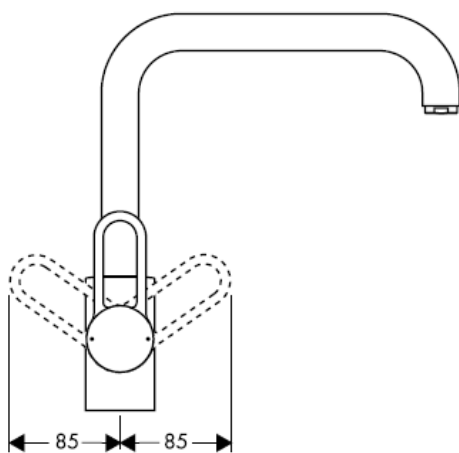
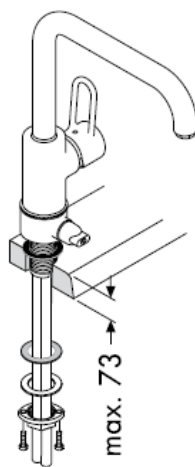
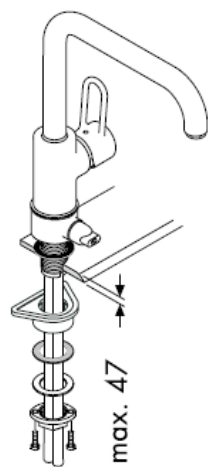


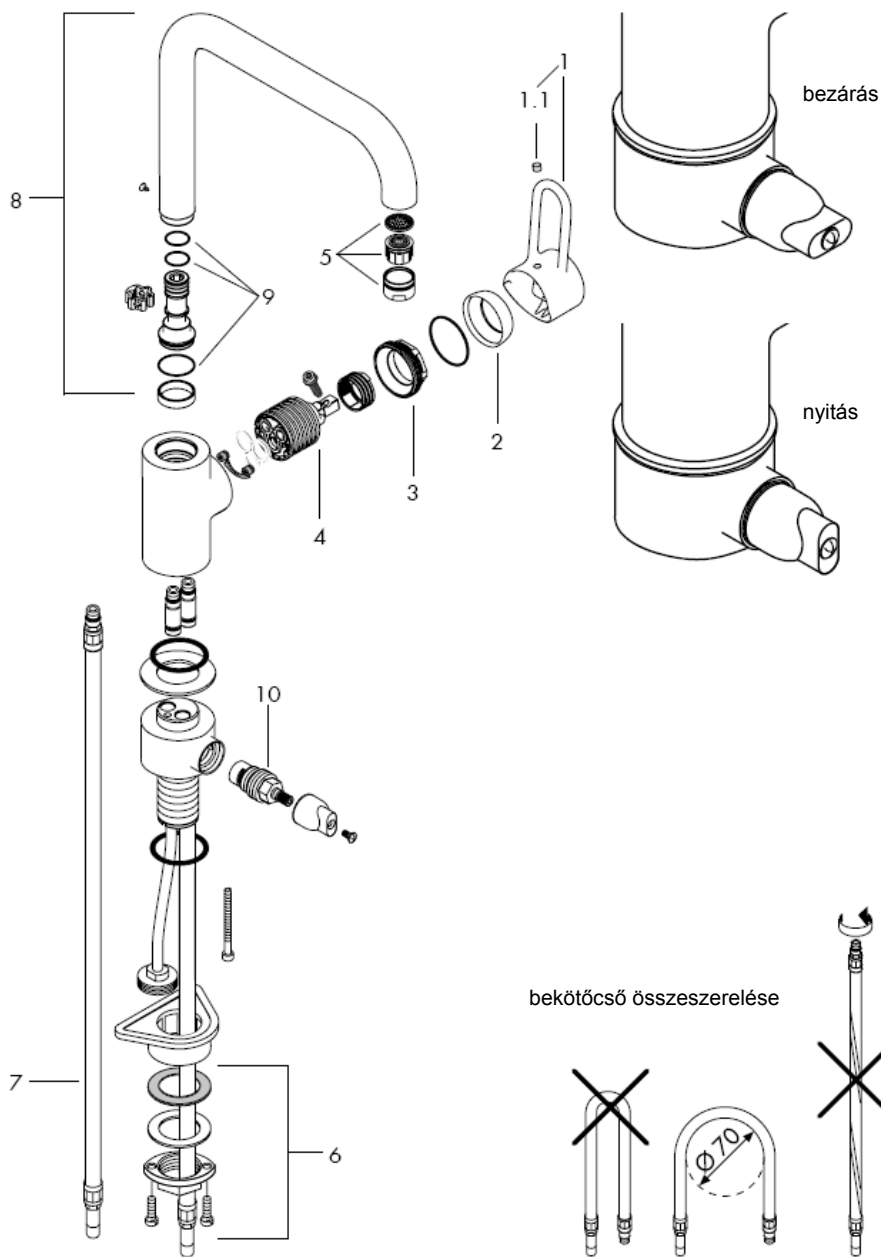
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Figyelem! A csaptelep az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni!

Szerelés

1. A vezetékeket gondosan átöblítjük.
2. A csaptelep az alátétekkel a mosdóba beállítjuk.
3. A nagy műanyag lapot, a csúszólemez, az alátétlemez és az összekötő anyát toljuk rá a menetes csőcsomagra, majd kézzel húzzuk meg az összekötő anyát. Amennyiben nincs elegendő hely, akkor a nagy műanyag lap elhagyható.
4. Csavart meghúzni.
5. A bekötőcsöveket rácsatlakoztatjuk a sarokszелеpekre (hideg jobbra, meleg balra) 14855XXX: A mosogatógépet vagy mosógépet csatlakoztassa a DN20 (3/4 ") menethez. Figyelem! Csak a DVGW-jelzéssel ellátott mosogató- vagy mosógépeket szabad kiegészítő biztosítás nélkül a készülék csatlakozószelepéhez csatlakoztatni.

A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!

Műszaki adatok

Üzemi nyomás: max. 1 MPa
Ajánlott üzemi nyomás: 0,1 – 0,5 MPa
Nyomáspróba: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Forróvíz hőmérséklet: max. 80° C
Forróvíz javasolt hőmérséklete: 65° C
Átfolyási teljesítmény : 13 l/min 0,3 MPa

A Hansgrohe egykaros keverő csaptelep beépíthető hidraulikus- és hőszabályozással ellátott átfolyós vízmelegítőknél egyaránt, ha a víznyomás legalább 0,15 MPa.

Az egykaros, melegvíz-korlátozóval ellátott keverő csaptelep beállítását lásd a 1b. oldalon. Az átfolyó rendszerű vízmelegítőknél nem szükséges a melegvíz-korlátozó.

Tartozékok lásd a oldalon 4

| | | |
|-----|------------------------|----------|
| 1 | Fogantyú | 14896XXX |
| 1.1 | Takaródugó a csavarhoz | 96338000 |
| 2 | Golyórozetta | 96468XXX |
| 3 | Anyá | 96461000 |
| 4 | Betét | 92730000 |
| 5 | perlátor (10) | 13913000 |
| 6 | Alsó rögzítőrész | 95049000 |
| 7 | Bekötőcső 900 mm | 94082000 |
| 8 | Kifolyó csatlakozó | 96514XXX |
| 9 | Tömítőszett | 92646000 |
| 10 | elzáróegység, Elastop | 94849000 |

XXX = Szinkódok

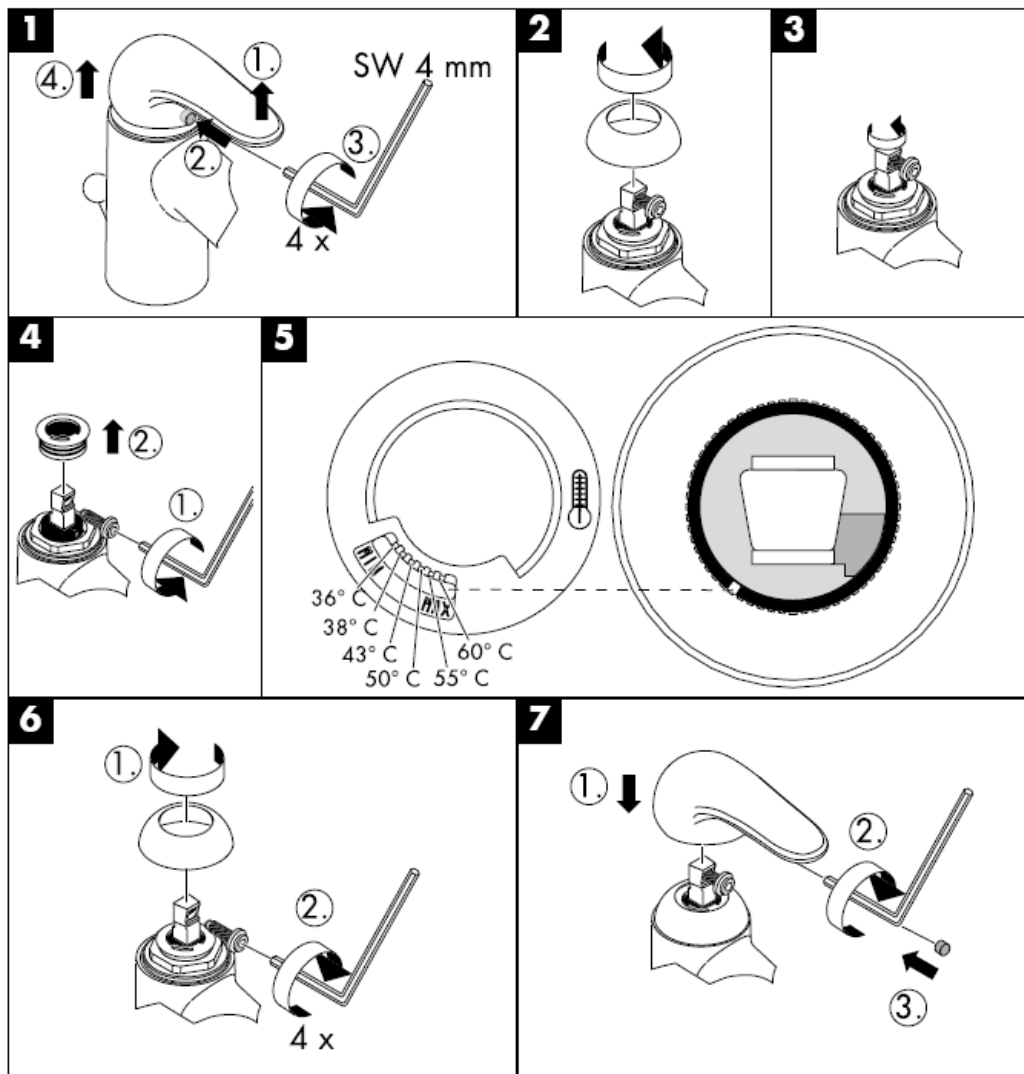
000 króm
750 alux

Vizsgajel

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

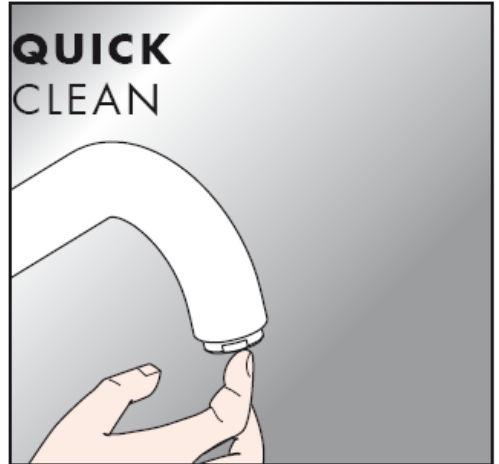
| Hiba | Ok | Megoldás |
|---|--|--|
| Kevés víz | A perlátor elvízkövesedett, elszennyeződött | A perlátort megtisztítani / kicserélni. |
| Nehezen nyitható a csap. | A kerámiabetét meghibásodott, elvízkövesedett. | A kerámiabetétet ki kell cserélni. |
| Csőpög a csap. | A kerámiabetét meghibásodott. | A kerámiabetétet ki kell cserélni. |
| Vízkilépés a billenthető kifolyó területén | Tömítőgyűrű meghibásodott | Tömítőgyűrű kicserélése |
| Vízkilépés a rögzítőrúdon | A csatlakozótömlők nincsenek teljesen becsavarozva az akaptestbe Csatlakozótömlő tömítőgyűrűje meghibásodott | A csatlakozótömlőket kézzel meghúzni Tömítőgyűrű kicserélése |
| túl alacsony melegvíz hőmérséklet | A melegvíz szabályozót újra be kell állítani. | A melegvíz szabályozót újra be kell állítani. |

Melegvíz-korlátozás: melegvíz-hőmérséklet 60 C, hidegvíz-hőmérséklet 10 C, víznyomás 0,3 MPa.



Tisztítás

A QuickClean manuális tisztítófunkciónak köszönhetően a vízszugárnyílások egyszerű ledörzsöléssel megtisztíthatóak a vízkőtől.

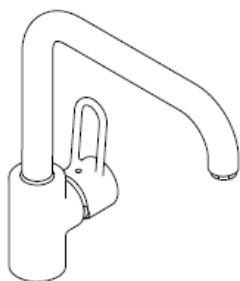


hansgrohe

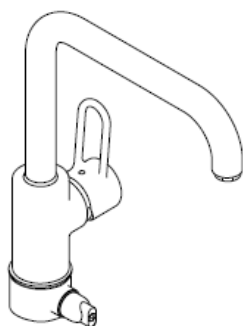
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08.963.07
Magyar

Asennusohje



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

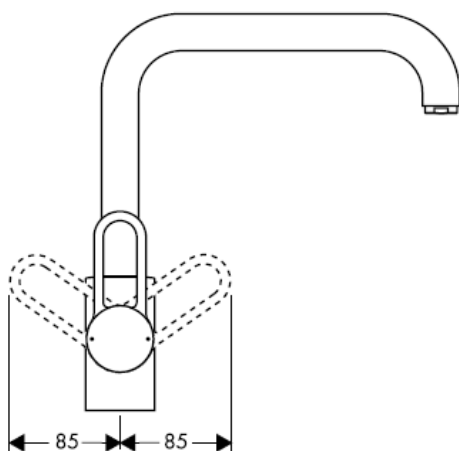
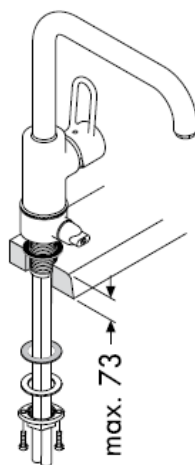
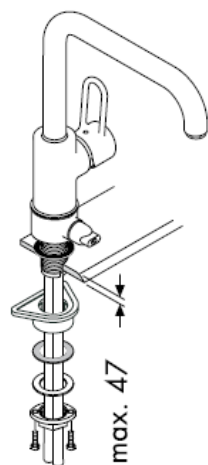


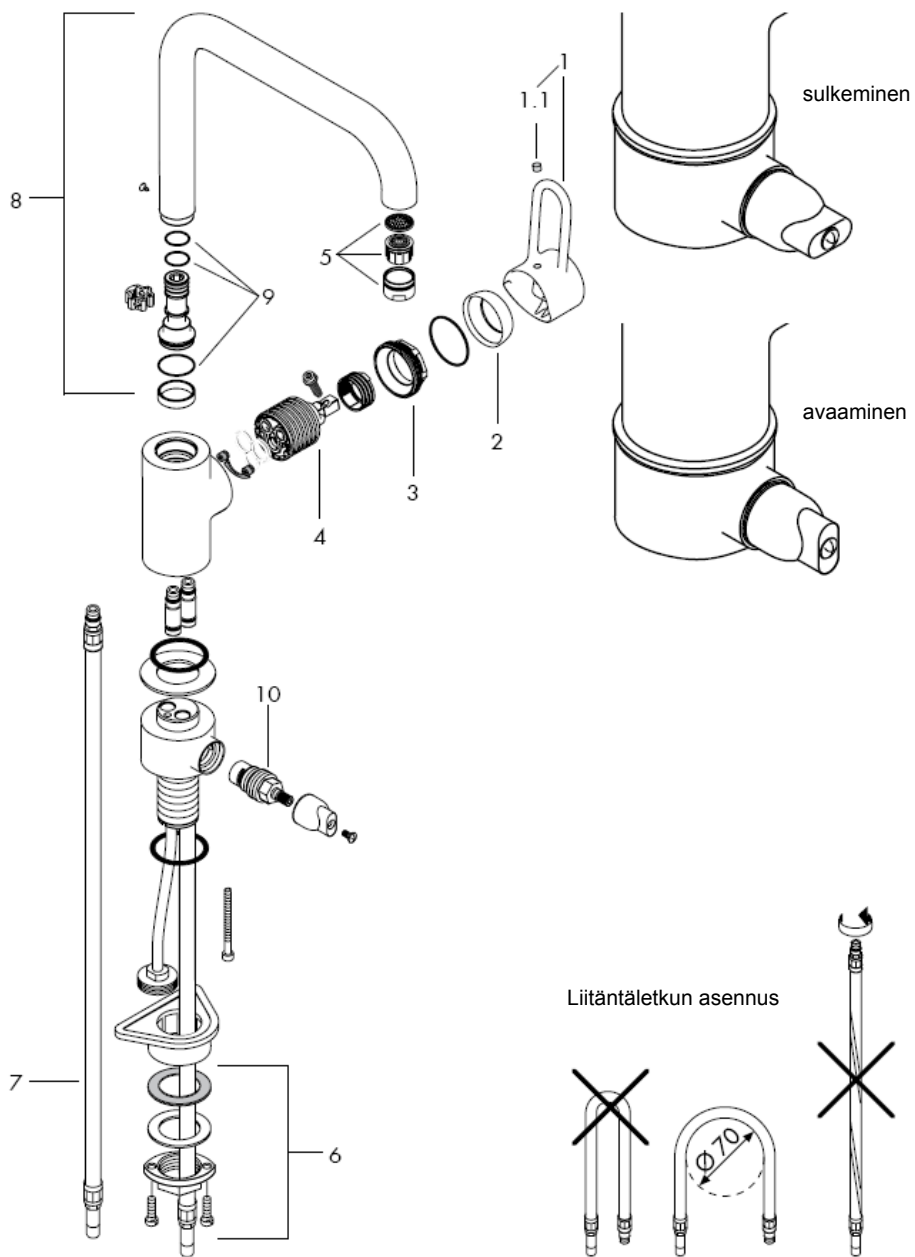
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Huomio! Kaluste on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien määräysten mukaisesti!

Asennus

1. Huuhtele syöttöputken asianmukaisesti.
2. Aseta kaluste tiivisteiden kanssa paikalleen tiskipöytään.
3. Aseta suuri muovilevy, liukulevy, aluslevy ja laippamutteri kierrekaulukseen ja kiristä laippamutteri käsin. Jos tilaa ei ole tarpeeksi suuren muovilevyn voi jättää pois.
4. Kiristä uraruuvit
5. Liitä liitinletkut kulmaventtiileihin; kylmä oikealle - kuuma vasemmalle.
14855XXX: Liitä astianpesukone tai pyykinpesukone kierteseeseen DN20 (¾").
Huomio! Vain sellaiset astian- tai pyykinpesukoneet, joissa on DVGW-merkintä, saa kytkeä ilman lisävarmistusta laiteliittimeen.

Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitintöjen välillä on tasattava.

Tekniset tiedot

Käyttöpaine: max. 1 MPa
Suositeltu käyttöpaine: 0,1 – 0,5 MPa
Koestuspaine: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Kuuman veden lämpötila: max. 80° C
Kuuman veden suosituslämpötila: 65° C
Läpivirtausmäärä: 13 l/min 0,3 MPa

Hansgrohe yksivipuisia sekoittimia voi käyttää hydraulisesti tai termisesti ohjattujen läpivirtauskuumentimien yhteydessä, jos virtauspaine on vähintään 0,15 MPa.

Yksivipuinen sekoittaja lämpimän veden rajoituksella, katso säätö sivulta _1b. Lämpimän veden rajoitusta ei tarvita läpivirtauskuumentimen yhteydessä.

Varaosat katso sivu 4

| | | |
|-----|-------------------------|----------|
| 1 | Kahva | 14896XXX |
| 1.1 | Kahvatulppa | 96338000 |
| 2 | Suojakuppi | 96468XXX |
| 3 | Mutteri | 96461000 |
| 4 | Säätöosa, täydellinen | 92730000 |
| 5 | Poresuutin (10) | 13913000 |
| 6 | Kiristyslevy ja mutteri | 95049000 |
| 7 | Liitinletku 900 mm | 94082000 |
| 8 | Juoksuputki | 96514XXX |
| 9 | Tiivistesarja | 92646000 |
| 10 | Sulkuventtiili Elastop | 94849000 |

XXX = Värikoodi

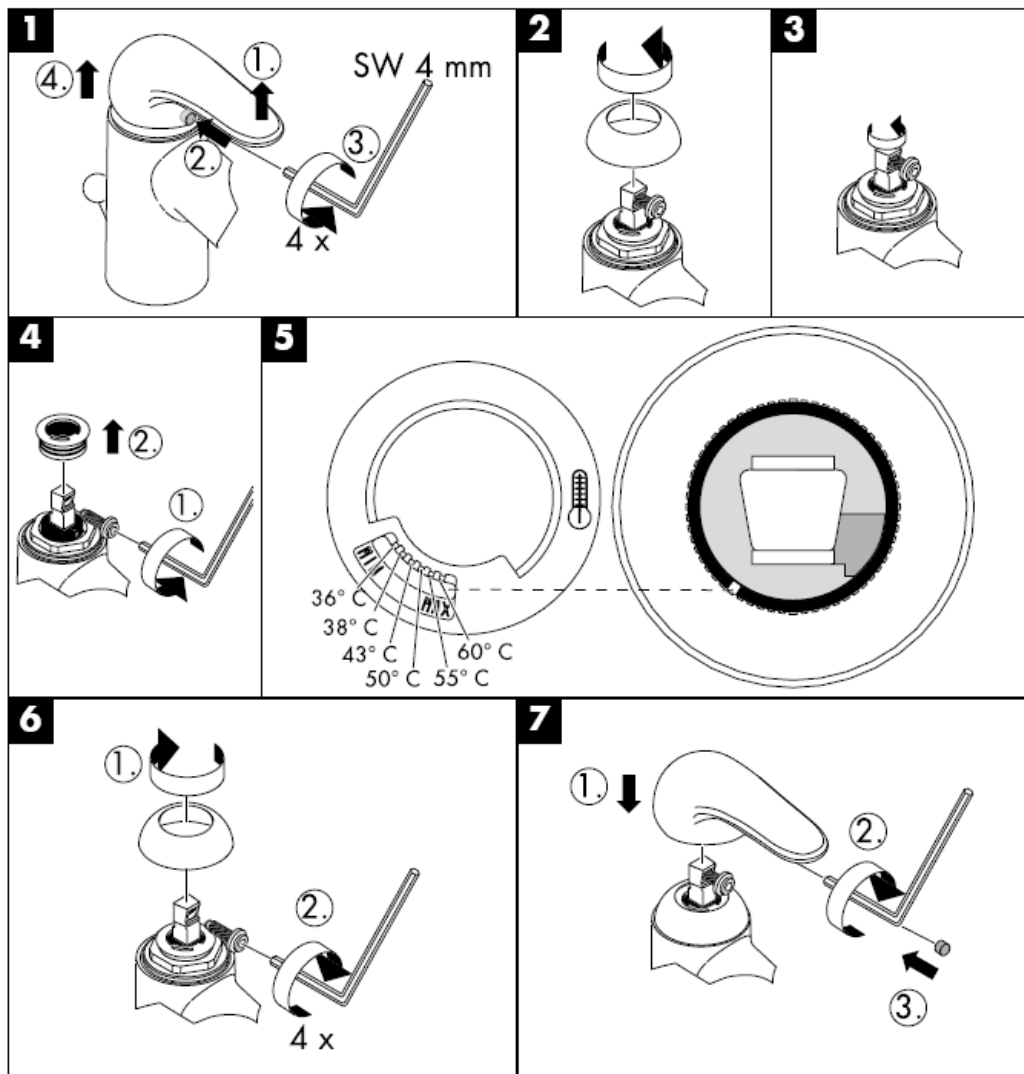
000 kromi
750 alux

Koestusmerkki

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Häiriö | Syy | Toimenpide |
|--|--|--|
| Vähän vettä | Poresuutin kalkkeutunut, likaantunut | Puhdista / vaihda poresuutin |
| Hana on raskaskäyttöinen | Patruuna rikki, kalkkikerrostumia | Vaihda patruuna |
| Hanasta tippuu vettä | Patruuna rikki | Vaihda patruuna |
| Vettä valuu kääntyvän juoksuputken juuresta | O-rengas on rikki | Vaihda O-rengas |
| Vettä valuu kiinnityskauluksesta | Liitosletkut eivät ole kierretty kiinni perusrunkoon pohjaan asti Liitosletkun O-rengas on rikki | Kierrä liitosletkut kiinni käsikireyteen Vaihda O-rengas |
| Lämminveden lämpötila liian alhainen | Säädä lämminveden rajoitin | Säädä lämminveden rajoitin |

Kuuman veden rajoitin: kuuman veden lämpötila 60 C, kylmän veden lämpötila 10 C, virtauspaine 0,3 MPa.



Puhdistus

QuickClean –käsitoiminen kalkinpoistojärjestelmä on helppo käyttää: hiero sormella ja vedentulo on taas esteetön.

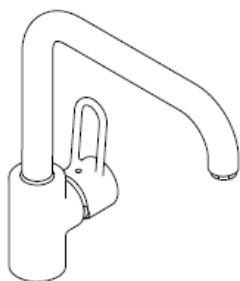


hansgrohe

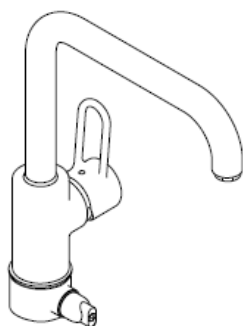
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08963.07
Suomi

Monteringsanvisning



Uno
14850XXX

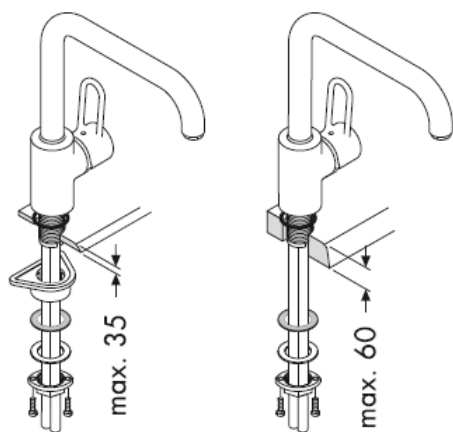


Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

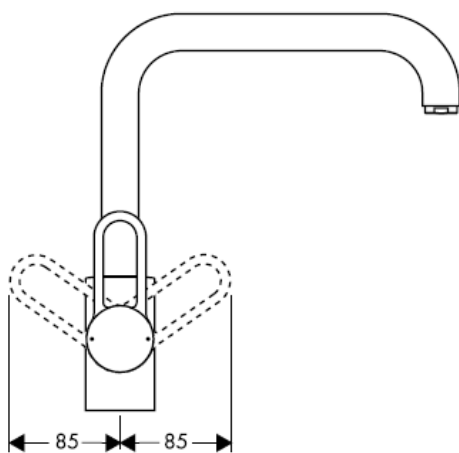
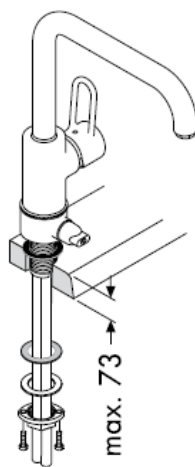
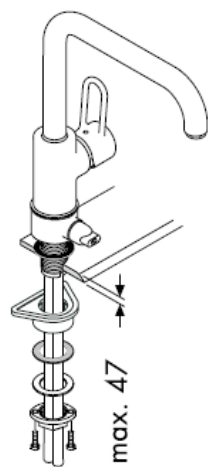


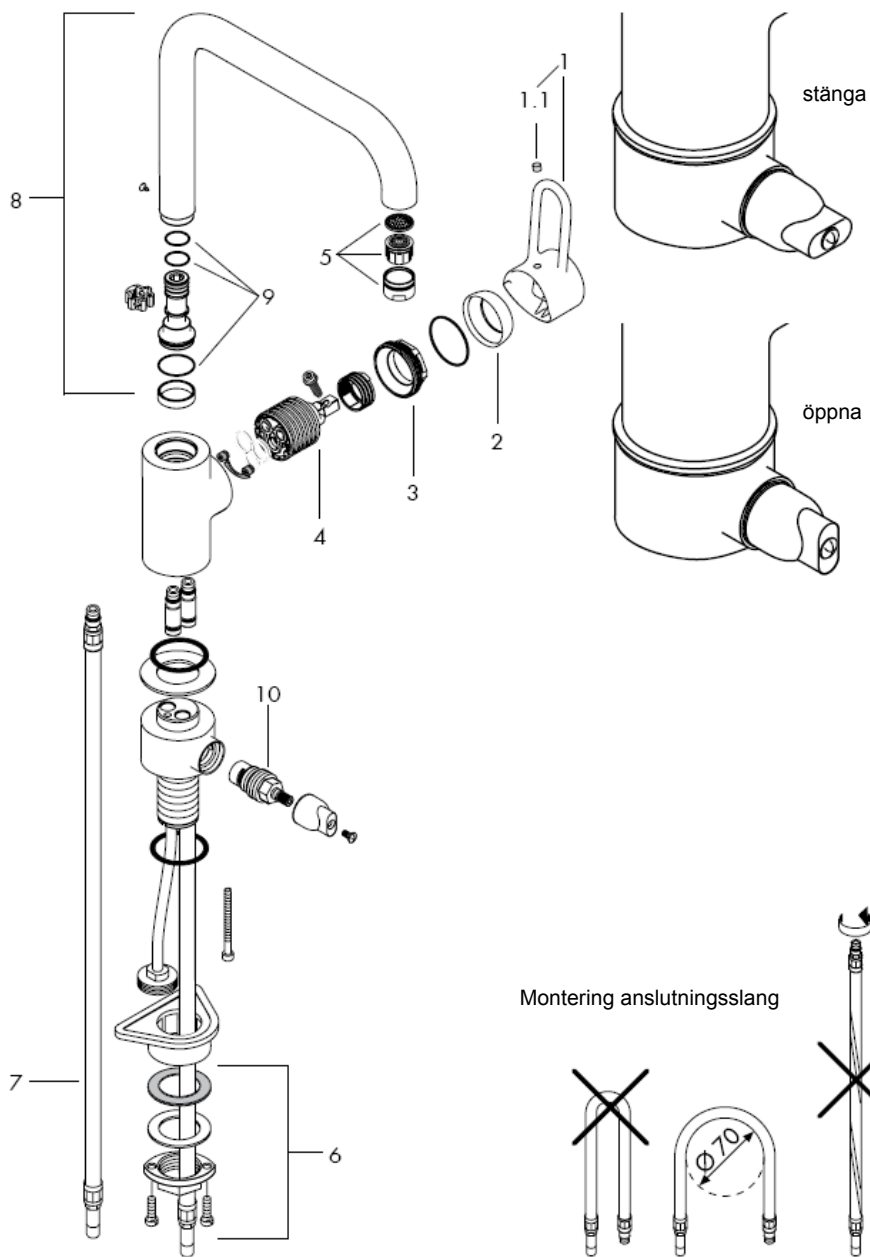
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





OBS! Blandaren måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.

Montering

1. Skölj tillförselledningarna noga.
2. Placera blandare med mellanläggsbricka i diskbänken.
3. Skjut stor plastbricka, glidbricka, mellanläggsbricka och kragmutter över gängfatning och drag fast kragmuttern för hand. Om det inte finns tillräckligt med plats kan den stora plastskivan lämnas.
4. Drag fast stjärnskruv.
5. Koppla anslutnings slangar till hörnventiler, kallt höger – varmt vänster.
14855XXX: Anslut diskmaskin eller tvättmaskin till gänga DN20 (¾).
OBS! Endast disk- och tvättmaskiner som är försedda med DVGW-märkning får anslutas till kopplingsventilen utan extra uppsäkring.

Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

Tekniska data

| | |
|--|------------------|
| Driftstryck: | max. 1 MPa |
| Rek. driftstryck: | 0,1 – 0,5 MPa |
| Tryck vid provtryckning: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | 1,6 MPa |
| Varmvattentemperatur: | max. 80° C |
| Rek. varmvattentemp.: | 65° C |
| Genomströmning/mängd: | 13 l/min 0,3 MPa |

Hansgrohe enhandsblandare kan användas tillsammans med hydrauliskt och termiskt styrda varmvattenberedare när flödestrycket uppgår till minst 0,15 MPa.

Enhandsblandare med varmvattenreglering, justering se sidan _1b. Vid användning tillsammans med varmvattenberedare behövs ingen varmvattenreglering.

Reservdelar se sidan 4

| | | |
|-----|-------------------------|----------|
| 1 | Grepp | 14896XXX |
| 1.1 | Greppstopp | 96338000 |
| 2 | Skydd | 96468XXX |
| 3 | Mutter | 96461000 |
| 4 | Patron kompl. | 92730000 |
| 5 | Perlator (10) | 13913000 |
| 6 | Stagmontering | 95049000 |
| 7 | Anslutningsslang 900 mm | 94082000 |
| 8 | Utdragbar blandare | 96514XXX |
| 9 | Packningsset | 92646000 |
| 10 | Flödeskontroll Elastop | 94849000 |

XXX = Färgkodning

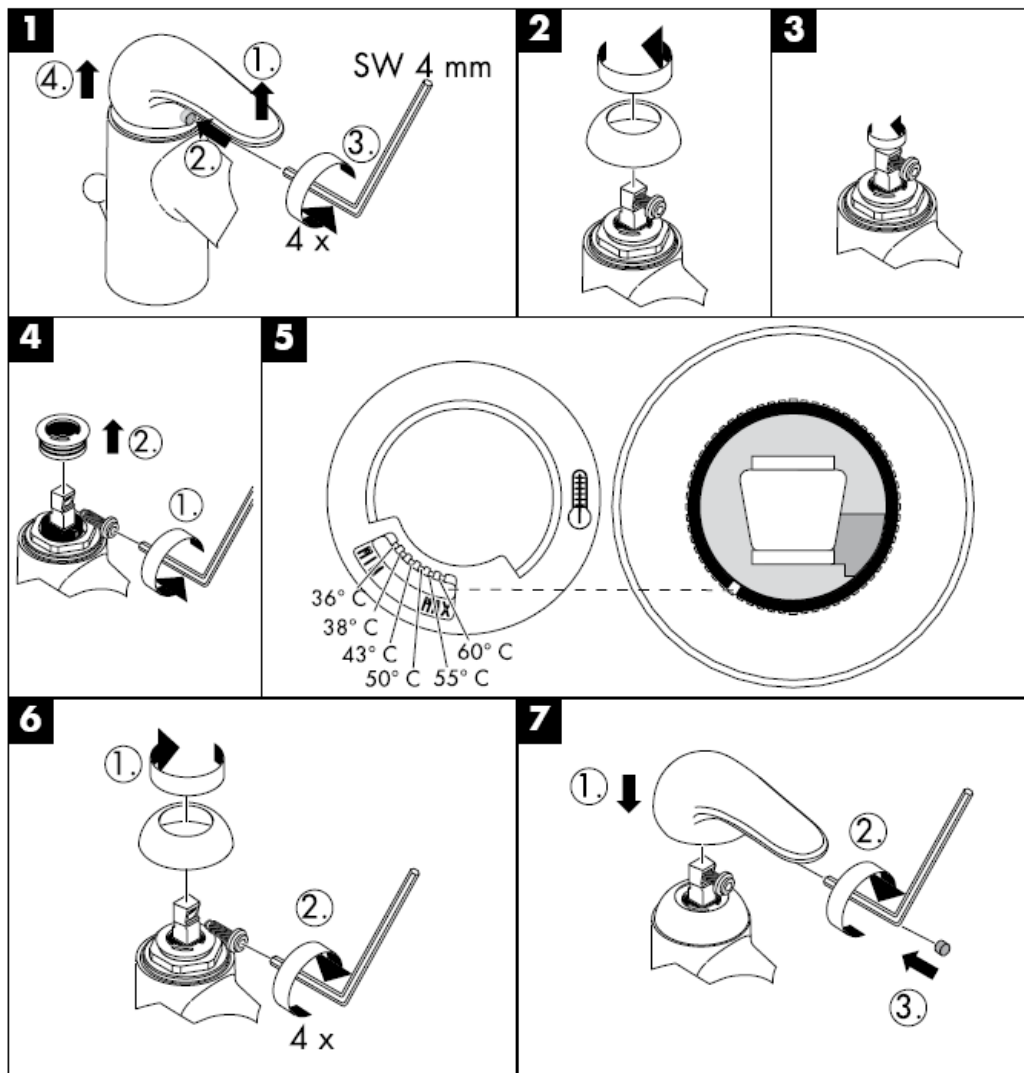
000
750 alux

Testsigill

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

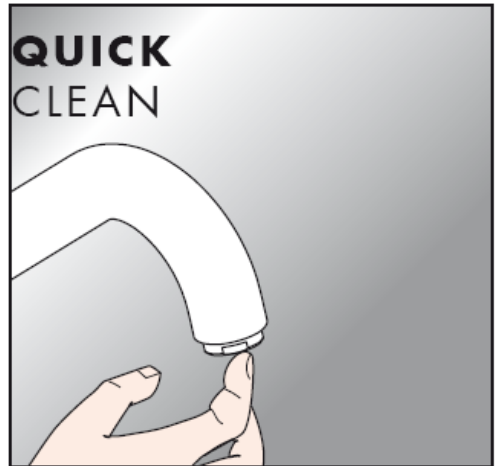
| Störning | Orsak | Åtgärd |
|--|--|---|
| För lite vatten | Areator är täckt av kalk, smutsig | Rengör / byt areator |
| Blandare är trög | Patron defekt, förkalkad | Byt ut patron |
| Blandare droppar | Patron defekt | Byt ut patron |
| Vatten kommer ut vid den svängbara blandaren | O-ring defekt | Byt ut O-ring |
| Vatten kommer ut vid monteringsstaget | Anslutningsslangar inte helt inskruvade i grundkonstruktionen O-ring på anslutningsslang defekt | Drag fast anslutningsslangar för hand. Byt ut O-ring |
| Varmvattentemperaturen är för låg | Ställ in varmvattenreglering | Ställ in varmvattenreglering |

Varmvattenreglering: Varmvattentemperatur 60 C, Kallvattentemperatur 10 C, flödestryck 0,3 MPa.



Rengöring

Med QuickClean, den manuella rengöringsfunktionen, är det lätt att befria strålkanelerna från kalk - de ska bara gnuggas.

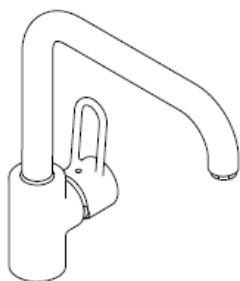


hansgrohe

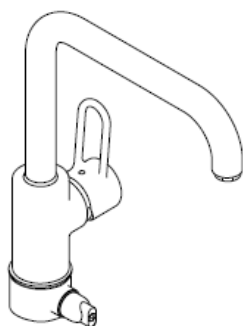
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08963.07
Svenska

Montavimo instrukcijos



Uno
14850XXX

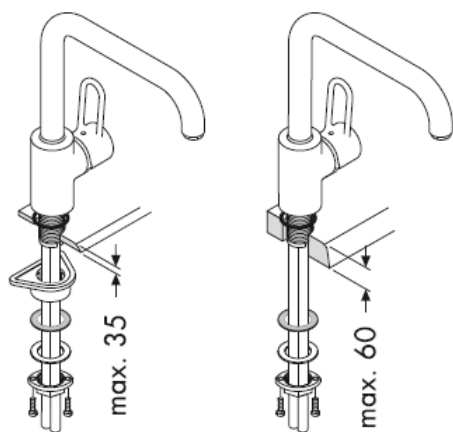


Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX



SW 11 mm

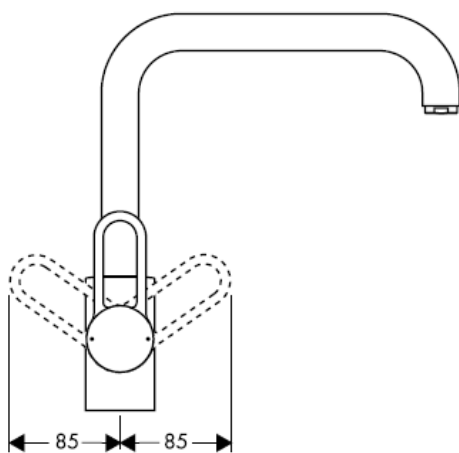
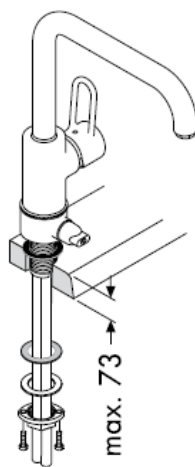
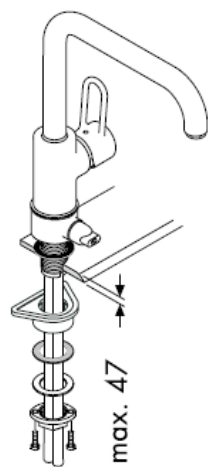


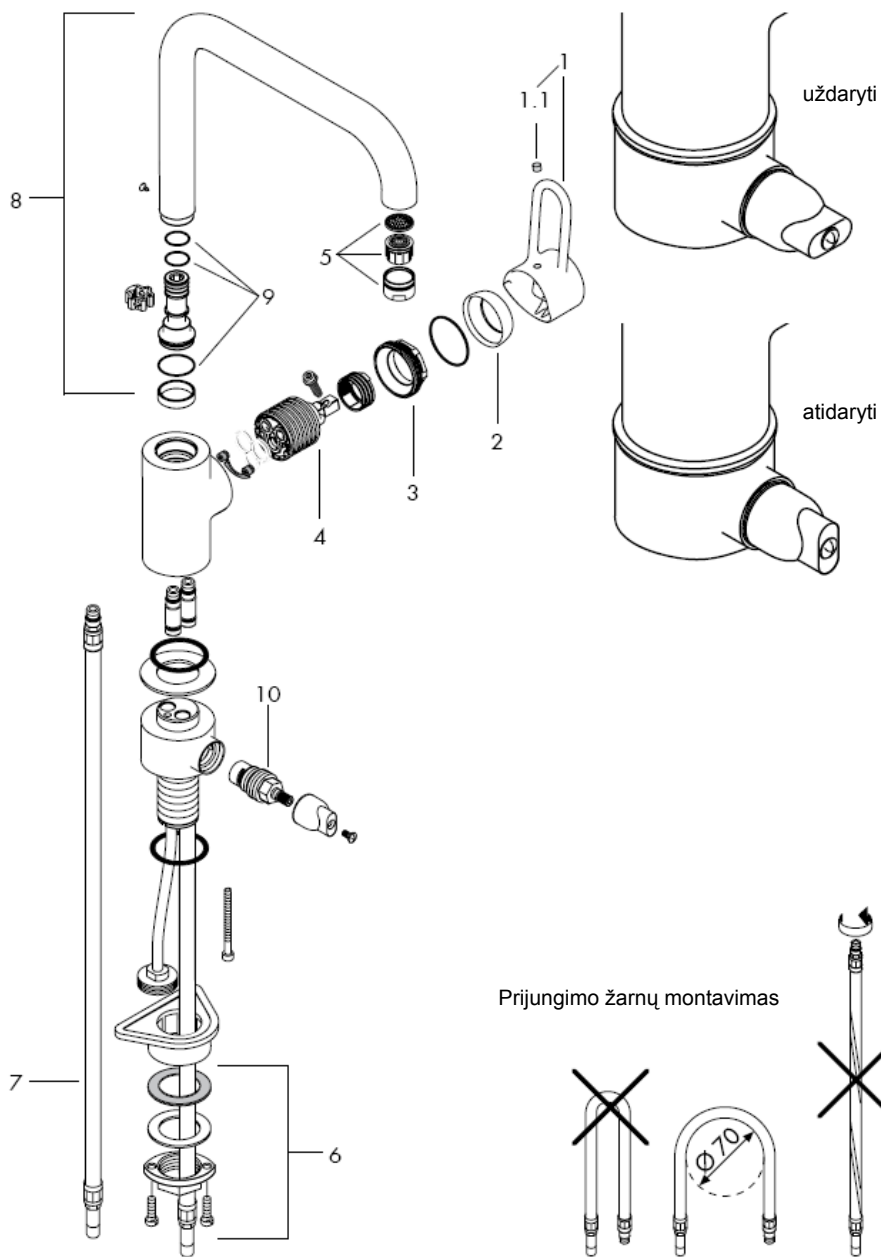
SW 19 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Dėmesio! Maišytuvas privalo būti montuojamas, išleidžiamas ir patikrinamas pagal galiojančias normas!

Montavimas

1. Išplauti vamzdžius.
2. Maišytuvą su tarpine įstatykite į kriauklę.
3. Uždėjus plastikinę dalį, sandariklį ir metalinį žiedą, rankomis prisukti veržlę. Jei neužtenka paviršiaus ploto, galima plastikinės dalies nedėti.
4. Priveržti varžtus.
5. Prijungimo žarnas prijunkite prie kampinių vožtuvų - šaltą dešinėje, karštą kairėje. 14855XXX: Prijungti skalbimo arba indų plovimo mašiną prie jungčių DN20 (¾").
Dėmesio! Be papildomos apsaugos prie įrenginio jungiamojo vožtuvo junkite tik skalbimo arba indų plovimo mašinas, turinčias DVGW ženklą.

Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis: max. 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis: 0,1 – 0,5 MPa
Bandomasis slėgis: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)
Karšto vandens temperatūra: max. 80° C
Rekomenduojama karšto vandens temperatūra: 65° C
Vandens pralaidumas: 13 l/min 0,3 MPa

"Hansgrohe" vienos rankenėlės maišytuvai gali būti naudojami su hidrauliškai ir termiškai reguliuojamais momentiniais šildikliais, kai vandens slėgis mažesnis kaip 0,15 MPa.

Vienos rankenėlės maišytuvas turi karšto vandens ribotuvą (nustatymą žr. psl. _1b). Naudojant momentinį šildiklį karšto vandens ribotuvus nebūtinas.

Atsarginės dalys žr. psl. 4

| | | |
|-----|--------------------------------|----------|
| 1 | Rankenėlė | 14896XXX |
| 1.1 | Dangtis | 96338000 |
| 2 | dangtis | 96468XXX |
| 3 | veržlė | 96461000 |
| 4 | kasetė | 92730000 |
| 5 | kompresorius (10) | 13913000 |
| 6 | fiksavimo rinkinys | 95049000 |
| 7 | Prijungimo žarna 900 mm | 94082000 |
| 8 | čiaupas | 96514XXX |
| 9 | Tarpinių rinkinys | 92646000 |
| 10 | uždarymo mechanizmas "Elastop" | 94849000 |

XXX = Spalva

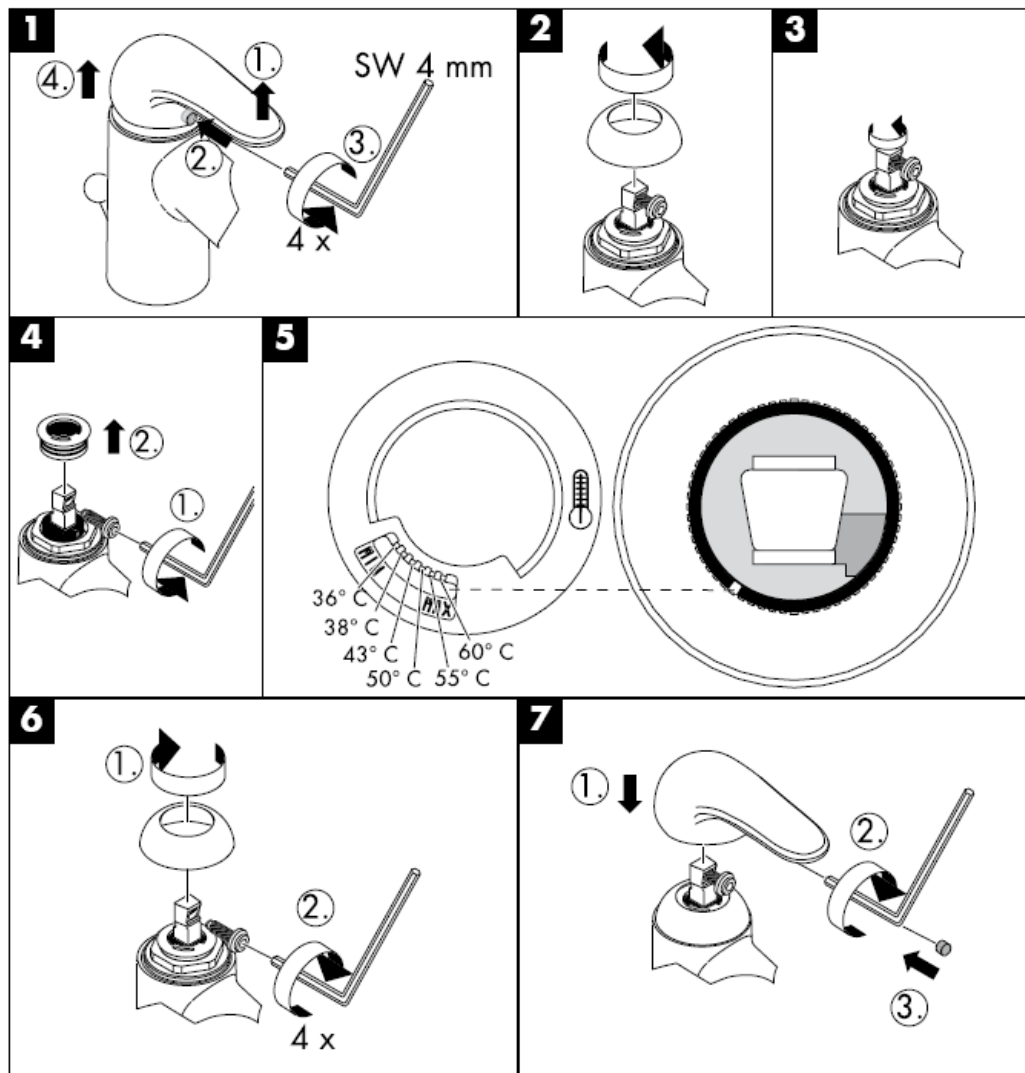
000 chrom
750 alux

Bandymo pažyma

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Gedimas | Priežastis | Priemonė |
|-------------------------------------|---|--|
| Per maža srovė | Perlatorius apkalkėjęs, užsikimšęs | Perlatorių išvalyti / pakeisti |
| Sunkiai sukiojama rankenėlė | Kasetė pažeista, užkalkėjusi | Pakeisti kasetę |
| Maišytuvus praleidžia vandenį | Kasetė pažeista | Pakeisti kasetę |
| Prateka vanduo po čiaupu | tarpinė pažeista | tarpinę pakeisti |
| Prateka vanduo per tvirtinimo kotą | Prijungimo žarnos nepilnai įsuktos į korpusą Pajungimo žarnos tarpinė pažeista | Prijungimo žarnas prisukti ranka tarpinę pakeisti |
| Per maža karšto vandens temperatūra | Nustatyti karšto vandens ribotuvą | Nustatyti karšto vandens ribotuvą |

Karšto vandens ribtuvas: karšto vandens temperatūra 60 C, šalto vandens - 10 C, slėgis 0,3 MPa..



Valymas

"QuickClean" valymo funkcija apsaugo nuo apkalkėjimo. Užtenka pirštu nubraukti atsiradusius nešvarumus nuo srovės angų.

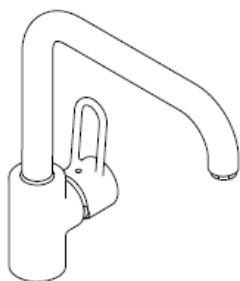


hansgrohe

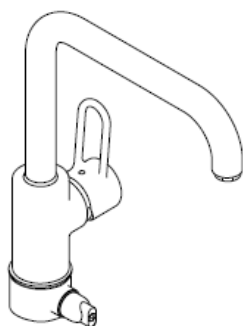
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08.963.07
Lietuviškai

Uputstva za instalaciju



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

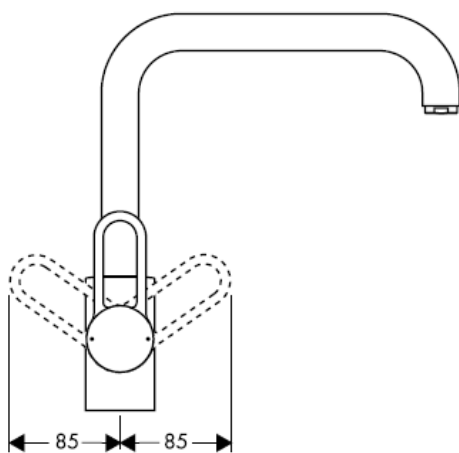
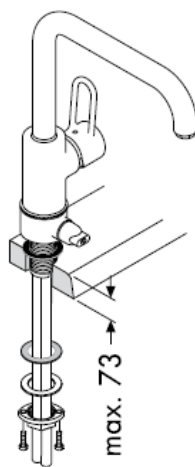
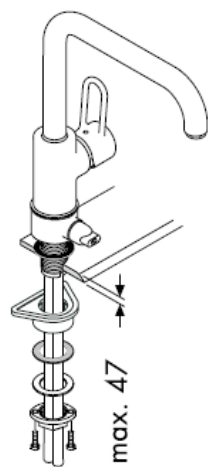


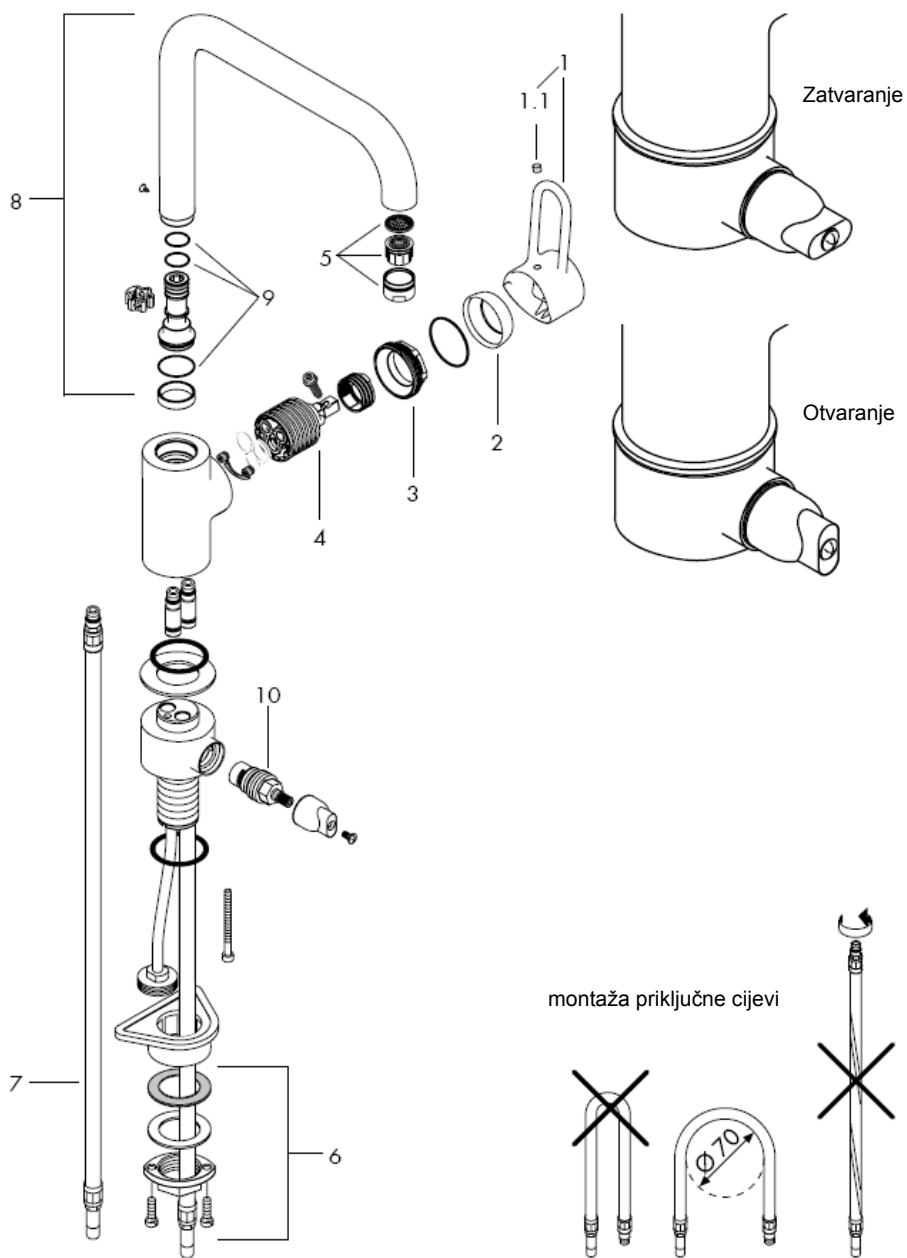
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Pažnja! Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama!

Sastavljanje

1. Isperite cijevi dovoda.
2. Postavite slavinu uključujući i gumenu brtvu na sudoper.
3. Veliku plastičnu ploču, kliznu pločicu, podlogu i veznu maticu natakните preko navoja te ručno učvrstite maticu. Ako nema dovoljno mjesta plastična se ploča može izostaviti.
4. Učvrstite vijke.
5. Spojite fleksibilne dovodne cijevi na kutne ventile; hladna desno – vruća lijevo. 14855XXX: Perilicu za suđe ili rublje priključite na navoj DN20 (3/4 "). Pažnja! Samo perilice za suđe ili rublje sa oznakom DVGW smijete koristiti bez dodatnog osiguranja priključnog ventila!

Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak: max. 1 MPa
Preporučeni tlak: 0,1 – 0,5 MPa
Probni tlak: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura vruće vode: max. 80° C
Preporučena temperatura vruće vode: 65° C
Protok vode: 13 l/min 0,3 MPa

Hansgrohe jednoručne slavine se mogu koristiti sa hidrauličnim i termički kontroliranim protočnim bojlerima ako je tlak najmanje 0,15 MPa.

Da bi podesili limiter vruće vode na jednoručnim slavinama molimo Vas da pogledate stranicu 1b.
Podešavanje nije potrebno ako koristite protočni bojler.

Rezervni dijelovi pogledaj stranicu 4

| | | |
|-----|--------------------------------|----------|
| 1 | Ručica | 14896XXX |
| 1.1 | Poklopac vijka | 96338000 |
| 2 | Zaštita mehanizma | 96468XXX |
| 3 | Matica | 96461000 |
| 4 | Uložak | 92730000 |
| 5 | aerator (10) | 13913000 |
| 6 | Matica za učvršćivanje slavine | 95049000 |
| 7 | Dovodna cijev 900 mm | 94082000 |
| 8 | Slavina | 96514XXX |
| 9 | Set brtvi | 92646000 |
| 10 | Ventil za zatvaranje (elastop) | 94849000 |

XXX = Boje

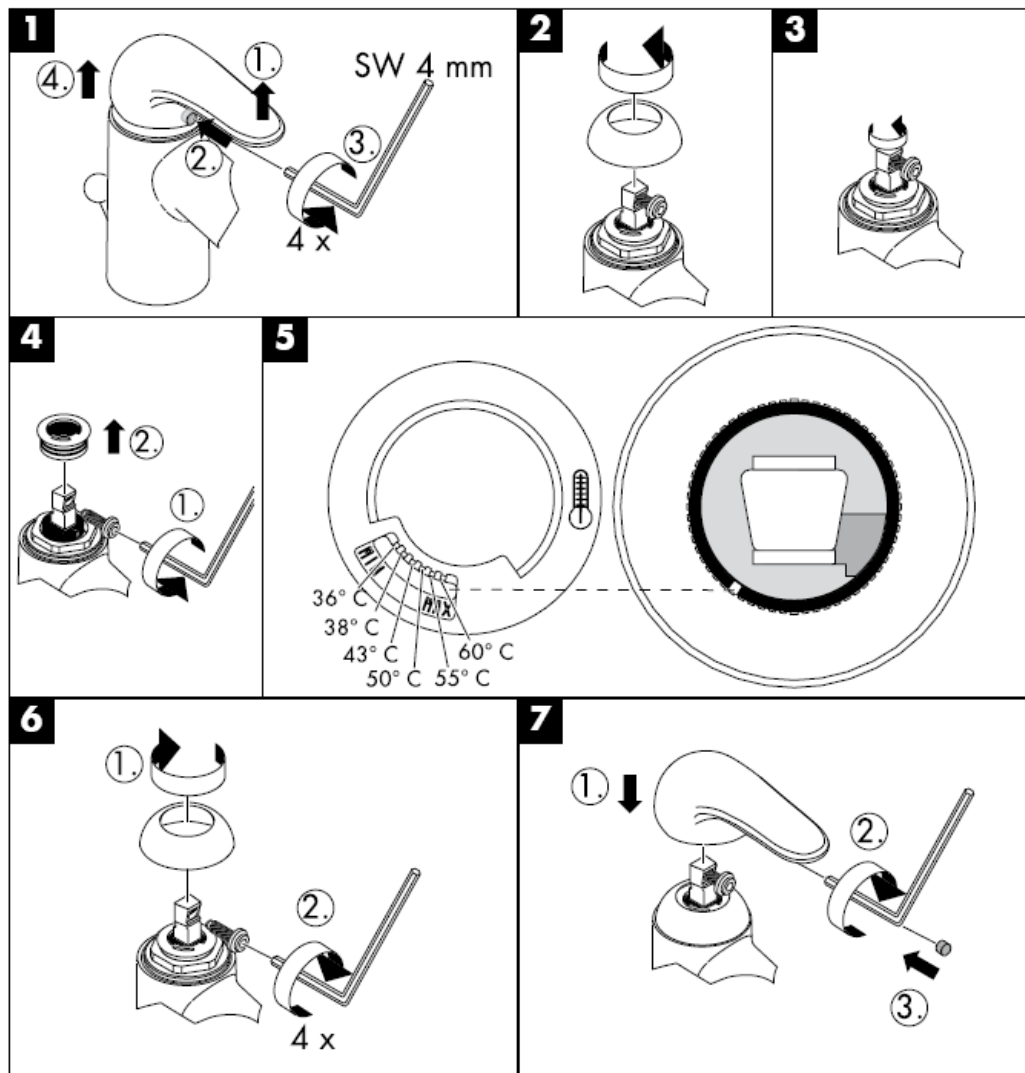
000 krom
750 alux

Oznaka testiranja

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Greška | Uzrok | Otklanjanje |
|---|--|---|
| Nedovoljno vode | Aerator je začepljen naslagama kamenca ili prljav | Očistite ili zamijenite aerator. |
| Ručica se zaglavila | Neispravan uložak Taloženje kamenca | Zamijenite uložak |
| Slavina kaplje | Neispravan uložak | Zamijenite uložak |
| Voda izlazi u području rotirajućih dijelova slavine | O-prsten je neispravan | Zamijenite O-prsten |
| Voda izlazi na dijelu gdje je slavina učvršćena | Priključna crijeva nisu potpuno učvršćena na tijelo O-prsteni priključnih crijeva su neispravni | Priključna crijeva učvrstite rukom Zamijenite O-prsten |
| Preniska temperatura tople vode | Podesite limiter vruće vode | Podesite limiter vruće vode |

Limitér vruće vode: temperatura vruće vode 60 C, temperatura hladne vode 10 C, tlak 0,3 MPa.



Čišćenje

QuickClean - ručni sustav za čišćenje omogućuje jednostavnim trljanjem odstranjivanje kamenca sa rupica prskalice tuša.

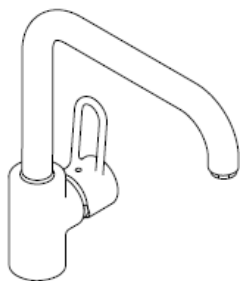


hansgrohe

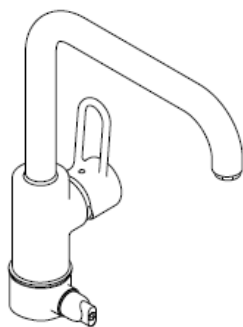
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08963.07
Hrvatski

Montaj kılavuzu



Uno
14850XXX

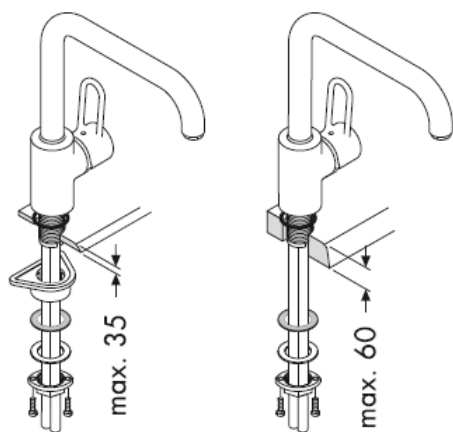


Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

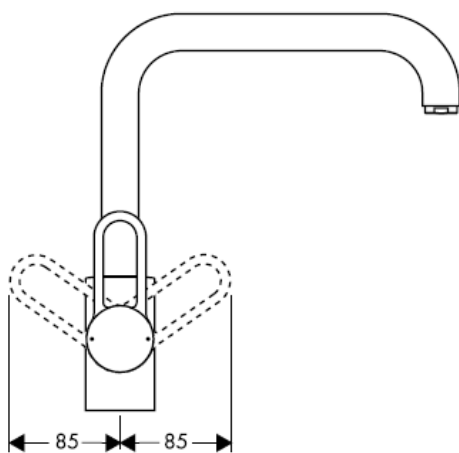
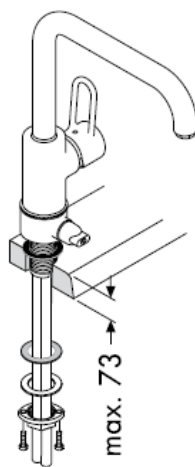
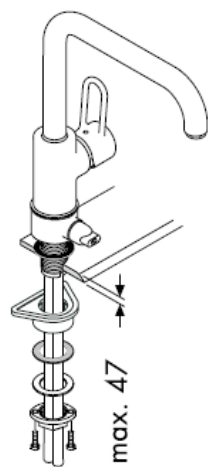


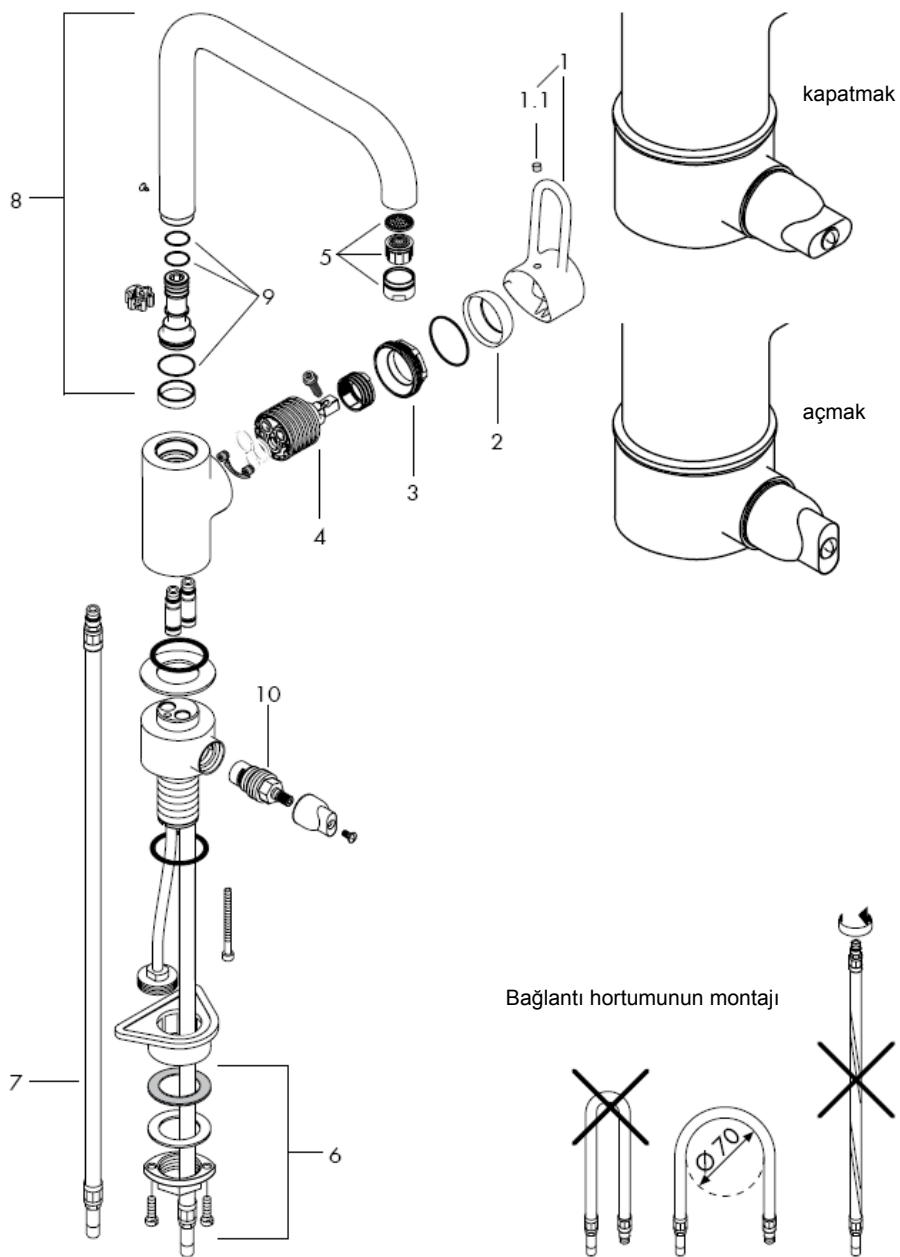
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Önemli! Batarya geçerli normlara göre monte edilmeli, yıkanmalı ve kontrol edilmelidir!

Montajı

1. Su giriş hatlarından su akıtarak boruları iyice temizleyiniz.
2. Armatürü conta puluyla delikli taşta yerleştirin.
3. Büyük plastik plakayı, sürme pulu, rondelayı ve bilezikli somunu vida dişinin üzerine sürün ve bilezikli somunu elle vidalayın. Eğer yetecek kadar yeriniz yoksa, büyük plastik plakayı aradan kaldırın, yalnız sürme pulu ve rondelayı kullanın.
4. Yarıkli vidaları sıkın.
5. Bağlantı hortumlarını ara musluklara bağlayınız. Soğuk sağ tarafa sıcak sol tarafa.
14855XXX: ¾" dişli çıkışa bulaşık makinesini bağlayın. Dikkat! Sadece DVGW işaretine sahip bulaşık ya da çamaşır makineleri ek emniyet olmadan cihaz bağlantı valfine bağlanmalıdır.

Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

Teknik bilgiler

İşletme basıncı: max. 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı: 0,1 – 0,5 MPa
Kontrol basıncı: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Sıcak su sıcaklığı: max. 80° C
Tavsiye edilen su ısı: 65° C
Debisi : 13 l/min 0,3 MPa

Su akış basıncı en azından 0,15 MPa olan yerlerde Hansgrohe tek kollu bataryalarını, hidrolik ve termik kumandalı şofbenlerle birlikte kullanabilirsiniz.

Sıcak su sınırlayıcı özelliğine sahip tek kollu bataryanın ayarlanması için _1b. sayfaya bakınız.

Bir sürekli akışlı su ısıtıcısı ile birlikte kullanılırsa sıcak su sınırlayıcısına gerek kalmaz.

Yedek Parçalar Bakınız sayfa 4

| | | |
|-----|-------------------------|----------|
| 1 | Kumanda kolu | 14896XXX |
| 1.1 | Vida tıpası | 96338000 |
| 2 | Ayna | 96468XXX |
| 3 | Somun | 96461000 |
| 4 | Kartuş | 92730000 |
| 5 | Perlatör (10) | 13913000 |
| 6 | Montaj elemanı | 95049000 |
| 7 | Bağlantı hortumu 900 mm | 94082000 |
| 8 | Menfez | 96514XXX |
| 9 | Conta seti | 92646000 |
| 10 | Kapat ünitesi Elastop | 94849000 |

XXX = Renkler

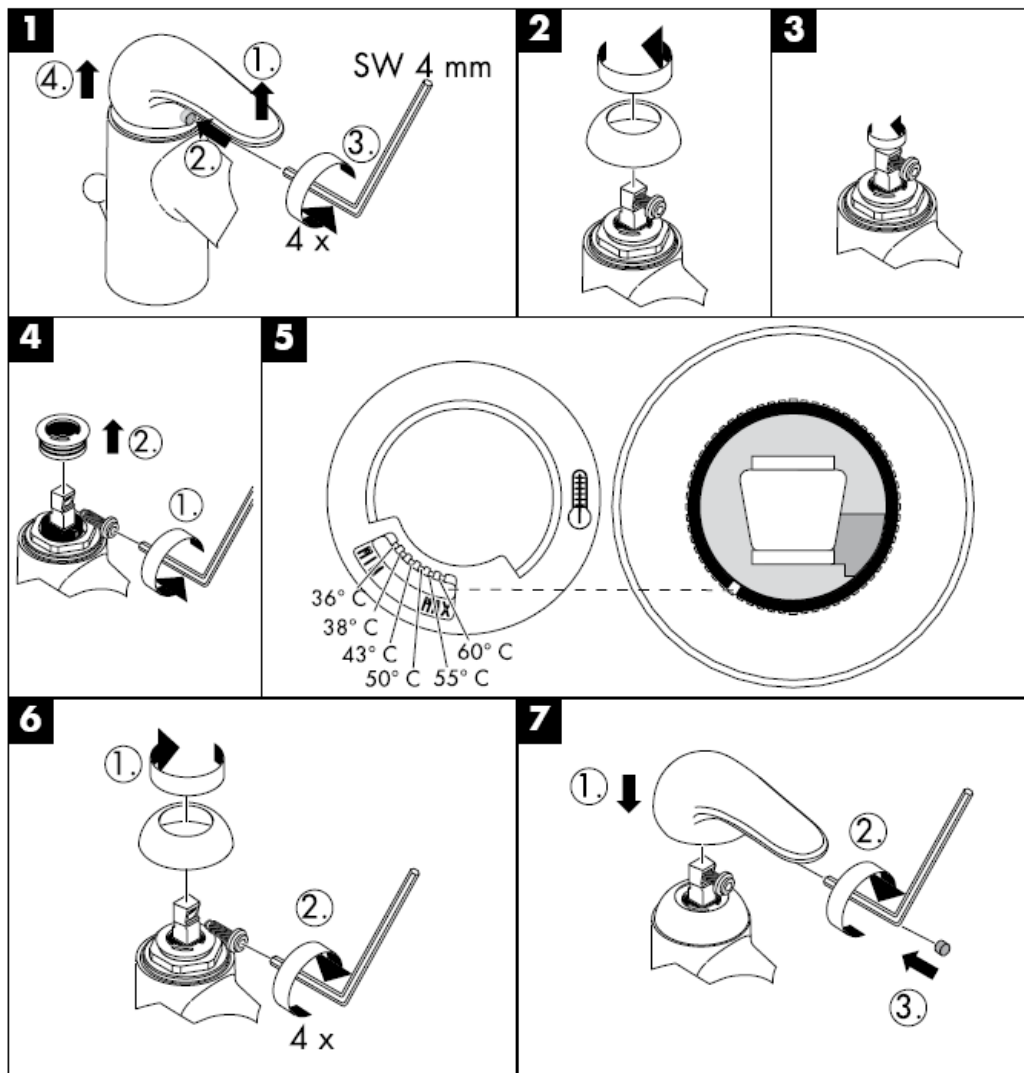
000 krom
750 alux

Kontrol işareti

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| arıza | sebep | yardım |
|-----------------------------------|--|--|
| Az su geliyor | Perlatör kireçlenmiş, kirlenmiş | Perlatör kireçlenmiş, kirlenmiş |
| Batarya kullanımı ağırlaşıyor | Kartuş Bozulmuş ve kireçlenmiş olabilir | Kartuşu değiştirin |
| Batarya su damlatıyor | Kartuş bozuk olabilir | Kartuşu değiştirin |
| Döner çıkış bölgesinden su çıkışı | O-ring arızalı | O-ringi değiştirin |
| Sabitleme kutusundan su çıkışı | Bağlantı hortumları ana gövdeye tamamen vidalanmamış Bağlantı hortumundaki O-ring arızalı | Bağlantı hortumlarını elinizle sıkın O-ringi değiştirin |
| Sıcak suyun derecesi çok düşük | Isı limitleyiciyi yeniden ayarlayın | Isı limitleyiciyi yeniden ayarlayın |

Sıcak su sınırlaması: Sıcak su sıcaklığı 60 C, soğuk su sıcaklığı 10 C, akma basıncı 0,3 MPa.



Temizleme

QuickClean, üründe bulunan bir temizleme fonksiyonudur. Basit bir ovuşturma ile sprey modüllerdeki kireci çözer.

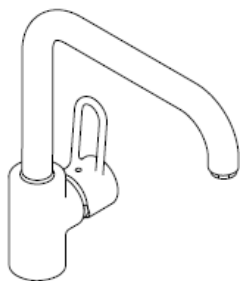


hansgrohe

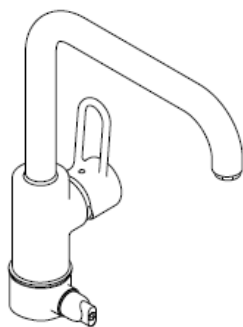
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08963.07
Türkçe

Instrucțiuni de montare



Uno
14850XXX

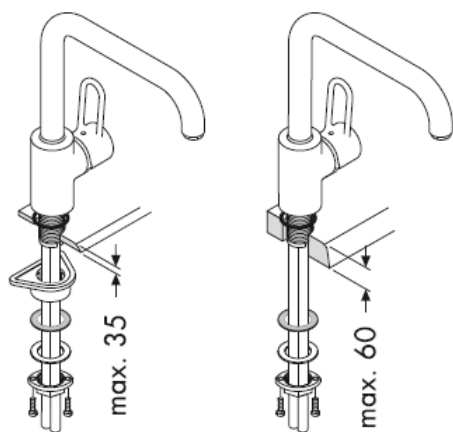


Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX



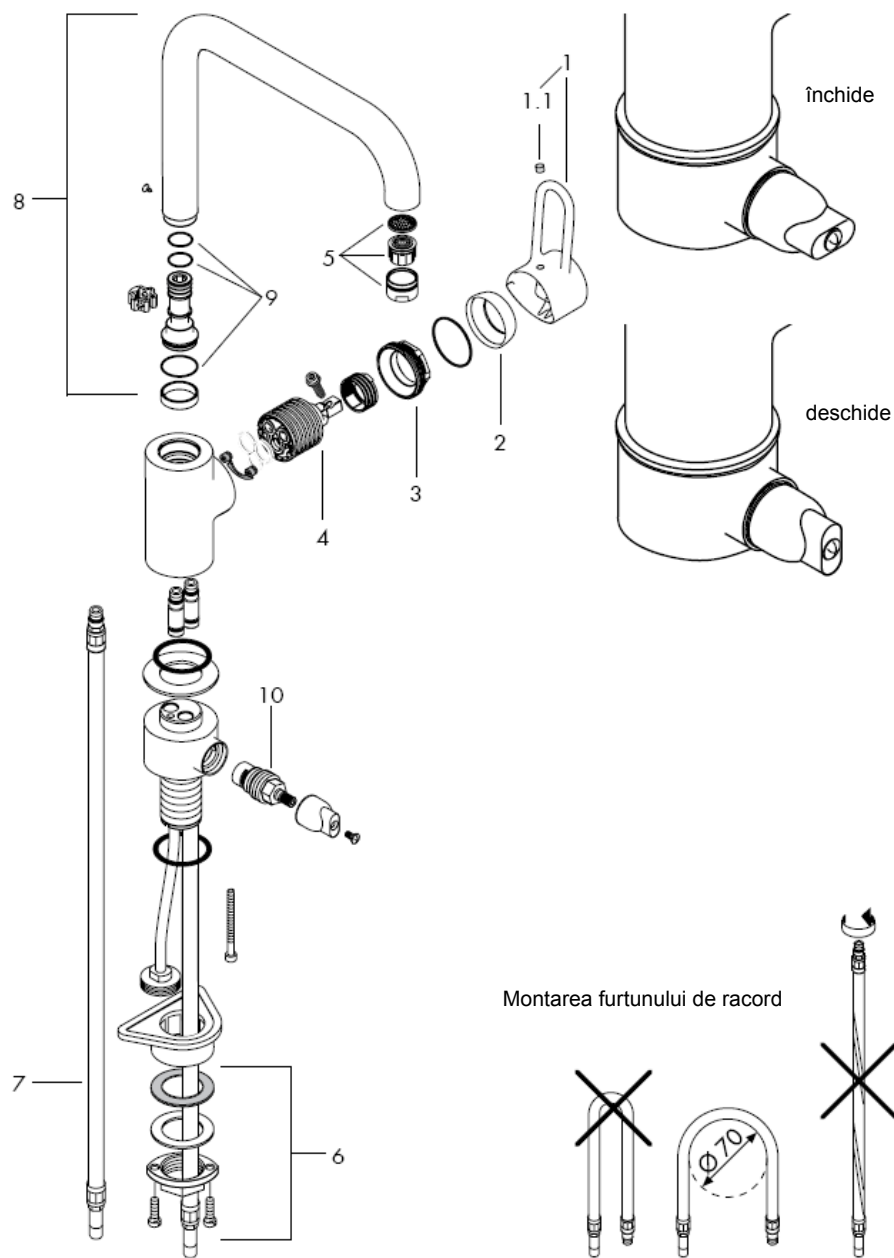
SW 11 mm



SW 19 mm



14850XXX



Atenție! Bateria trebuie montată, clătită și verificată conform normelor în vigoare.

Montare

1. Clătiți conductele de alimentare în mod profesional.
2. Așezați bateria împreună cu garnitura din cauciuc pe chiuvetă.
3. Glisați placa mare de plastic, șaiba de alunecare, șaiba de etanșare și piulița cu guler pe ștuțul filetat și strângeți cu mâna piulița cu guler. Dacă nu există loc suficient puteți să renunțați placa mare de plastic.
4. Strângeți șuruburile cu cap cruce.
5. Conectați furtunurile de racordare la ventilele de colț: cald - stânga / rece - dreapta.
14855XXX: Conectați mașina de spălat sau mașina de spălat vase la filetul DN20 (¼).
Atenție! Conectați numai mașinile de spălat sau mașinile de spălat vase fără siguranță adițională la ventilul de conectare a aparatului, care sunt marcate cu simbolul DVGW.

Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

Date tehnice

Presiune de funcționare: max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată: 0,1 – 0,5 MPa
Presiune de verificare: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura apei calde: max. 80° C
Temperatura recomandată a apei calde: 65° C
Debit de apă: 13 l/min 0,3 MPa

Bateriile monocomadă Hansgrohe pot fi utilizate cu boiler instant cu comandă termică sau hidraulică dacă presiunea apei de alimentare este de min. 0,15 MPa.

Bateria monocomadă cu limitarea apei calde, pentru reglare vezi pag. _1b.
Dacă conectați bateria la un boiler instant nu este necesară instalarea unui opritor de apă caldă.

Piese de schimb vezi pag. 4

| | | |
|-----|----------------------------|----------|
| 1 | Mâner | 14896XXX |
| 1.1 | Dop filetat | 96338000 |
| 2 | capac | 96468XXX |
| 3 | Piuliță | 96461000 |
| 4 | Cartuș cpl. | 92730000 |
| 5 | Pulverizator (10) | 13913000 |
| 6 | Sistem de fixare | 95049000 |
| 7 | Furtun de racordare 900 mm | 94082000 |
| 8 | Pipă | 96514XXX |
| 9 | Set de garnituri | 92646000 |
| 10 | Unitate de oprire Elastop | 94849000 |

XXX = cod de culori

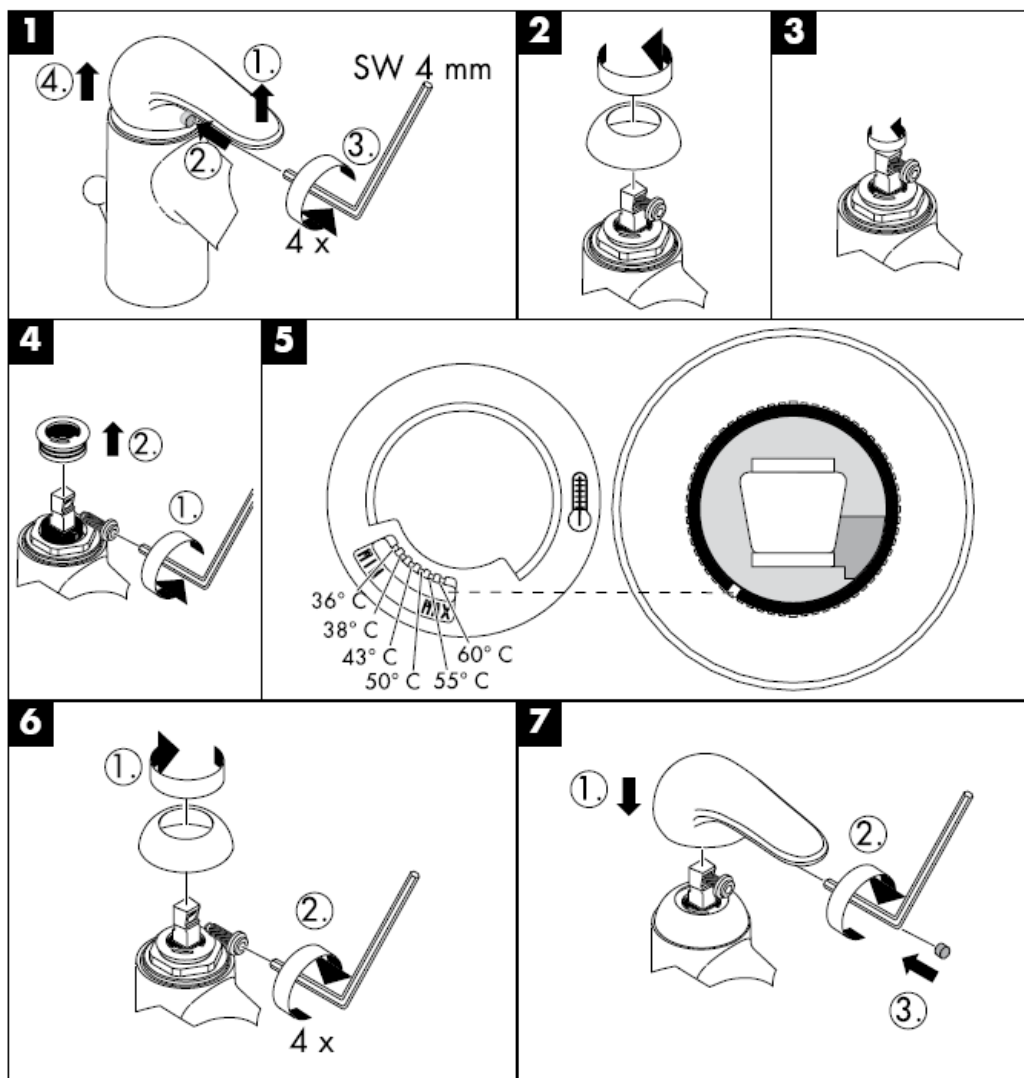
000 crom
750 alux

Certificat de testare

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Deranjament | Cauza | Măsuri de remediere |
|---|---|--|
| Prea puțină apă | Depuneri de calcar și impurități pe pulverizatorul de aer. | Curățați / schimbați pulverizatorul de aer. |
| Bateria se mișcă dificil | Cartuș defect din cauza depunerilor de calcar | Schimbați cartușul. |
| Bateria picură | Cartuș defect | Schimbați cartușul. |
| Scurgere de apă în zona pipei rabatabile. | Inel O defect | Schimbați inelul O. |
| Scurgere de apă la șaftul de fixare. | Furtunurile de racordare nu sunt bine înșurubate în corpul bateriei. Inelul O de la furtunul de racord defect | Strângeți cu mâna furtunurile de racordare. Schimbați inelul O. |
| Temperatura apei calde este prea mică | Setați limitarea temperaturii apei calde. | Setați limitarea temperaturii apei calde. |

Limitator pentru apă caldă: Temperatură apă caldă: 60 C, temperatură apă rece: 10 C, presiune de curgere: 0,3 MPa.



Curățare

Cu ajutorul sistemului QuickClean puteți să îndepărtați depunerile de calcar de pe diferitele duze de jet de apă prin frecare.

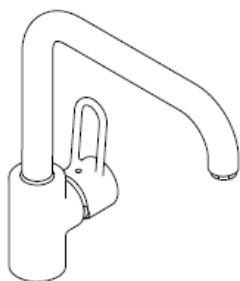


hansgrohe

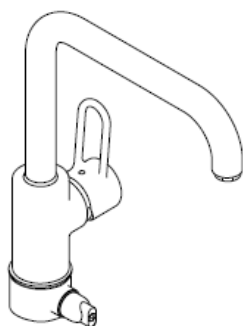
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08.963.07
România

Οδηγία συναρμολόγησης



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR®

hansgrohe

Uno
14850XXX

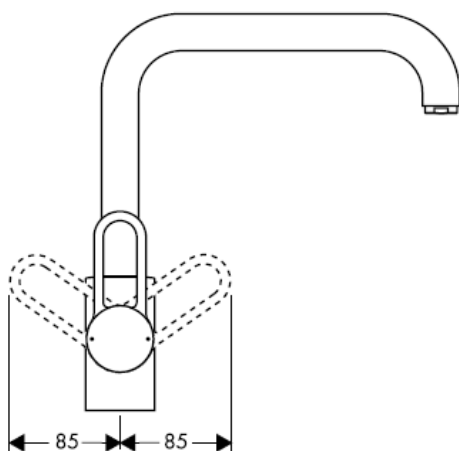
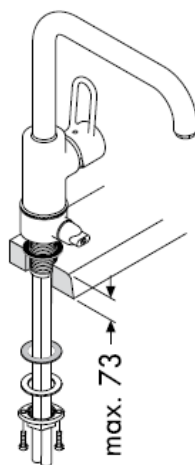
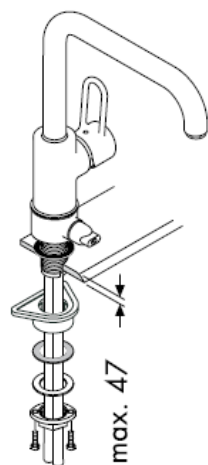


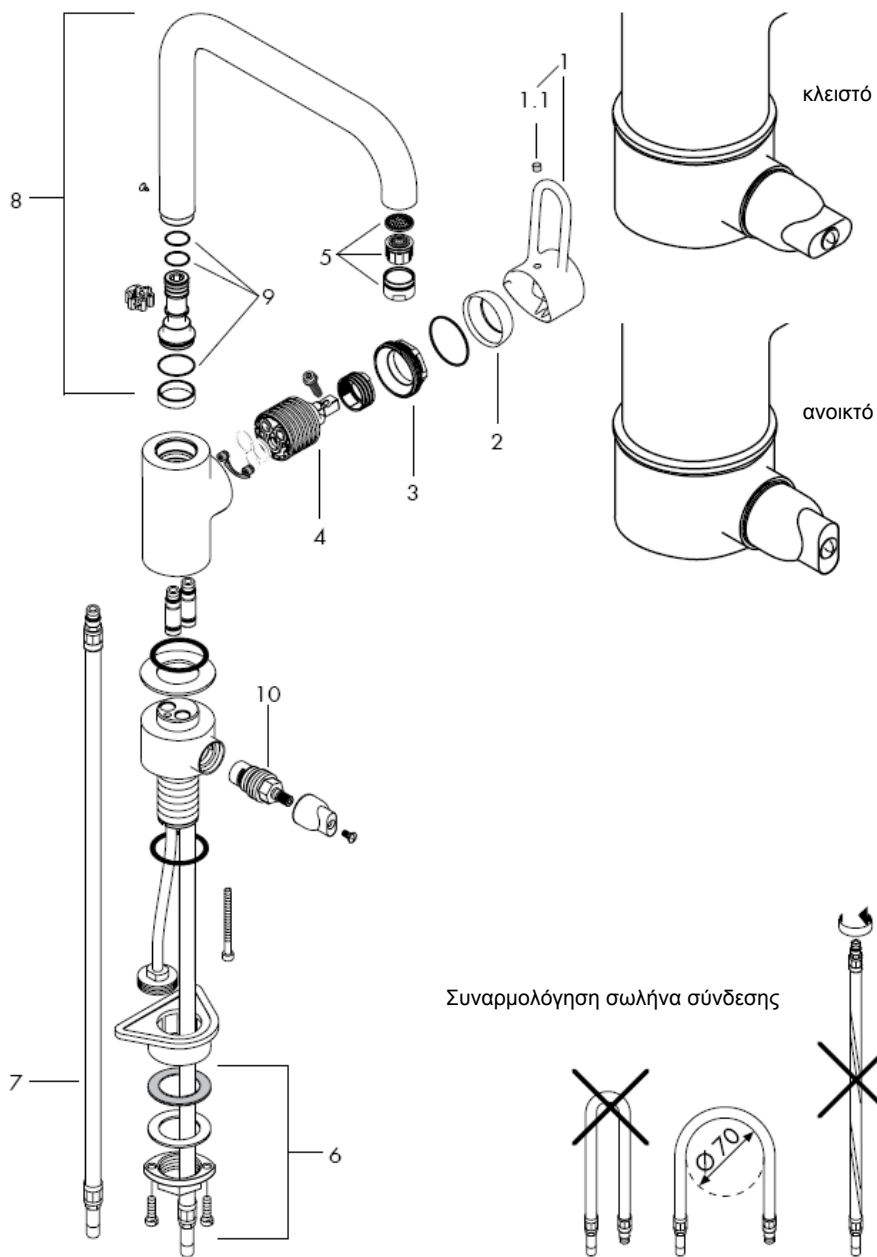
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Προσοχή! Η κεντρική βάνα πρέπει να τοποθετηθεί, να πλυθεί και να ελεγχθεί με βάση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης!

Συναρμολόγηση

1. Πλένετε καλά τις σωληνώσεις σύνδεσης.
2. Τοποθετήστε την κεντρική βάνα με οπή στο νιπτήρα.
3. Περάστε μία μεγάλη πλαστική πλάκα, την ανασταλτική ροδέλα, τη ροδέλα στήριξης σωλήνα και ένα περικόχλιο-ρακόρ πάνω από το βιδωτό ρακόρ και σφίξτε το περικόχλιο-ρακόρ με το χέρι. Εάν δεν υπάρχει επαρκής χώρος, μπορείτε να αγνοήσετε τη μεγάλη πλαστική πλάκα.
4. Σφίξτε τις βίδες χαραγμένης κεφαλής
5. Συνδέστε τους εύκαμπτους σωλήνες παροχής με τις γωνιακές βαλβίδες, κρούο δεξιά - ζεστό αριστερά.
14855XXX: Συνδέστε το πλυντήριο πιάτων ή το πλυντήριο ρούχων στο σπείρωμα DN20 (3/4).
Προσοχή! Μόνο πλυντήρια πιάτων ή πλυντήρια ρούχων που φέρουν το σήμα DVGW επιτρέπεται να συνδεθούν στη βαλβίδα σύνδεσης της συσκευής χωρίς πρόσθετη ασφάλεια.

Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρούο και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης: max. 1 MPa
 Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης: 0,1 – 0,5 MPa
 Πίεση ελέγχου: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Θερμοκρασία ζεστού νερού: max. 80° C
 Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού: 65° C
 Κατανάλωση νερού: 13 l/min 0,3 MPa

Οι αναμεικτικές μπαταρίες Hansgrohe μπορούν να λειτουργούν και σε συνδυασμό με ταχυθερμοσίφωνες θερμικού ή υδραυλικού ελέγχου, εφόσον η ελάχιστη πίεση ροής είναι 0,15 MPa.

Για να προσαρμόσετε το δοσομετρητή ζεστού νερού σε αναμεικτικές μπαταρίες, παρακαλούμε δείτε τη ρύθμιση στη σελ. _1b.
 Δεν είναι απαραίτητη η διάταξη φραγής ζεστού νερού σε συνδυασμό με ταχυθερμοσίφωνα.

Ανταλλακτικά βλ. Σελίδα 4

| | | |
|-----|----------------------------------|----------|
| 1 | Λαβή | 14896XXX |
| 1.1 | πώμα λαβής | 96338000 |
| 2 | Καλύπτρα | 96468XXX |
| 3 | Παξιμάδι | 96461000 |
| 4 | Φουσίγγιο, πλήρες | 92730000 |
| 5 | Φίλτρο (10) | 13913000 |
| 6 | Σταθεροποίηση κορμού, πλήρης | 95049000 |
| 7 | Εύκαμπτος σωλήνας παροχής 900 mm | 94082000 |
| 8 | Αποχέτευση | 96514XXX |
| 9 | Σετ παρεμβυσμάτων | 92646000 |
| 10 | διάταξη φραγής ELASTOP | 94849000 |

XXX = Χρώματα

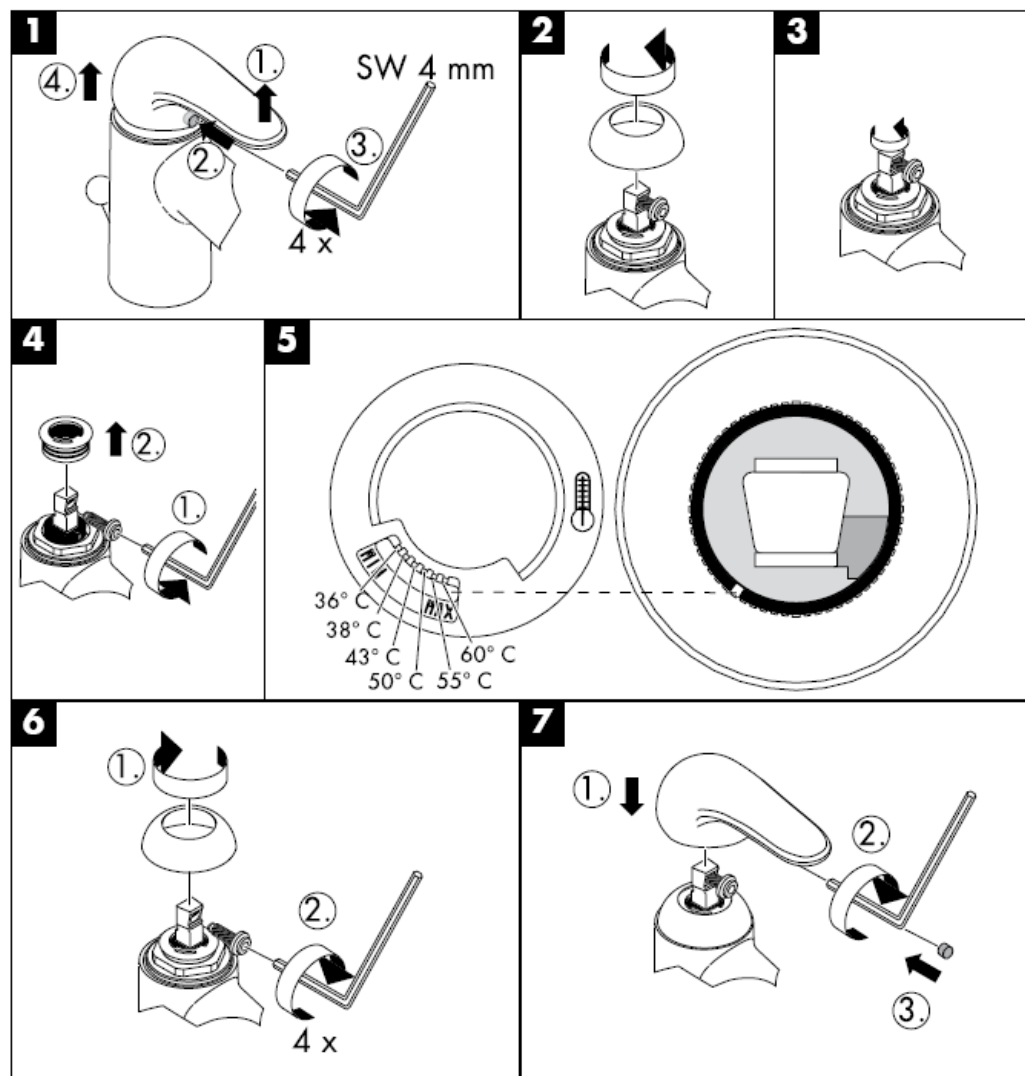
000 Επιχρωμιωμένο
 750 alux (αλουμινί)

Σήμα ελέγχου

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Βλάβη | Αιτία | Διόρθωση |
|--|---|--|
| Ανεπαρκές νερό | Άλατα και βρωμιά στο φίλτρο | Καθαρίστε/αλλάξτε το φίλτρο |
| Σκληρή μπαταρία (μείκτης) | Ελαττωματικό φυσιγγίο, άλατα | Αλλαγή φυσιγγίου |
| Η μπαταρία στάζει | Ελαττωματικό φυσιγγίο | Αλλαγή φυσιγγίου |
| Διαρροή νερού στην περιοχή του περιστρεφόμενου ρουξουνιού. | Ελαττωματικός στρογγυλός δακτύλιος | Αλλάξτε το στρογγυλό δακτύλιο |
| Pérdida de agua en el set de fijación | Οι σωλήνες σύνδεσης δεν είναι πλήρως βιδωμένοι στο βασικό κορμό Ο στρογγυλός δακτύλιος στο σωλήνα σύνδεσης είναι ελαττωματικός | Σφίξτε τους σωλήνες σύνδεσης με το χέρι Αλλάξτε το στρογγυλό δακτύλιο |
| Χαμηλή θερμοκρασία ζεστού νερού | Ρυθμίστε την περιοριστική διάταξη του ζεστού νερού | Ρυθμίστε την περιοριστική διάταξη του ζεστού νερού |

Διάταξη περιορισμού ζεστού νερού: θερμοκρασία ζεστού νερού 60 °C, θερμοκρασία κρύου νερού 10 °C, πίεση ροής 0,3 MPa.



Καθαρισμός

Με QuickClean, τη λειτουργία καθαρισμού με το χέρι, μπορούν να απομακρυνθούν με απλό τρίψιμο τα άλατα από τα κανάλια του καταιονιστήρα.

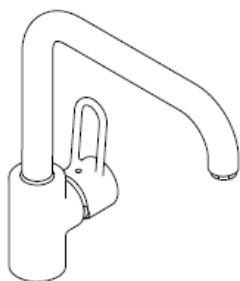


hansgrohe

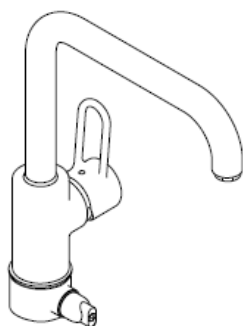
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08963.07
Ελληνικά

تعليمات التجميع



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

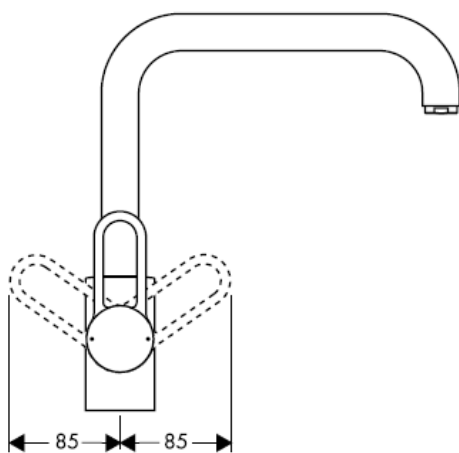
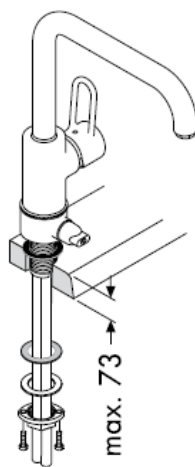
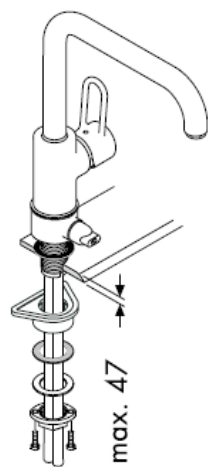


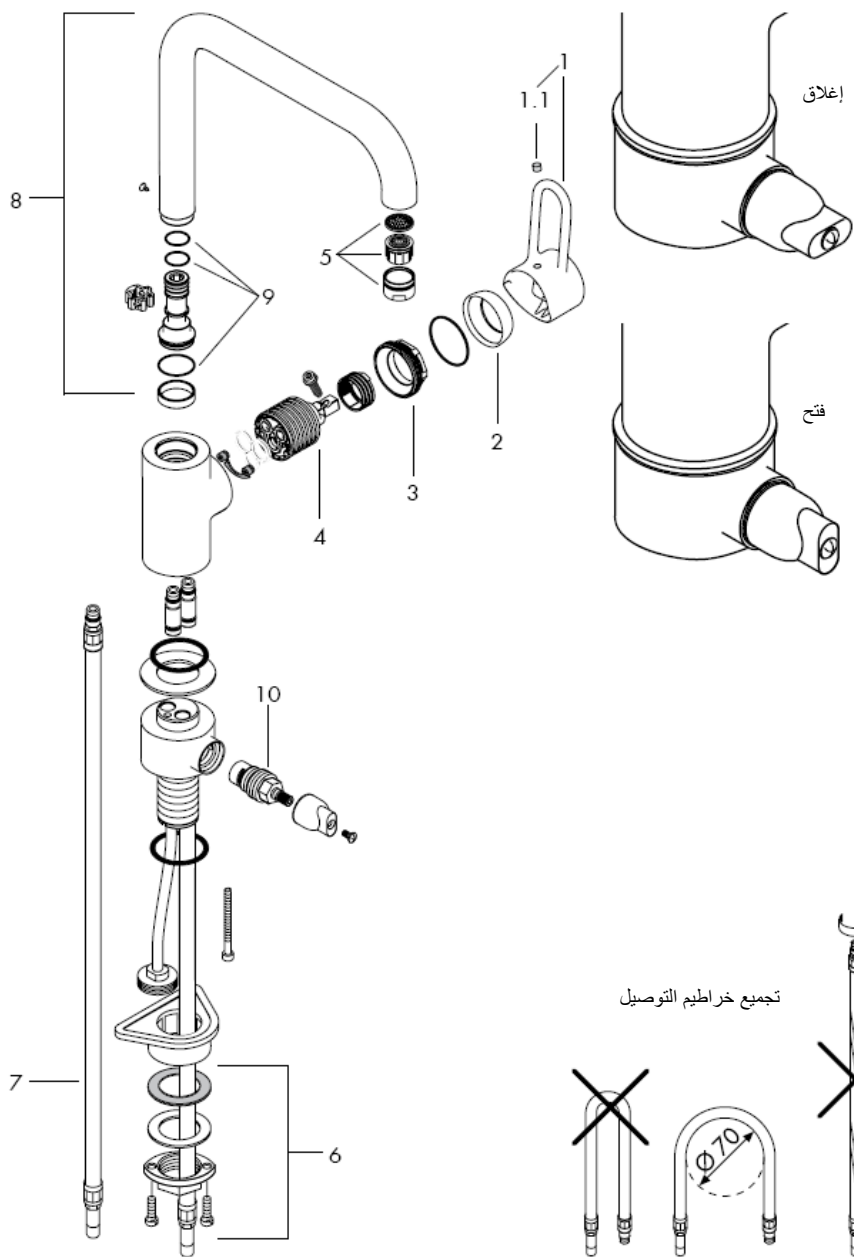
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





تنبيه! يجب تركيب الوصلة، وغمرها بالماء واختبارها وفقاً للمعايير السارية!

التركيب

يمكن استخدام خلطات هانزجر وهه أحادية المقبض مع سخانات تدفق الماء ذات التحكم الهيدروليكي أو الحراري، مع ضغط تدفق لا يقل عن 1.5 بار.

لضبط محدد الماء الساخن في الخلطات ذات الرافعة الأحادية، يرجى الرجوع إلى صفحة b1_ ولا يلزم إجراء أي ضبط عند استخدام سخان مياه ذي تدفق مستمر.

قطع الغيار راجع صفحة 4

| | | |
|----------|-----|-----------------------|
| 14896XXX | 1 | مقبض |
| 96338000 | 1.1 | غطاء ملولب |
| 96468XXX | 2 | فلانشة (شفة) |
| 96461000 | 3 | صمولة |
| 92730000 | 4 | خرطوشة |
| 13913000 | 5 | تجهيزة تهوية (10) |
| 95049000 | 6 | طقم التثبيت |
| 94082000 | 7 | خرطوم التوصيل 900 mm |
| 96514XXX | 8 | الصنوبر في |
| 92646000 | 9 | طقم منع التسرب |
| 94849000 | 10 | وحدة الإغلاق، Elastop |

XXXX الألوان =

000كروم
750الوكس

1. قم بدفع المياه خلال مواسير الإمداد.
 2. ضع الخلط وحلقة منع التسرب في موضعهما بحوض الغسيل.
 3. قم بتزليق الحلقة، والحلقة المنزلفة، والحلقة المعدنية والجلبية فوق الخرطوم والقاعدة الملولبة وأحكام ربط صمولة الجلبية باليد... في حالة عدم وجود مساحة كافية، يرجى استخدام الحلقة المنزلفة والحلقة المعدنية فقط بدون الحلقة البلاستيكية.
 4. قم بربط المسامير.
 5. قم بتوصيل مواسير الإمداد بالصمامات الجانبية؛ الماء البارد جهة اليمين - الماء الساخن جهة اليسار.
- 14855XXX: قم بتوصيل غسالة أطباق أو غسالة ملابس باللولب DN20 (ثلاثة أرباع بوصة).
- تنبيه! غسالات الملابس أو غسالات الأطباق التي تحمل علامة DVGW فقط يمكن توصيلها في صمام توصيل الأجهزة دون الحاجة لتجهيزة أمان خارجية.
- يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

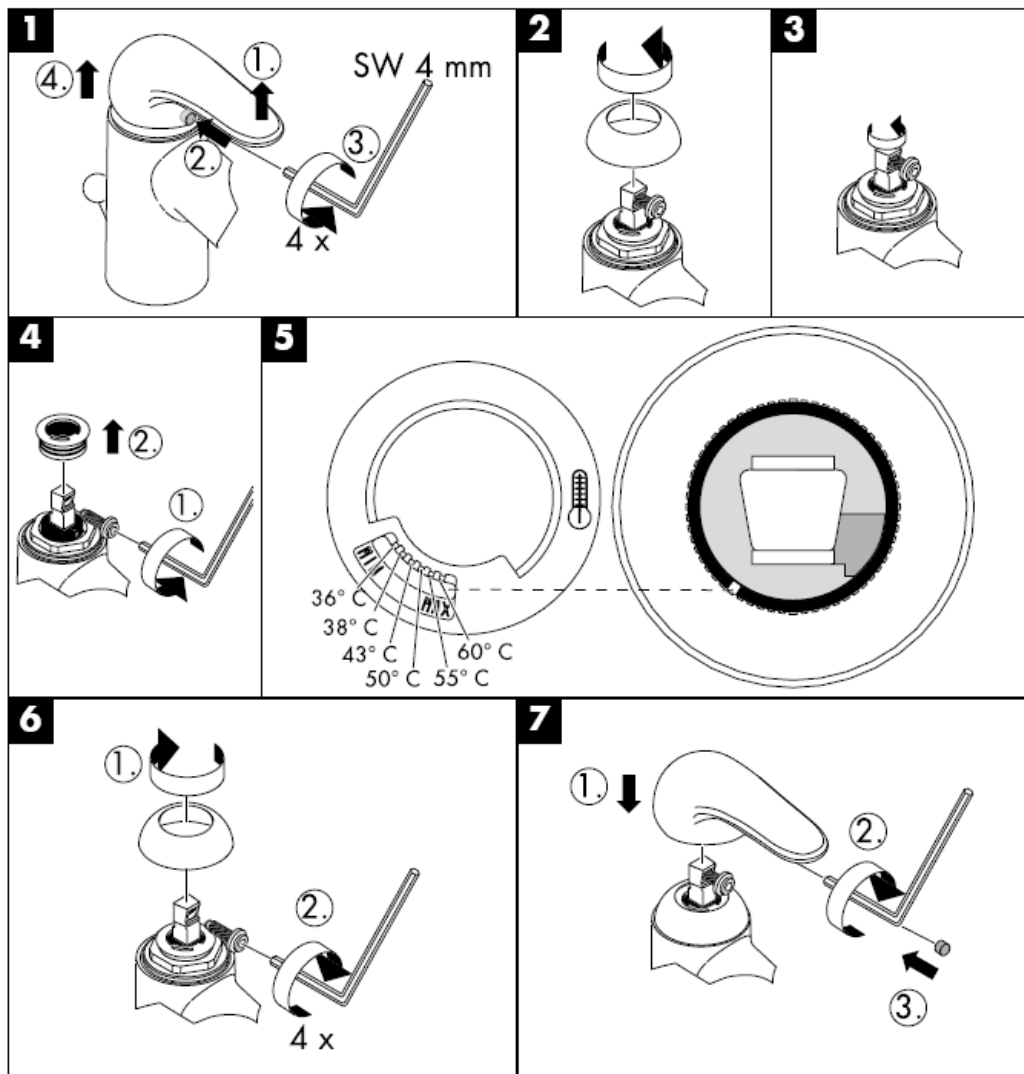
المواصفات الفنية

| | |
|------------------|---------------------------------------|
| max. 1 MPa | ضغط التشغيل: |
| 0,1 – 0,5 MPa | ضغط التشغيل الموصى به: |
| 1,6 MPa | ضغط الاختبار: |
| | (1 MPa = 147 PSI = 10 بار) |
| max. 80° C | درجة حرارة الماء الساخن: |
| 65° C | درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن: |
| 13 l/min 0,3 MPa | معدل التدفق: |

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| العطل | السبب | العلاج والإصلاح |
|---------------------------------------|---|-------------------------------|
| الماء قليل | خلاط الهواء متراكم عليه الجير / الاتساخات | قم بتنظيف / تغيير خلاط الهواء |
| الخلاط ثقيل الحركة | الخرطوشة تالفة، تراكم عليها الجير | قم بتغيير الخرطوشة |
| تساقط قطرات مياه من الخلاط | الخرطوشة تالفة | قم بتغيير الخرطوشة |
| خروج الماء من منطقة الخروج المتأرجح | الحلقة الدائرية تالفة | قم بتغيير الحلقة الدائرية |
| خروج الماء من جزء التثبيت | خراطيم التوصيل ليست مربوطة في الجزء الرئيسي بشكل كامل | اربط خراطيم التوصيل بيدك |
| درجة حرارة الماء الساخن منخفضة للغاية | الحلقة الدائرية الخاصة بخراطيم التوصيل تالفة | قم بتغيير الحلقة الدائرية |
| | اضبط حد الماء الساخن | اضبط حد الماء الساخن |

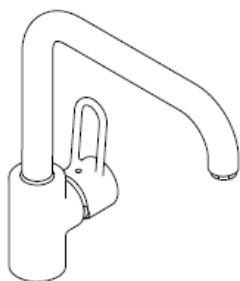
محدد الماء الساخن: درجة حرارة الماء الساخن 60 مئوية، درجة حرارة الماء البارد تبلغ 10 مئوية، ضغط التدفق 3 بار.



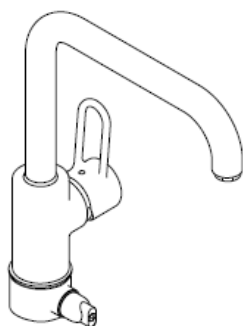
ويستخدم برنامج التنظيف "QuickClean" الذي يتميز بخاصية التنظيف الآلي، يمكن تنظيف وحدات دفع المياه من الجير عن طريق حكها برفق.



Navodila za montažo



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

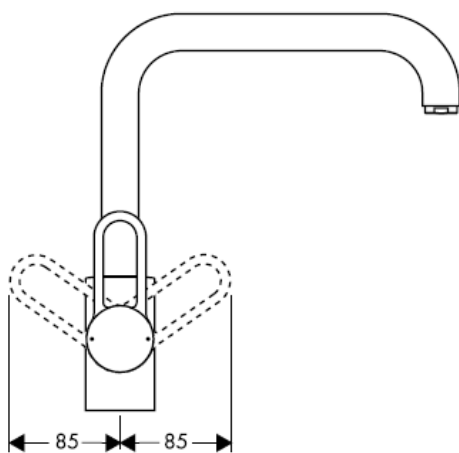
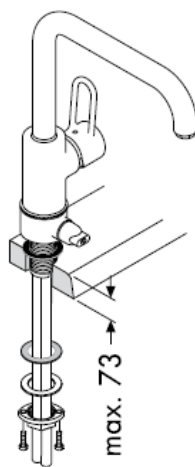
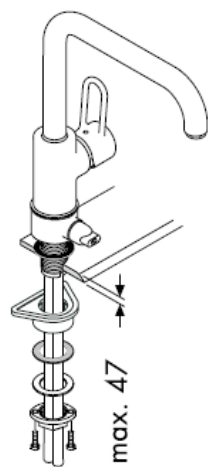


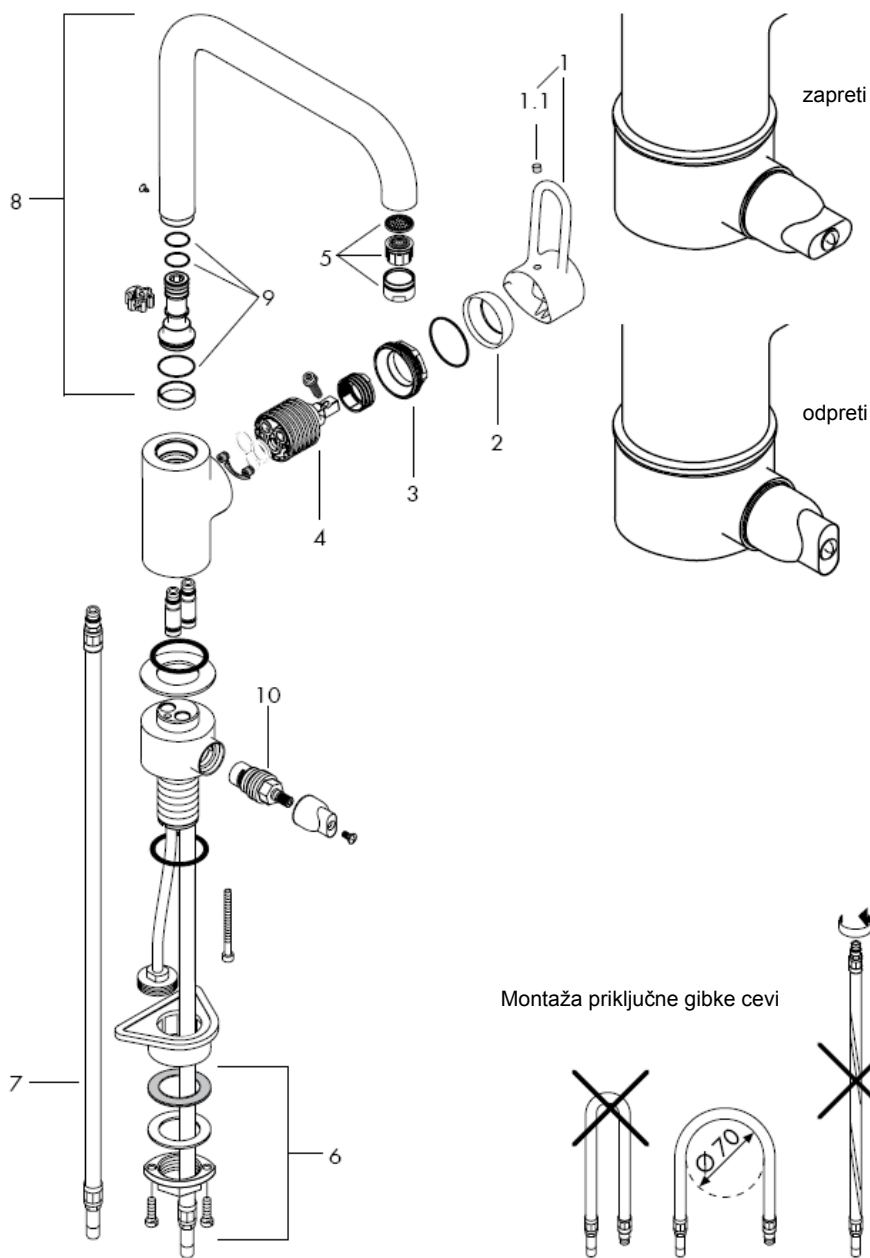
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Attention! Armaturo je potrebno montirati, sprati in testirati v skladu z veljavnimi normami!

Montaža

1. Strokovno izplaknite dovodne cevi.
2. Vstavite armaturo s tesnilnim obročkom v pomivalno mizo.
3. Nataknite veliko plastično ploščico, drsno podložko, podložko in matico na navojni nastavek in matico privijte z roko. Če nimate dovolj prostora lahko plastično ploščico izpusčite.
4. Zatisnite vijake z zarezo.
5. Priključite dovodne cevi na kotne ventile, mrzla desno - topla levo.
14855XXX: Priključite pomivalni ali pralni stroj na navoj DN20 (¾"). Pozor! Na priključni ventil aparata lahko brez dodatne zaščite priključite le pomivalne oz. pralne stroje z znakom kakovosti DVGW.

Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

Tehnični podatki

Delovni tlak: max. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak: 0,1 – 0,5 MPa
Preskusni tlak: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura tople vode: max. 80° C
Priporočena temperatura tople vode: 65° C
Pretok vode: 13 l/min 0,3 MPa

Enoročne mešalne baterije Hansgrohe lahko uporabljate v povezavi s hidravlično in termično uravnanimi pretočnimi grelniki, če je pretočni tlak najmanj 0,15 MPa.

Enoročne mešalne baterije z omejevalnikom tople vode, za justiranje glejte stran _1b. V povezavi s pretočnimi grelniki zapora tople vode ni potrebna.

Rezervni deli glejte stran 4

| | | |
|-----|---------------------------------|---------------------|
| 1 | Ročka | 14896XXX |
| 1.1 | Pokrov/čep | 96338000 |
| 2 | Prirobnica | 96468XXX |
| 3 | Matica | 96461000 |
| 4 | Vložek | 92730000 |
| 5 | Perlator (10) | 13913000 |
| 6 | Pritrdilni | 95049000 |
| 7 | Priključna gibka cev 900 mm | 94082000 |
| 8 | Izliv | 96514XXX |
| 9 | Komplet tesnil | 92646000 |
| 10 | Enota za zapiranje pretoka vode | Elastop 94849000 |

XXX = Barve

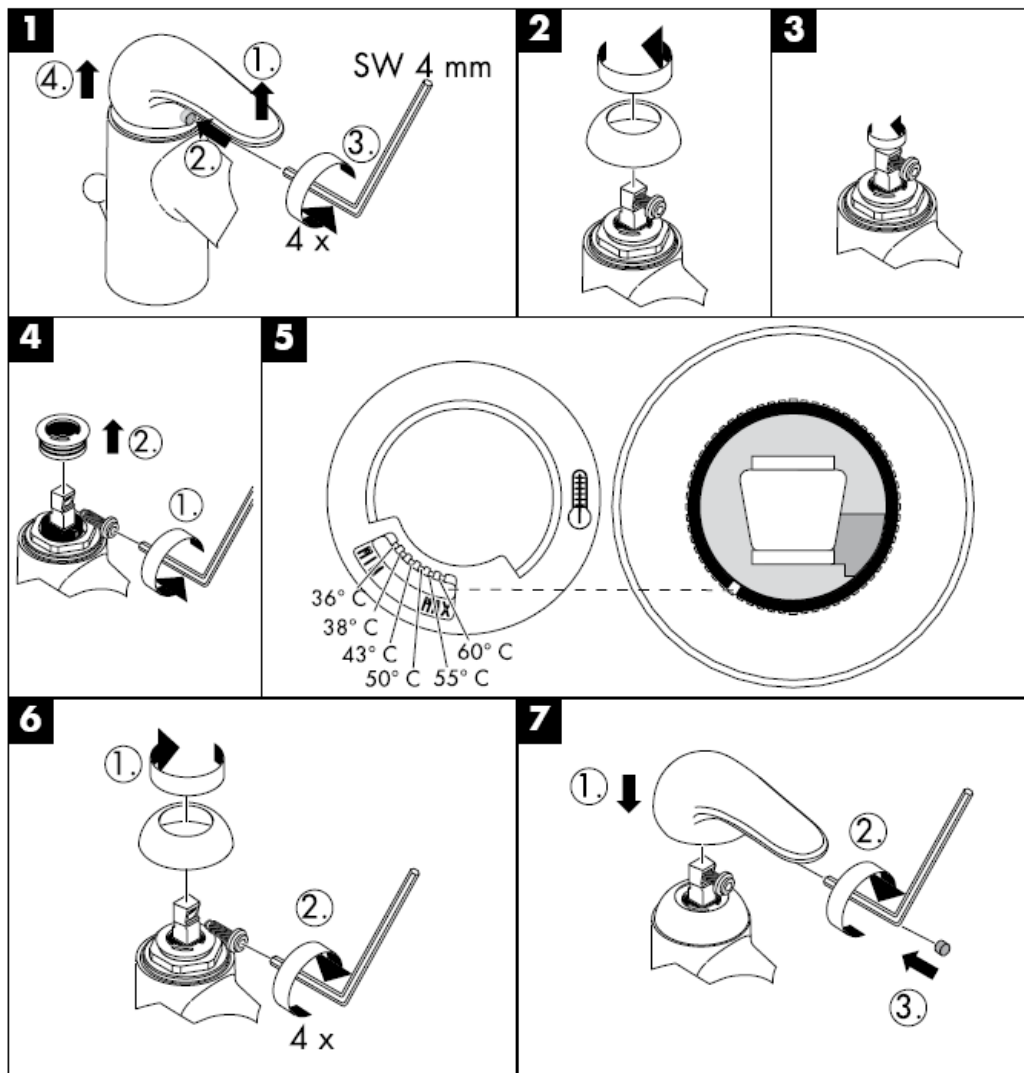
000 krom
750 alux

Preskusni znak

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Napaka | Vzrok | Pomoč |
|---------------------------------------|---|---|
| Malo vode | Perlator poapnen; umazan | Očistite/zamenjajte perlator |
| Teško premikanje armature | Pokvarjen vložek, poapneno | Zamenjajte vložek |
| Iz armature kaplja | Pokvarjen vložek | Zamenjajte vložek |
| Uhajanje vode ob vrtljivem izlivu | Obročno tesnilo je pokvarjeno | Zamenjajte obročno tesnilo |
| Uhajanje vode ob pritrdilnem nastavku | Priključne cevi niso popolnoma privijačene v osnovno ogrodje Obročna tesnila priključnih gibkih cevi so pokvarjena | Ročno zatisnite priključne cevi Zamenjajte obročno tesnilo |
| Prenizka temperatura tople vode | Nastavite omejevalnik tople vode | Nastavite omejevalnik tople vode |

Omejitve tople vode: temperatura tople vode 60 °C, temperatura mrzle vode 10 °C, pretočni tlak 0,3 MPa.



Čiščenje

Z QuickClean, ročno čistilno funkcijo, lahko s šob očistimo vodni kamen tako, da šobe enostavno podrgnemo.

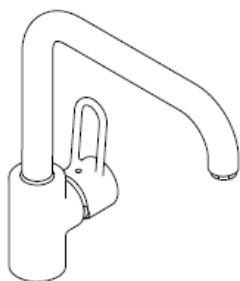


hansgrohe

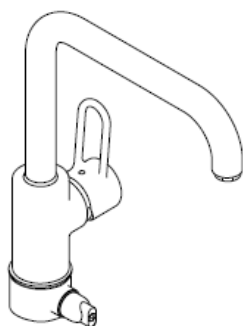
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08963.07
Slovenski

Paigaldusjuhend



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

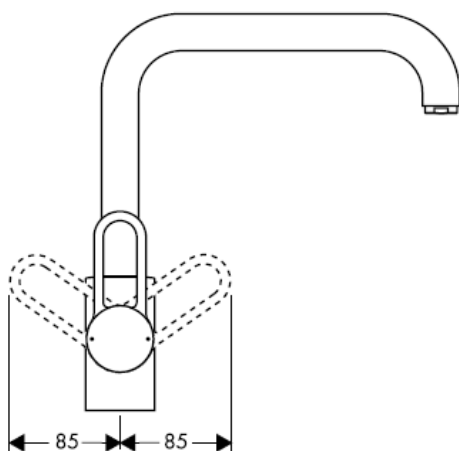
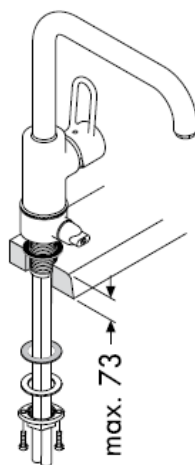
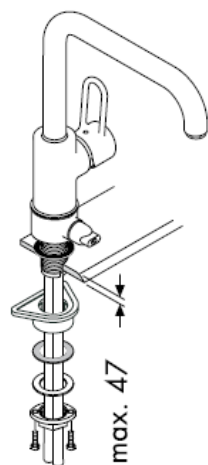


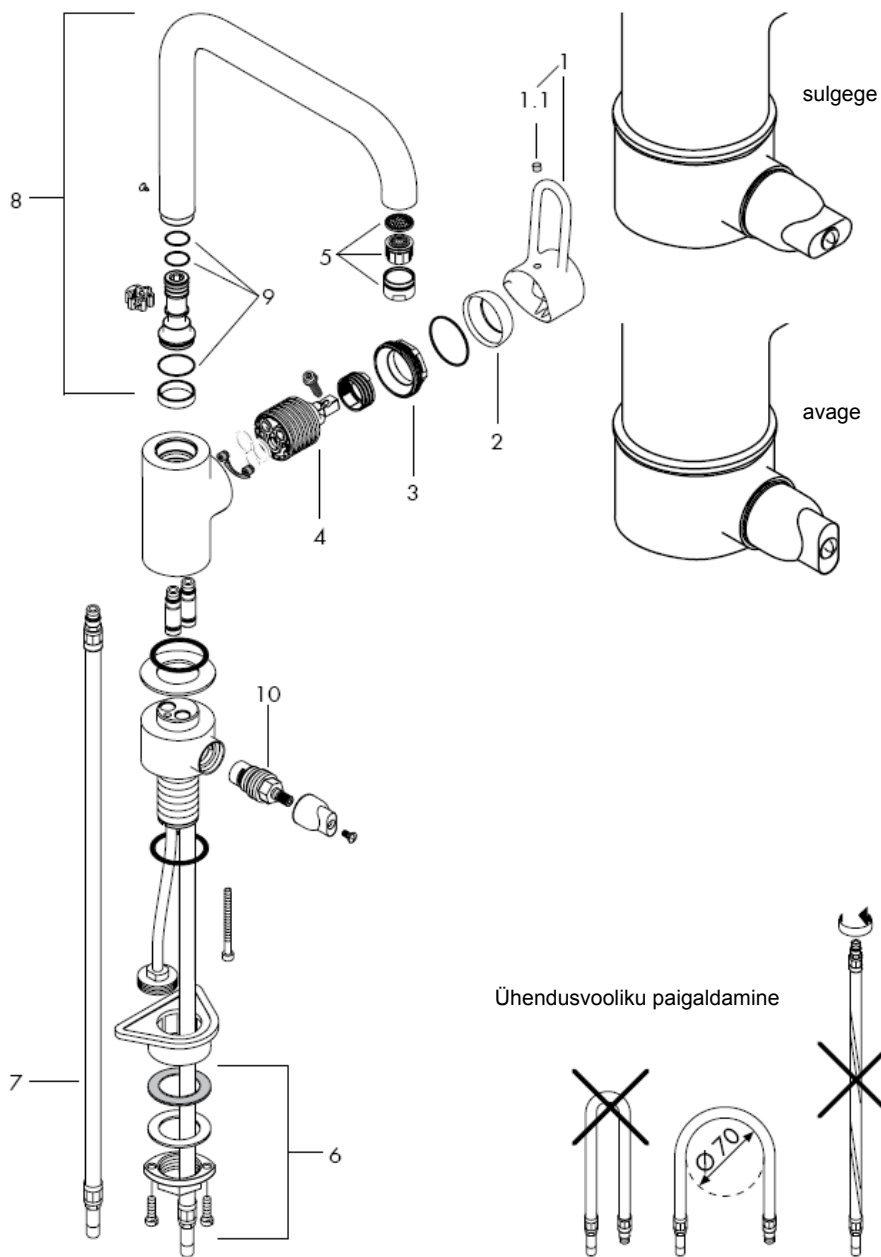
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Tähelepanu! Segisti paigaldamine, loputamine ja kontroll peab toimuma vastavalt kehtivatele normidele!

Paigaldamine

1. Peske etteandeturud läbi.
2. Asetage segisti koos vahetihendiga valamule.
3. Lükake suur plastplaat, lükandseib, alusseib ja kaelusmutter üle keermestutsi ja keerake mutter käega kinni. Kui ei ole piisavalt ruumi, võib suure plastplaadi ära jätta.
4. Keerake ristpeakruvid kinni.
5. Ühendage ühendusvoolikud veevarustuse nurgaklappidega, külm paremale, kuum vasakule.
14855XXX: Ühendage nõudepesumasin või pesumasin keermega DN20 ($\frac{3}{4}$ ").
Tähelepanu! Seadme ühendusklapiga võib ühendada ainult DVGW-tähisega nõudepesu- või pesumasina.

Kui külma ja kuuma vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

Tehnilised andmed

Töörõhk max. 1 MPa
Soovitav töörõhk: 0,1 – 0,5 MPa
Kontrollsurve: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)
Kuum vee temperatuur: max. 80° C
Soovitav kuum vee temperatuur: 65° C
Läbivool: 13 l/min 0,3 MPa

Hansgrohe ühekäe segisteid võib kasutada koos hüdrauliselt ja termiliselt juhitavate boileritega, kui vee rõhk on vähemalt 0,15 MPa.

Ühe juhtkangiga segisti kuuma vee piiraja reguleerimise kohta vt lk _1b. Läbivoolu boilerite puhul pole reguleerimine vajalik.

Varuosad vt lk 4

| | | |
|-----|----------------------|----------|
| 1 | käepide | 14896XXX |
| 1.1 | käepideme kaas | 96338000 |
| 2 | äärik | 96468XXX |
| 3 | mutter | 96461000 |
| 4 | tööelement | 92730000 |
| 5 | õhustaja (10) | 13913000 |
| 6 | kinnituskomplekt | 95049000 |
| 7 | ühendusvoolik 900 mm | 94082000 |
| 8 | jooksutoru | 96514XXX |
| 9 | tihendite komplekt | 92646000 |
| 10 | sulgur Elastop | 94849000 |

XXX = Värvikood

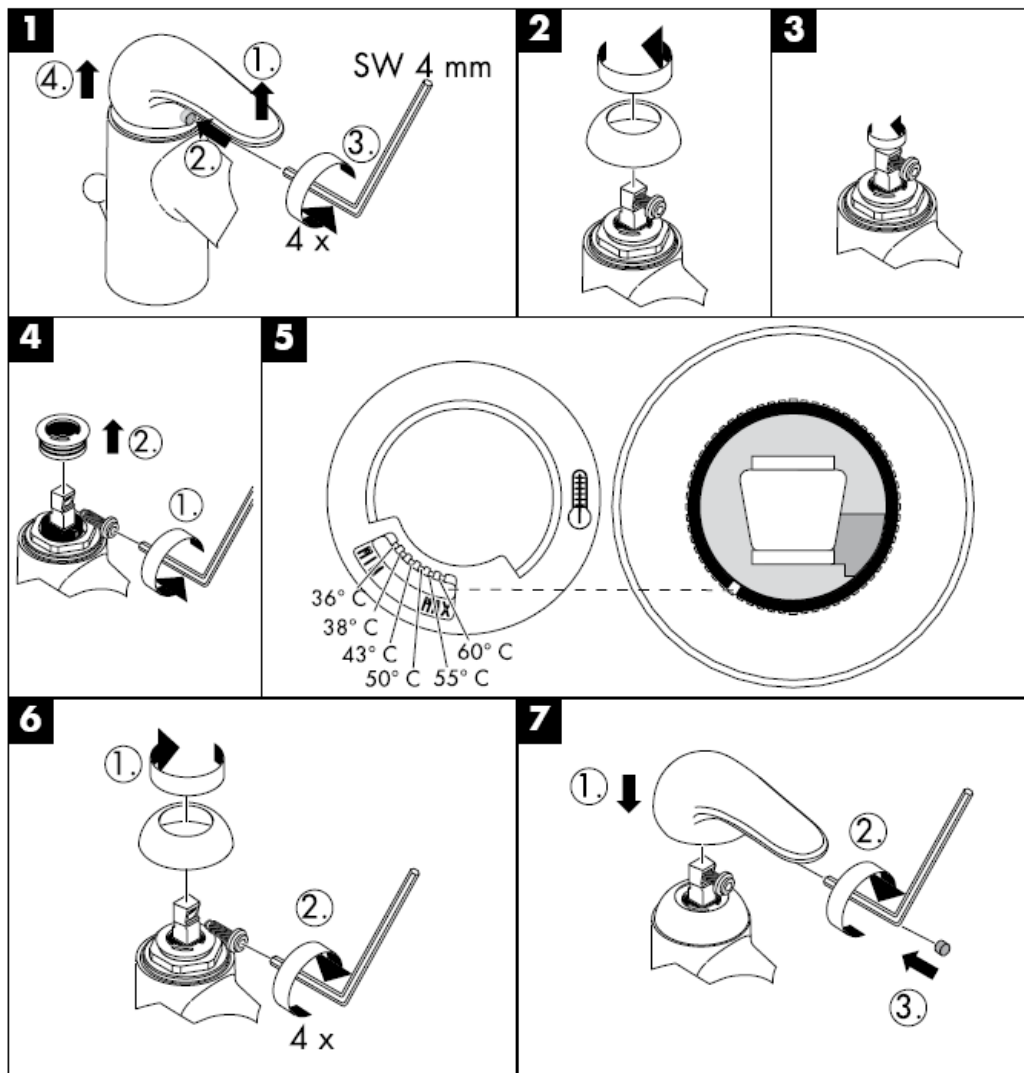
000 kroom
750 alux

Kontrollsertifikaat

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Rike | Põhjus | Lahendus |
|-----------------------------------|--|---|
| Vähe vett | Sõel on lupjunud, must | Puhastage segisti sõel vajadusel vahetage |
| Segisti käib raskelt | Tööelement on katkine, lubjastunud | Vahetage tööelement |
| Segisti tilgub | Tööelement on katkine | Vahetage tööelement |
| Veeleke pööratavas jooksutorus | O-rõngastihend on katki | Vahetage O-rõngastihend |
| Veeleke kinnituse juures | Ühendusvoolikud ei ole korralikult põhikorpuse külge kruvitud Ühendusvoolikute O-rõngastihendid katki | Kruvige ühendusvoolikud käega kinni Zamenjajte obročno tesnilo |
| Sooja vee temperatuur liiga madal | Seadke kuuma vee piirang | Seadke kuuma vee piirang |

Kuuma vee piraja: kuum vesi 60 C, külm vesi 10 C, rõhk 0,3 MPa.



Puhastamine

Käsitsi puhastamise funktsiooni QuickClean puhul on vajalik vaid kerge ülehõõrumine, eemaldamaks dušikanalitest katlakivi.

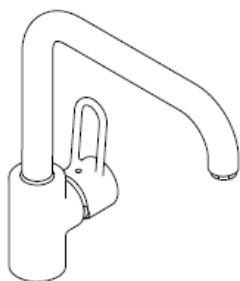


hansgrohe

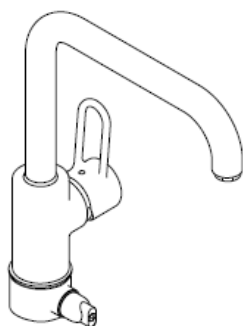
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08.963.07
Estonia

Montāžas instrukcija



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX



SW 11 mm

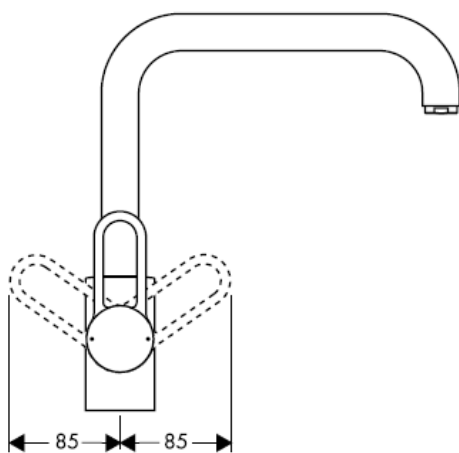
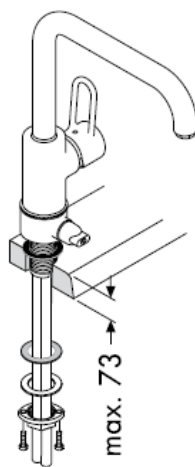
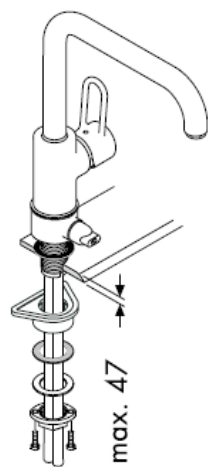


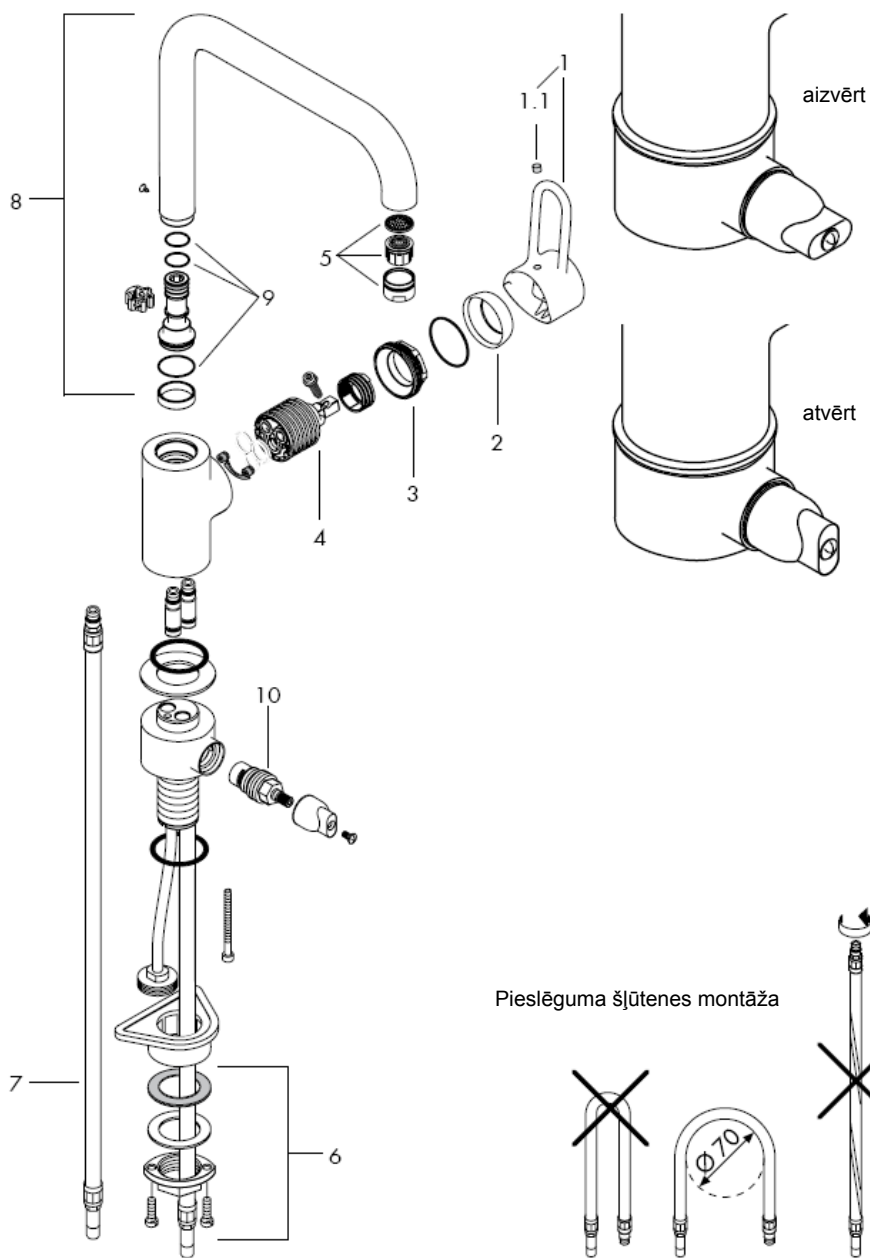
SW 19 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Uzmanību! Armatūra jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām!

Montāža

1. Atbilstoši izskatot pievadus.
2. Jaucējkrānu ar blīvi iestiprina izlietnē.
3. Pāri vītnes tapām pārvelk plastmasas plāksni, slīdplāksni, paliekamo paplāksni un nostiprinātājuzgriezni un ar roku pieskrūvē nostiprinātājuzgriezni. Ja nav pietiekami daudz vietas, tad plastmasas plāksni var nelikt.
4. Pievilkt skrūves.
5. Pievienot pie stūra ventīļiem pieslēguma šļūtenes; auksto pa labi - karsto pa kreisi. 14855XXX: Pieslēgt trauku mazgājamo mašīnu vai veļas mašīnu vītnei DN20 (¾"). Uzmanību! Ierīču pieslēgšanas vārstam drīkst pieslēgt bez papildus nodrošinājuma tikai tās trauku mazgājamās mašīnas un veļas mašīnas, kurām ir DVGW-zīme.

Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

Tehniskie dati

Darba spiediens: max. 1 MPa
 Ieteicamais darba spiediens: 0,1 – 0,5 MPa
 Pārbaudes spiediens: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Karstā ūdens temperatūra: max. 80° C
 Ieteicamā karstā ūdens temperatūra: 65° C
 Caurteces intensitāte: 13 l/min 0,3 MPa

Hansgrohe viensvires jaucējkrānus var izmantot kombinācijā ar hidrauliski un termiski vadāmiem caurteces sildītājiem, ja plūsmas spiediens ir vismaz 0,15 MPa.

Viensvires jaucējkrāns ar siltā ūdens ierobežošanu, ieregulēšanu skat. _1b. lpp. Kombinācijā ar caurteces sildītāju karstā ūdens ierobežošana nav nepieciešama.

Rezerves daļas skat. lpp. 4

| | | |
|-----|---------------------------|----------|
| 1 | rokturis | 14896XXX |
| 1.1 | dekoratīvs aizbāznis | 96338000 |
| 2 | vāciņš | 96468XXX |
| 3 | uzgrieznis | 96461000 |
| 4 | Kartuša, kompl. | 92730000 |
| 5 | Aeratora (10) | 13913000 |
| 6 | Stiprinājuma elementu | 95049000 |
| 7 | Pieslēguma šļūtene 900 mm | 94082000 |
| 8 | Snīpis | 96514XXX |
| 9 | Blīvju komplekts | 92646000 |
| 10 | Noslēgvārsts Elastop | 94849000 |

XXX = Krāsas

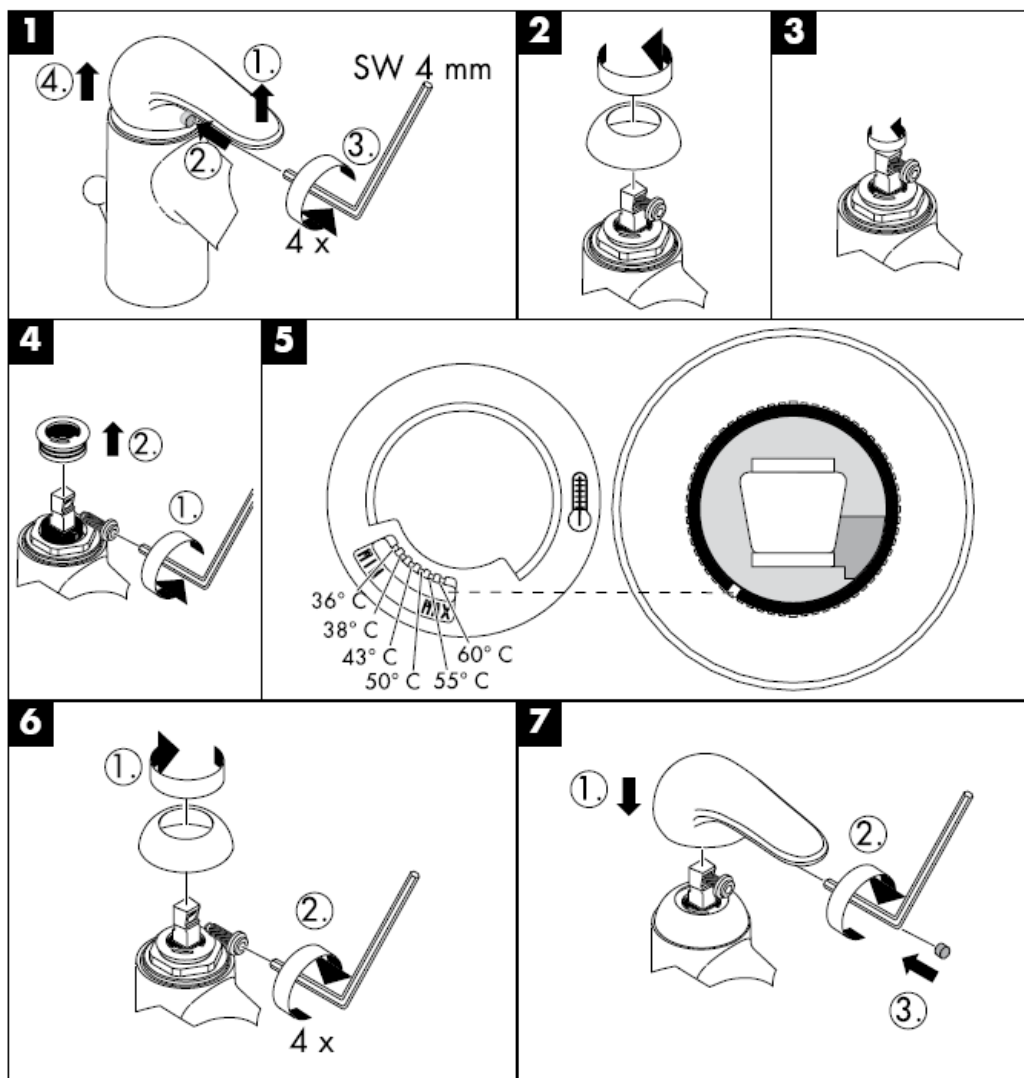
000 hroma
 750 alux

Pārbaudes zīme

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Traucējums | Iemesls | Bojājumu novēršana |
|---------------------------------------|--|--|
| Maz ūdens | Aerators aizkalķojies, aizsērējis | Tīrīt / nomainīt aeratoru |
| Jaucējkrāns smagi grozāms | Bojāta kartuša, aizkalķojusies | Nomainīt kartušu |
| Jaucējkrāns pil | Bojāta kartuša | Nomainīt kartušu |
| Ūdens noplūde grozāmās iztekas rajonā | Bojāts O-gredzens | Nomainīt O-gredzenu |
| Ūdens noplūde pie nostiprinājuma | Pieslēguma šļūtenes nav līdz galam ieskrūvētas pamatelementā Bojāti pieslēguma šļūteņu O-gredzeni | Pieslēguma šļūtenes ar roku pievilkt stingrāk Nomainīt O-gredzenu |
| Pārāk zema ūdens temperatūra | Noregulēt karstā ūdens ierobežošanu | Noregulēt karstā ūdens ierobežošanu |

Karstā ūdens ierobežotājs: karstā ūdens temperatūra 60 C, aukstā ūdens temperatūra 10 C, plūsmas spiediens 0,3 MPa.



Tīrīšana

QuickClean attīrīšanas funkcija - strūklas kanāliņi vienkāršas manuālas berzes rezultātā tiek attīrīti no kalcija.

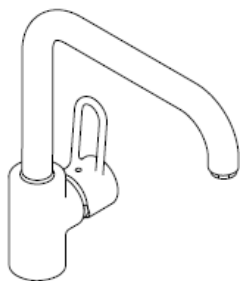


hansgrohe

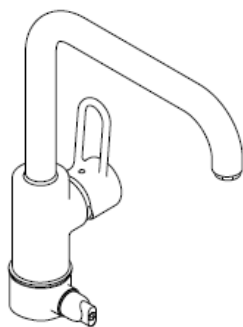
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08.963.07
Latviski

Uputstvo za montažu



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

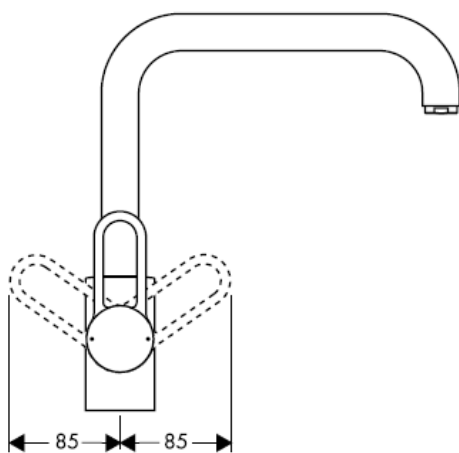
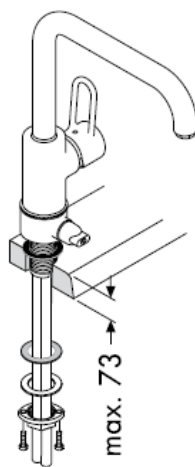
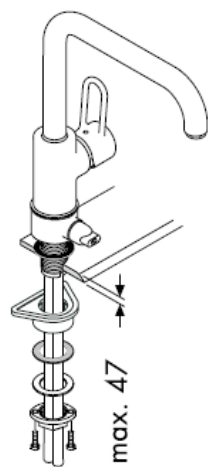


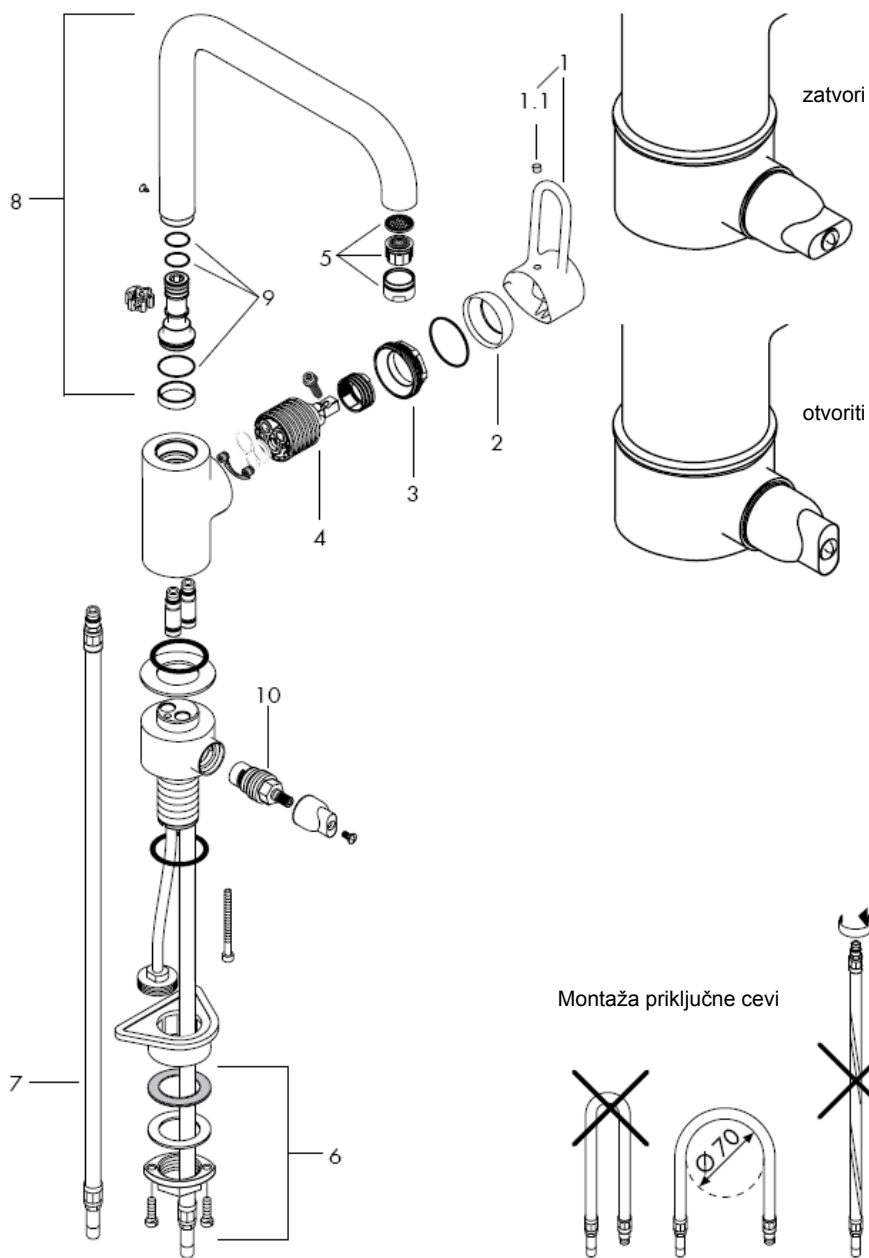
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Pažnja! Armatura mora biti postavljena, isprana i testirana prema važećim normama!

Montaža

1. Isperite cevi dovoda.
2. Postavite armaturu, uključujući zaptivnu podlošku, na umivaonik.
3. Veliku plastičnu ploču, kliznu pločicu, podlošku i veznu navrtku natakните preko navoja te ručno učvrstite navrtku. Ako nema dovoljno mesta plastična se ploča može izostaviti.
4. Učvrstite zavrtnje.
5. Spojite priključna creva na ugaone ventile; hladna voda desno – vruća levo.
14855XXX: Mašinu za veš ili mašinu za pranje suđa priključite na navoj DN20 (3/4).
Pažnja! Samo mašine za veš ili suđe s oznakom DVGW se smeju priključivati bez dodatnog osiguranja priključnog ventila.

Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Tehnički podaci

Radni pritisak: max. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak: 0,1 – 0,5 MPa
Probni pritisak: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura vruće vode: max. 80° C
Preporučena temperatura vruće vode: 65° C
Protok vode: 13 l/min 0,3 MPa

Hansgrohe jednoručni mešači se mogu koristiti s hidraulički i termički kontrolisanim protočnim bojlerima, ako je pritisak najmanje 0,15 MPa.

Da bi ste podesili ograničavač vruće vode na jednoručnim mešačima, molimo Vas da pogledate stranicu _1b.
Podešavanje nije potrebno ako koristite protočni bojler.

Rezervni delovi vidi stranu 4

| | | |
|-----|--------------------------------|----------|
| 1 | Ručica | 14896XXX |
| 1.1 | Čepovi ručice | 96338000 |
| 2 | kapica | 96468XXX |
| 3 | Navrtka | 96461000 |
| 4 | Kartuša kompl. | 92730000 |
| 5 | Aerator (10) | 13913000 |
| 6 | Kompletna pričvrtna garnitura | 95049000 |
| 7 | Priključno crevo 900 mm | 94082000 |
| 8 | Slavina | 96514XXX |
| 9 | Garnitura za zaptivanje | 92646000 |
| 10 | Ventil za zatvaranje (elastop) | 94849000 |

XXX = Oznake boja

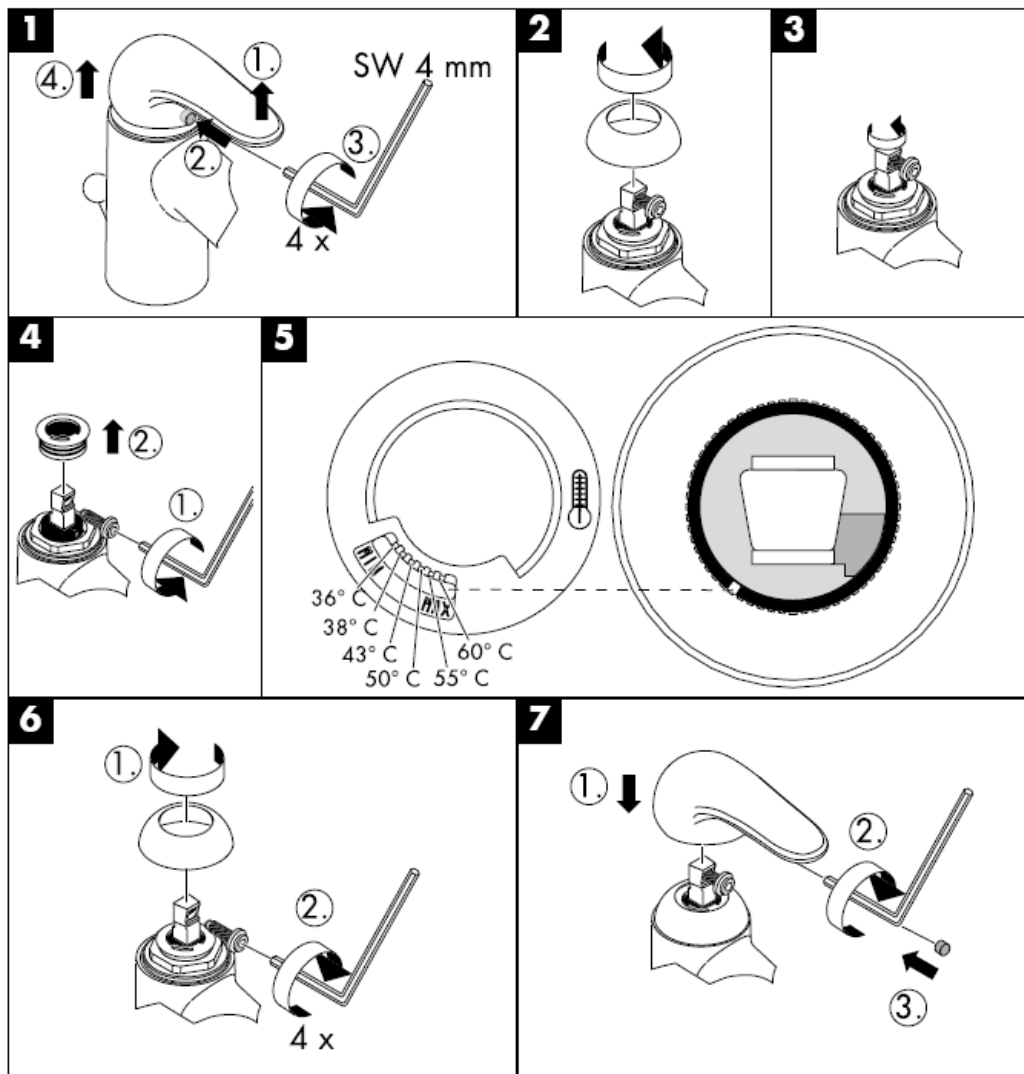
000 hrom
750 alux

Ispitni znak

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Smetnja | Uzrok | Pomoć |
|--|--|---|
| Nedovoljno vode | Aerator je začepljen naslagama kamenca ili prljav | Očistite ili zamenite aerator |
| Ručica se zaglavila | Neispravna kartuša, nataloženi kamenac | Zamenite kartušu |
| Slavina kaplje | Neispravna kartuša | Zamenite kartušu |
| Voda izlazi u zglobu slavine | O prsten je neispravan | Zamenite O prsten |
| Voda izlazi na delu gde je slavina učvršćena | Priključna creva nisu potpuno učvršćena na telo O prstenovi priključnih creva su neispravni | Priključna creva učvrstite rukom Zamenite O prsten |
| Preniska temperatura tople vode | Podesite ograničavač vruće vode | Podesite ograničavač vruće vode |

Ograničavač vruće vode: temperatura vruće vode 60 C, temperatura hladne vode 10 C, pritisak 0,3 MPa.



Čišćenje

QuickClean - ručni sistem za čišćenje omogućuje odstranjivanje kamenca s rupica uobličavača mlaza, jednostavnim trljanjem.

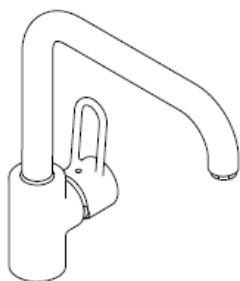


hansgrohe

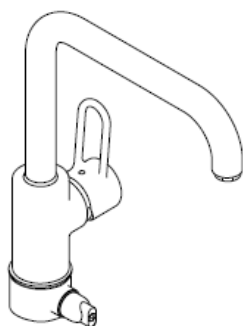
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08.963.07
Srpski

Montasjeveiledning



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

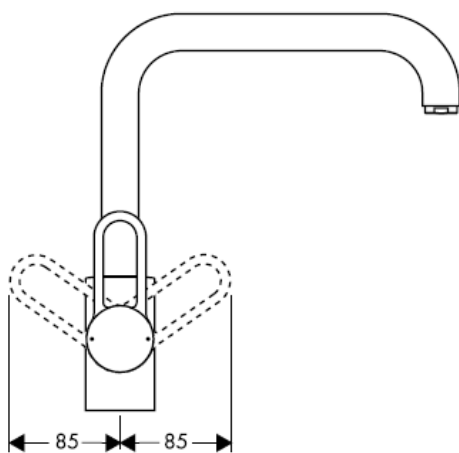
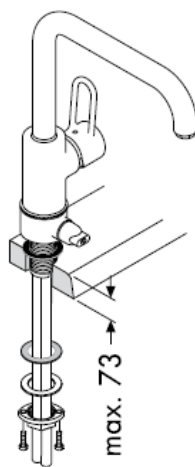
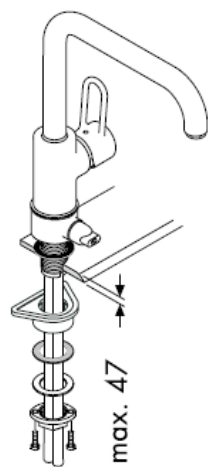
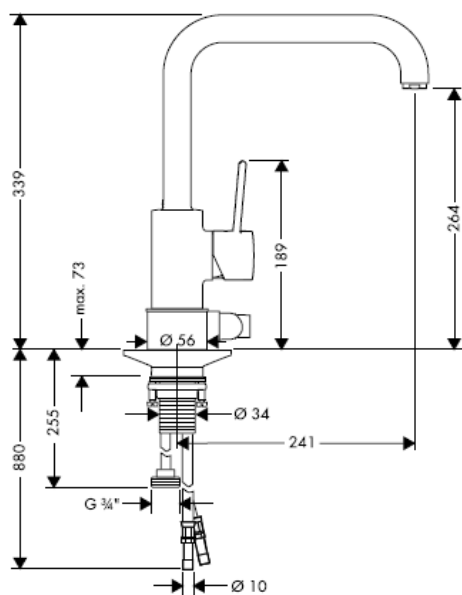


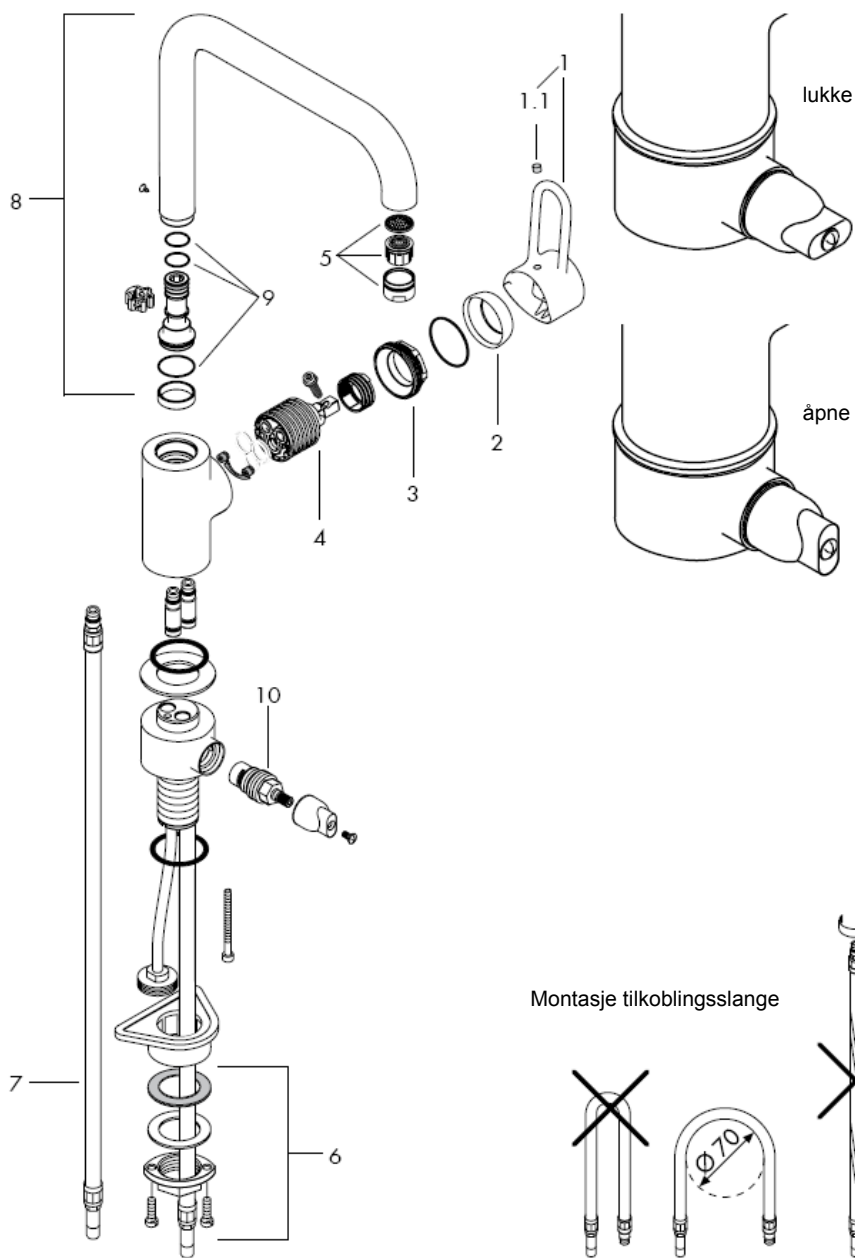
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Obs! Armaturen skal monteres iht. gyldige standarder. De skal spyles og sjekkes!

Montasje

1. Forsyningsledninger spyles faglig korrekt.
2. Armatur settes med mellomlag inn i baderomsbordet.
3. Stor plastplate, glideskive, underlagsskive og bundmutter skyves over gjengestuss og bundmutter trekkes fast med hånd. Hvis det ikke er nok plass, kan den store plastplaten utelates.
4. Slisskruer trekkes fast.
5. Tikoblingslanger kobles til hjørneventiler, kaldt høyre - varm venstre.
14855XXX: Oppvaskmaskin eller vaskemaskin kobles til gjenge DN20 (3/4").
Obs! Kun oppvask- eller vaskemaskiner med DVGW merke kan kobles uten tilleggs sikring til ventilen for aparatetilkoblingen.

Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

Tekniske data

| | |
|------------------------------------|------------------|
| Driftstrykk | max. 1 MPa |
| Anbefalt driftstrykk: | 0,1 – 0,5 MPa |
| Prøvetrykk | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Varmtvannstemperatur | max. 80° C |
| Anbefalt temperatur for varmt vann | 65° C |
| Gjennomstrømningsytelse: | 13 l/min 0,3 MPa |

Armaturer fra Hansgrohe kan brukes sammen med hydraulisk og termisk strypte gjennomstrømningsovner når gjennomstrømningsstrykket er på minst 0,15 Mpa.

Enhåndblandebatteri med varmtvannsbegrensning. For justering se side_1b. I forbindelse med en gjennomstrømningsovner er det ikke nødvendig med varmtvannsbegrensning.

Serviceedeler se side 4

| | | |
|-----|--------------------------|----------|
| 1 | Grep | 14896XXX |
| 1.1 | Grepplugg | 96338000 |
| 2 | Kappe | 96468XXX |
| 3 | Mutter | 96461000 |
| 4 | Kartusj | 92730000 |
| 5 | Luftsprudler (10) | 13913000 |
| 6 | Skaffeste | 95049000 |
| 7 | Tilkoblingslange 900 mm | 94082000 |
| 8 | Utløp | 96514XXX |
| 9 | Pakningssett | 92646000 |
| 10 | Avsperringsenhet Elastop | 94849000 |

XXX = Oznake boja

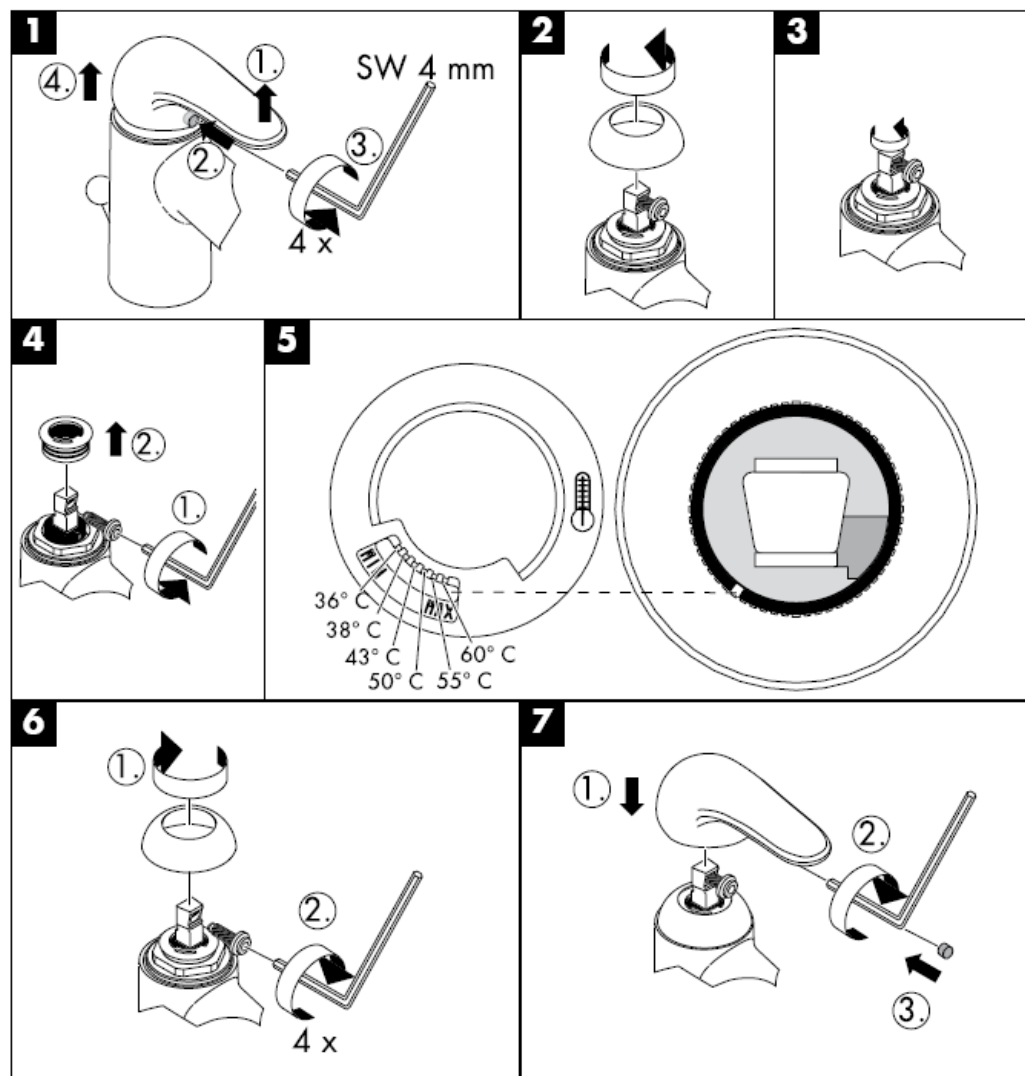
000 hrom
750 alux

Prøveemerke

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

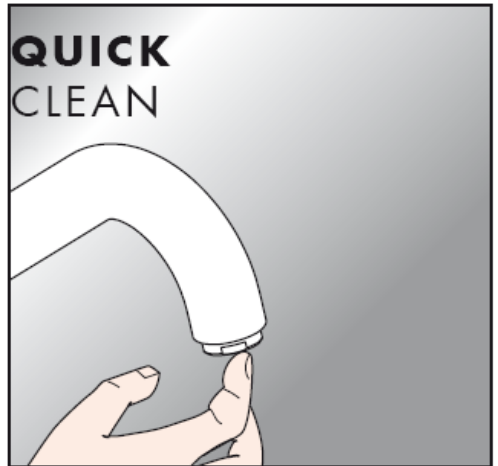
| Føil | Årsak | Feilrettelse |
|---|---|--|
| Lite vann | Luftsprudler forkalket, skitten | Luftsprudler rengjøres / byttes |
| Armatyr ikke lett bevegelig | Kartusj defekt, forkalkning | Kartusj byttes |
| Armatyr drypper | Kartusj defekt | Kartusj byttes |
| Vannlekkasje i området for svingutløpet | O-ring defekt | O-ring byttes |
| Vannlekkasje på festeskift | Tilkoblingslanger ikke skrudd helt inn i basiselement O-ring på tilkoblingslanger defekt | Tilkoblingslanger trekkes fast fra hånd O-ring byttes |
| For lav varmtvannstemperatur | Varmtvannsbegrensning innstilles | Varmtvannsbegrensning innstilles |

Varmtvannsbegrensning: Varmtvanns-temperatur 60 C, kaldtvanns-temperatur 10 C,
gjennomstrømningsstrykk 0,3 bar.



Rengjøring

Med Quiclean, den manuelle rengjøringsfunksjonen, kan stråleformere renses for kalk ved hjelp av enkel gnikking.

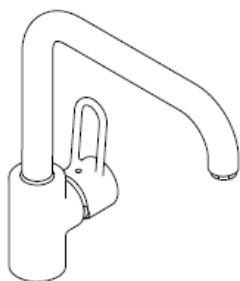


hansgrohe

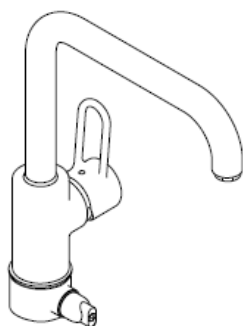
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08963.07
Norsk

РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX

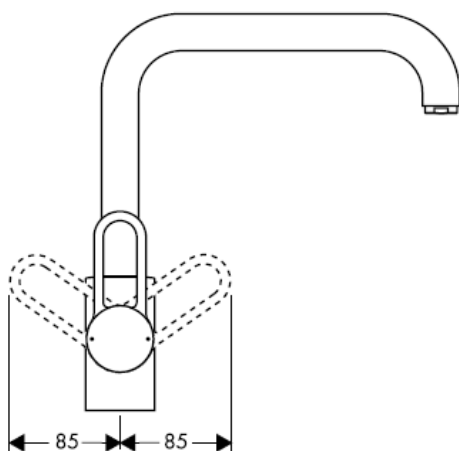
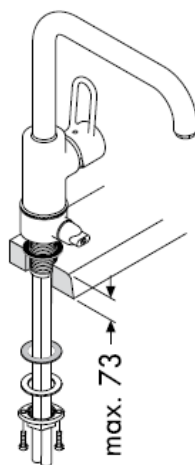
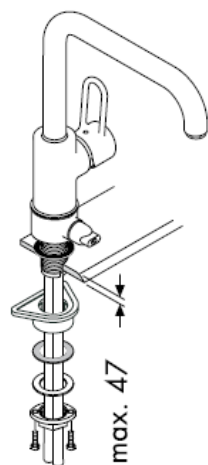


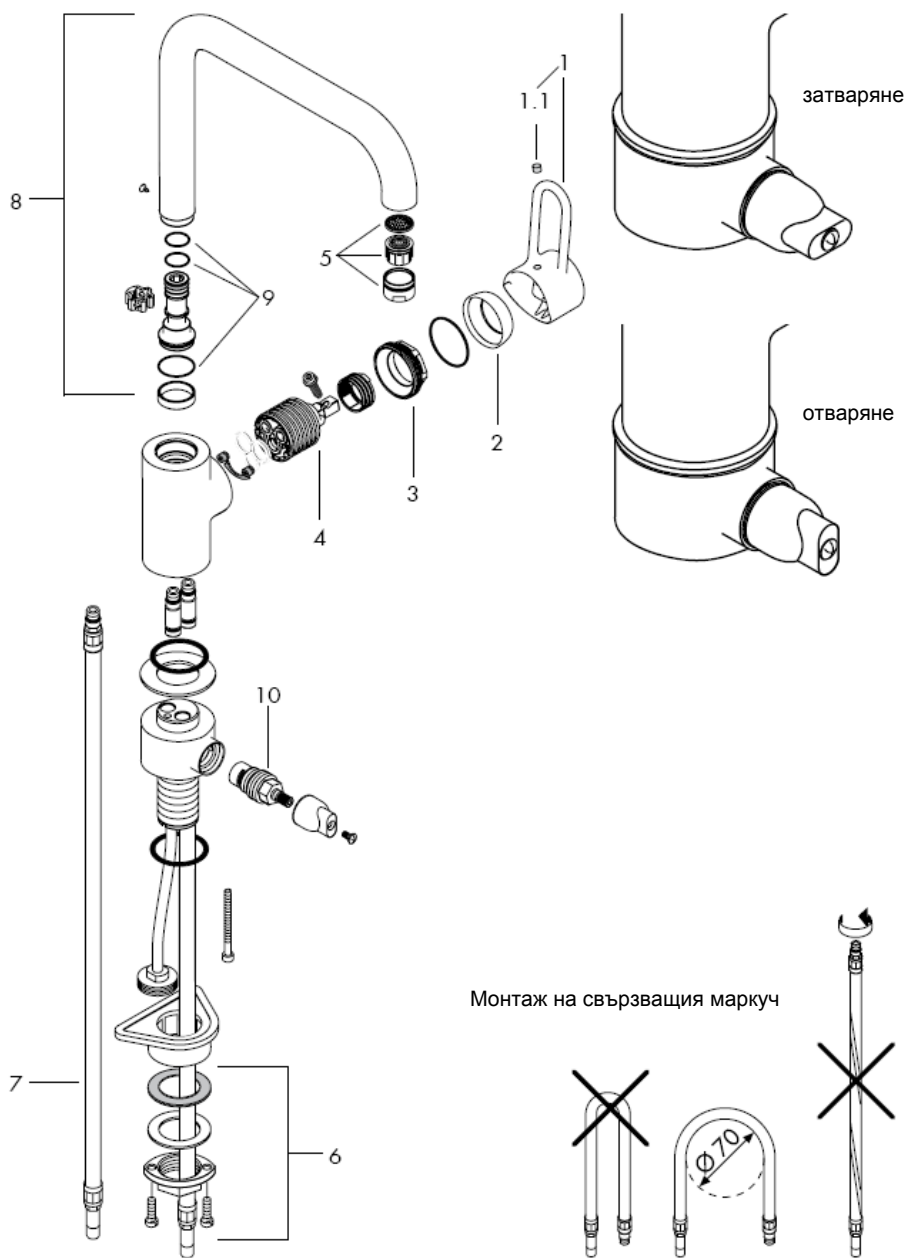
SW 11 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Внимание! Арматурата трябва да се монтира, промие и провери в съответствие с валидните норми!

Монтаж

1. Промийте захранващите тръбопроводи съобразно изискванията.
2. Поставете арматурата с подложката в умивалника.
3. Поставете голямата пластмасова плоча, плъзгащата шайба, подложната шайба и гайката с шайбена основа над резбовия крайник и завъртете шайбената основа на ръка. Ако няма достатъчно място, може да не слагате голямата пластмасова плоча.
4. Затегнете винтовете с шлицова глава.
5. Свържете свързващите маркучи към ъглови клапани, студено отцясно – топло отляво.
14855XXX: Свържете към резба DN20 (¾) миялна или перална машина.
Внимание! Само миялни или перални машини, които притежават знак DVGW, могат да бъдат свързани към свързващия клапан без допъл

Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

Технически данни

Работно налягане: max. 1 MPa
Препоръчително работно налягане: 0,1 – 0,5 MPa
Контролно налягане: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Температура на горещата вода: max. 80° C
Препоръчителна температура на горещата вода: 65° C
Мощност на потока: 13 l/min 0,3 MPa

Смесителите с една ръкохватка на Hansgrohe могат да се използват във връзка с хидравлично и термично управляеми проточни нагреватели, ако хидравличното налягане е минимум 0,15 MPa.

Смесител с една ръкохватка с ограничител за топлата вода, юстирането вижте на стр. _1b. Във връзка с проточни нагреватели не е необходима блокировка за топлата вода.

Сервизни части вижте стр. 4

| | | |
|-----|----------------------------|----------|
| 1 | Ръкохватка | 14896XXX |
| 1.1 | Пробка на ръкохватката | 96338000 |
| 2 | Капачка | 96468XXX |
| 3 | Гайка | 96461000 |
| 4 | Гилзи компл. | 92730000 |
| 5 | Аератор (10) | 13913000 |
| 6 | Закрепване на шийката | 95049000 |
| 7 | Свързващ маркуч 900 mm | 94082000 |
| 8 | Изходящ крайник | 96514XXX |
| 9 | Набор уплътнения | 92646000 |
| 10 | Спирателен елемент Elastop | 94849000 |

XXX = Oznake boja

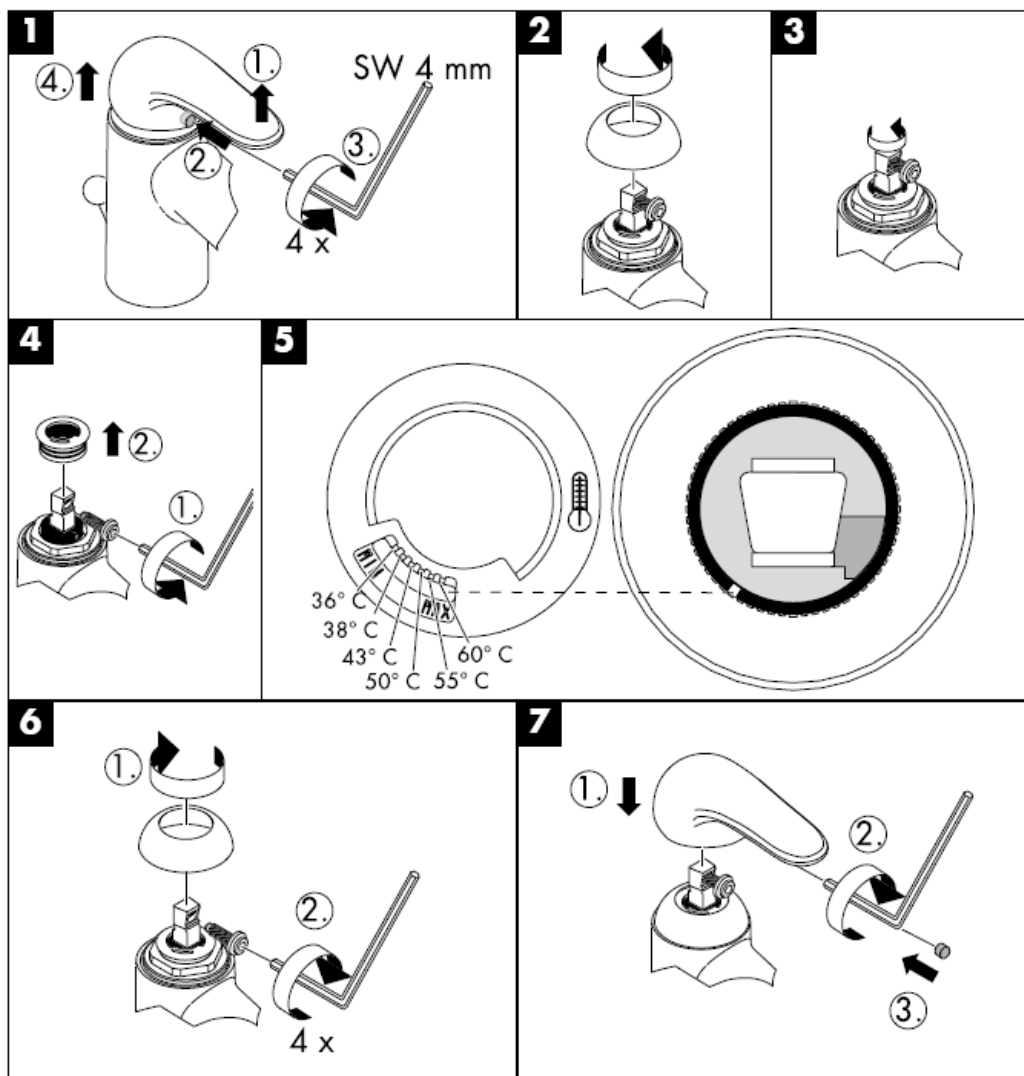
000 hrom
750 alux

Контролен знак

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

| Неизправност | Причина | Помощ |
|--|---|---|
| Малко вода | Аераторът е покрит с варовик, замърсен | Почистете / сменете аератора |
| Трудно подвижна арматура | Дефектна гилза, покрита с варовик | Сменете гилзата |
| Арматурата капе | Дефектна гилза | Сменете гилзата |
| Избиване на вода в областта на завъртащия се изходящ накрайник | Дефектен О-образен пръстен | Смяна на О-образен пръстен |
| Избиване на вода от закрепващата шийка | Свързващите маркучи не са напълно завинтени в основното тяло Дефектен О-образен пръстен на свързващия маркуч | Затегнете на ръка свързващите маркучи Смяна на О-образен пръстен |
| Твърде ниска температура на водата | Настройте ограничението за топлата вода | Настройте ограничението за топлата вода |

Ограничител за топлата вода: Температура на топлата вода 60 C, Температура на студената вода 10 C, хидравлично налягане 0,3 МПа.



Почистване

С QuickClean, ръчната функция за почистване, приспособленията за оформяне на струята могат да се почистват от варовика с просто разтъркване.

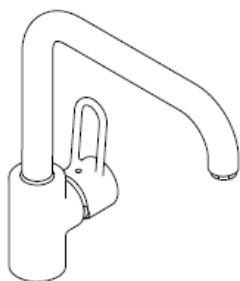


hansgrohe

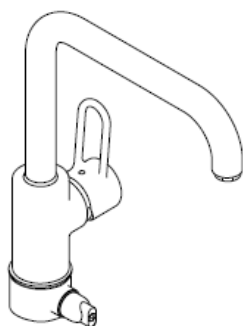
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08963.07
БЪЛГАРСКИ

Udhëzime rreth montimit



Uno
14850XXX



Uno
14855XXX

AXOR[®]

hansgrohe

Uno
14850XXX



SW 11 mm

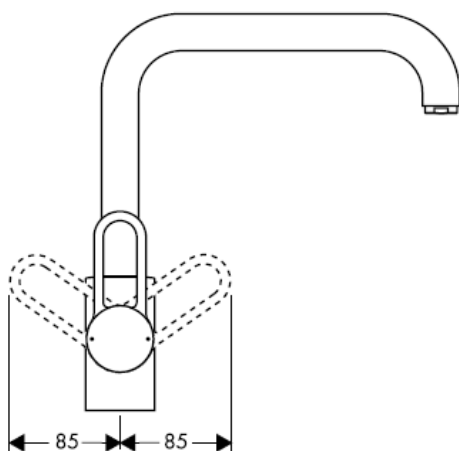
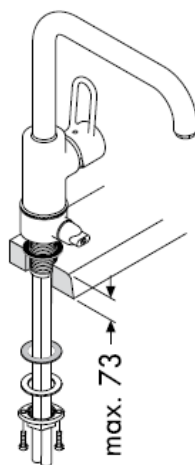
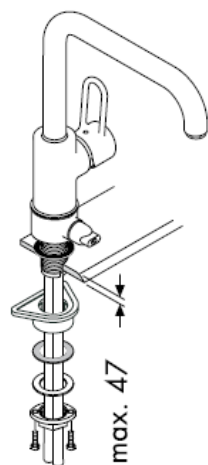


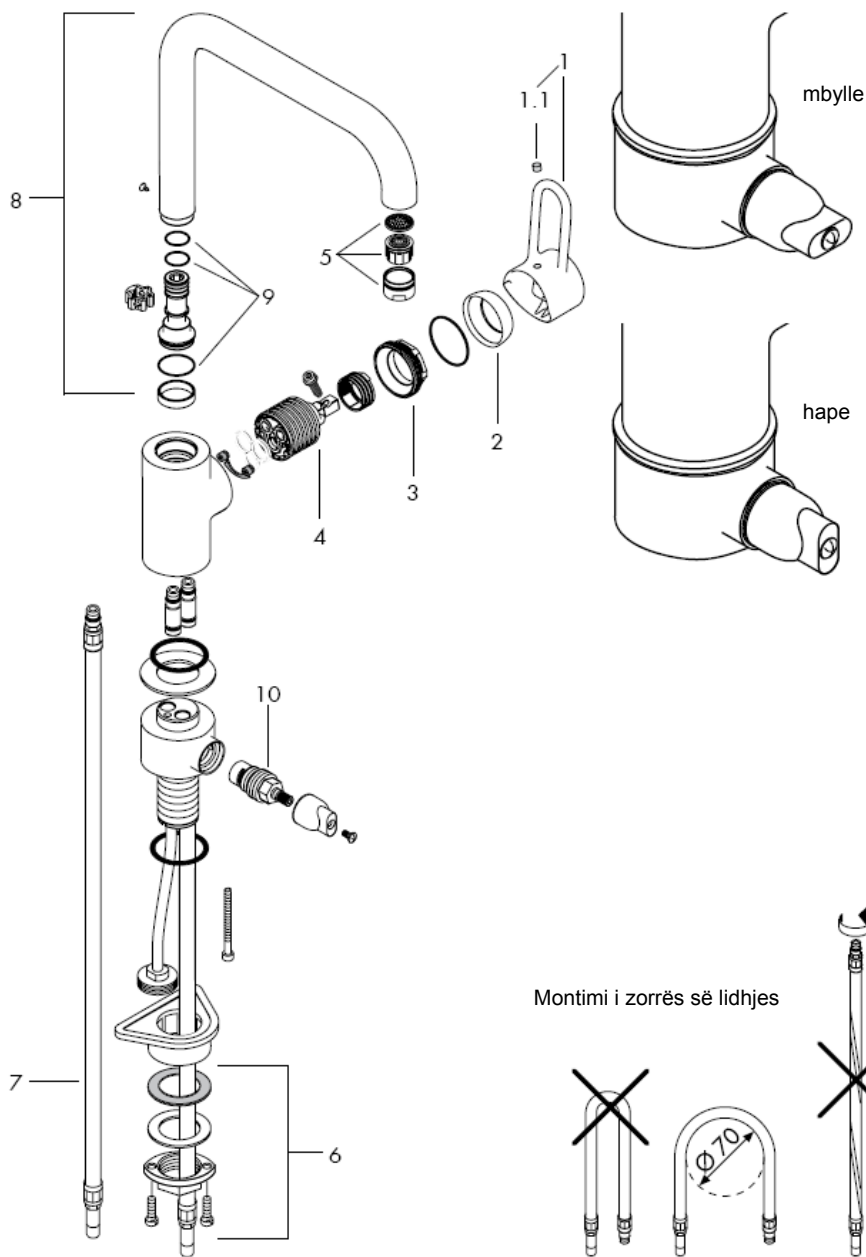
SW 19 mm



14850XXX

Uno
14855XXX





Kujdes! Armatura duhet montuar, shpërlarë dhe kontrolluar në bazë të normave të vlefshme!

Montimi

1. Shpërlani në mënyrë profesionale lidhjet.
2. Armatura vendoset me një shtresë të ndërmjetme në lavaman.
3. Pllakën e madhe plastike, pllakën rrëshqitëse, pllakën stabilizuese dhe dadon e tufës i kaloni mbi tirkun e hapit të vidhës dhe dadon e tufës e shtrëngoni me dorë. Nëse nuk mjafton vendi, atëherë mund të lihet jashtë pllaka e madhe plastike.
4. shtrëngo vidhën e drejtë.
5. Zorra e lidhjes lidhet me ventilin këndor, i ftohtë djathtas - i ngrohtë majtas.
14855XXX: Makina larëse ose makina larëse e enëve lidhen me hapin e vidhës DN20 (¾").
Kujdes! Vetëm makinat larëse të enëve ose rrobave që përmbajnë shenjën e DVGW mund të lidhen me ventilin e lidhjes së pajisjes pa sigurim të posaçëm.

Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohtë dhe atij të ngrohtë duhen ekuilibruar.

Të dhëna teknike

| | |
|--|------------------|
| Presioni gjatë punës | max. 1 MPa |
| Presioni i rekomanduar: | 0,1 – 0,5 MPa |
| Presioni për provë: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Temperatura e ujit të ngrohtë | max. 80° C |
| Temperatura e rekomanduar e ujit të ngrohtë: | 65° C |
| Kapaciteti i rrjedhjes: | 13 l/min 0,3 MPa |

Armaturat me ujë të përzier të Hansgrohe mund të përdoren në kombinim me ngrohës elektrikë të ujit të drejtuar në mënyrë hidraulike ose termike nëse presioni i rrjedhjes është minimumi 0,15 MPa.

Rubinet me ujë të përzier me kufizim të ujit të ngrohtë, justimi shih faqen _1b.
Në kombinim me ngrohësit elektrikë të ujit nuk ka nevojë për bllokadë të ujit të ngrohtë.

Pjesët e servisit shih faqen 4

| | | |
|-----|--------------------------|----------|
| 1 | Dorezë | 14896XXX |
| 1.1 | Tapë për dorezën | 96338000 |
| 2 | Mbulesë | 96468XXX |
| 3 | Dado | 96461000 |
| 4 | Kaseta komplet | 92730000 |
| 5 | Perlatori (10) | 13913000 |
| 6 | Mbërthimi i shaftit | 95049000 |
| 7 | Zorra e lidhjes 900 mm | 94082000 |
| 8 | Dalja | 96514XXX |
| 9 | Kompleti i shtupës | 92646000 |
| 10 | Njësia bllokuese Elastop | 94849000 |

XXX = Oznake boja

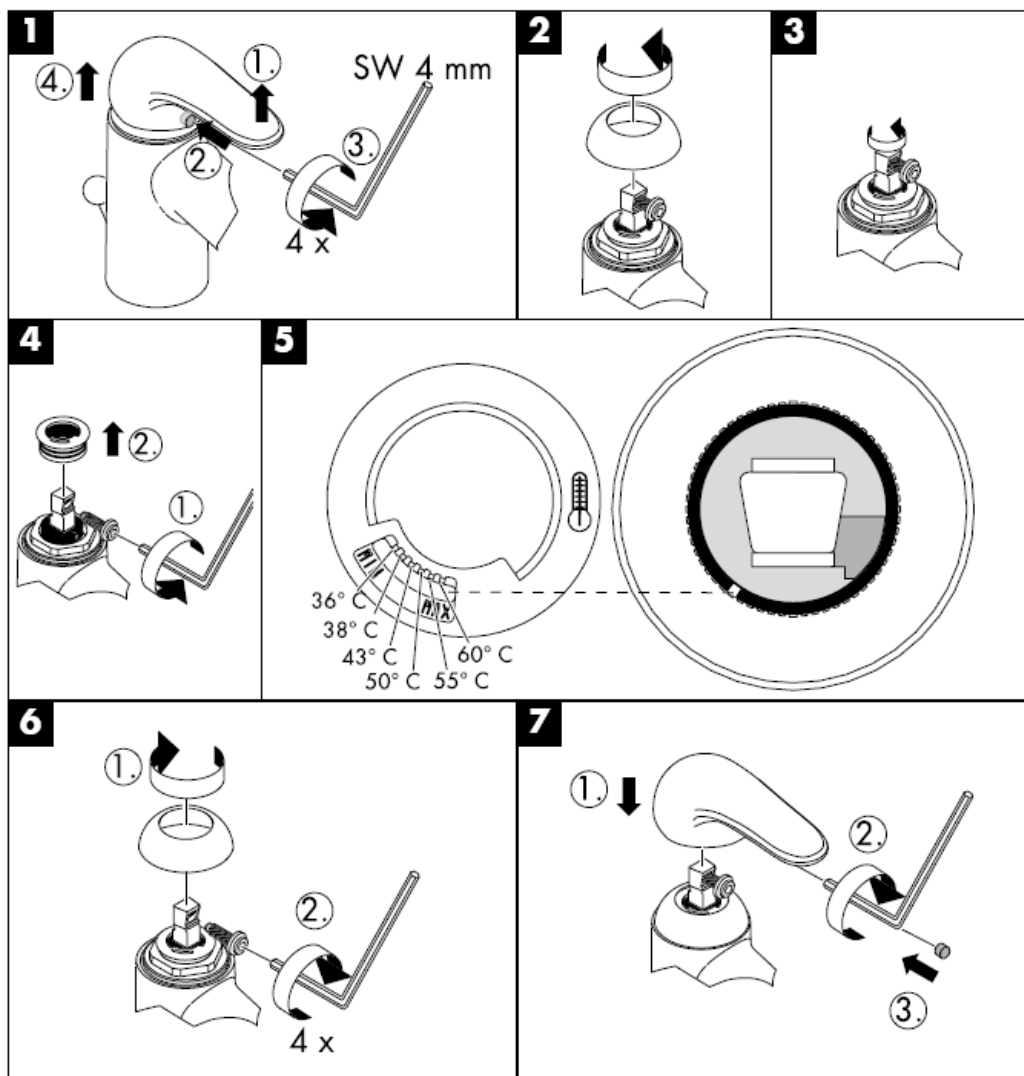
000 hrom
750 alux

Shenja e kontrollit

| DVGW | P-IX | SVGW | ACS | NF | WRAS | KIWA |
|----------|-----------------|------|-----|----|------|------|
| 14850XXX | P-IX 9170/IA | | X | | X | |
| 14855XXX | | | | | | |

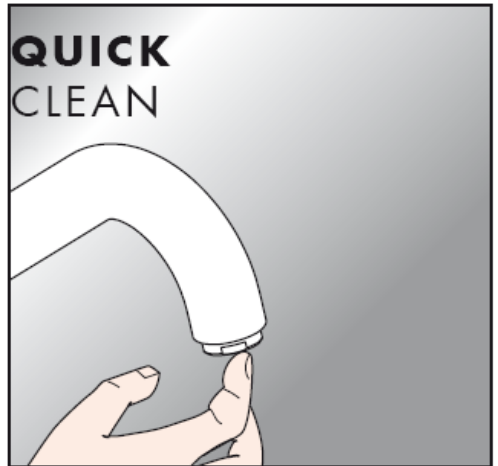
| Dentim | Shkaku | Ndihme |
|--------------------------------------|--|--|
| Pak ujë | Shperndaresi i ajrit me kalk, me papasterti | Pastroni shperndaresin e ajrit/kembejeni |
| Armatura punon rende | Kartusha me defekt, me kalk | Kembeni kartushen |
| Armatura pikon | Kartusha me defekt | Kembeni kartushen |
| Derdhje e ujit në zonën e daljes | Unaza O me defekt | Kembeni unazen O |
| Dalje e ujit ne cilindrin fiksues | Tubat e lidhjes jo komplet te vidhosur ne karkasen baze Unaza O tek tubi lidhes me defekt | Shtrengojini manualisht tubat e lidhur Kembeni unazen O |
| Temperaturë e ulët e ujit të ngrohtë | Regjistroni kufirin e ujit te ngrohte | Regjistroni kufirin e ujit te ngrohte |

Kufizimi i ujit të ngrohtë: Temperatura e ujit të ngrohtë 60 C, temperatura e ujit të ftohtë 10 C, presioni i rrjedhjes 0,3 MPa.



Pastrimi

Me QuickCleanit®, funksionin manual të pastrimit mund të hiqen mbejtjet gëlqerore me fërkim të thjeshtë nga formuesit e currilit.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2009
9.08.963.07
Shqip